Rotaliana

Collection 2024

Rotaliana Collection 2024

www.rotaliana.it

Rotaliana

COLLECTION

30 years of light.
The story behind Rotaliana is
the story of an antique land, Trentino,
abounding in tradition, beauty and mystery.
A land where nature and human ingenuity
have met and challenged each other for
centuries, in the continuing search for
balance between light and shadow through
deep gorges and crystal clear waters.

30 anni di luce.
La storia di Rotaliana
è la storia di un territorio
antico, il Trentino, ricco
di tradizione, bellezza
e mistero. Un territorio
dove la natura e l'ingegno
umano si sono incontrati
e sfidati per secoli in
una ricerca continua di
equilibrio tra luci e ombre
attraverso gole profonde e
limpide acque.



“Light” doesn’t exist. We have different types of lighting. Light can be warm, cold, direct, indirect, reflected, diffused, soft, fixed, adjustable... it depends by the type of environment, from the kind of lamp and by the effect we want to create. These elements can often change according to the moments. Therefore, the ideal lighting is the one that can be modified and adjusted at our ease, according to the different circumstances. Rotaliana creates efficient and versatile lighting solutions, designed for any residential, exhibition or professional requirements. Our products conjugate the most advanced technological innovation with a clean and essential design. Sometimes even slightly poetical and ironical. Multifunctional objects that don’t merely fill a space, but on the contrary, establish an aesthetic and emotional relationship with their users. Lights designed to meet people’s daily needs and desires, while making their lives more pleasant and delightful. We like to say, they are designed to De_Light.

“La luce” non esiste. Esistono le luci. Una luce può infatti essere calda, fredda, diretta, indiretta, riflessa, diffusa, morbida, fissa, orientabile... Dipende dagli ambienti, dal tipo di lampade e dagli effetti desiderati, che spesso cambiano a seconda delle necessità. L’illuminazione ideale è quindi quella che si può gestire e modificare a piacere, secondo le circostanze. Rotaliana crea soluzioni luminose efficienti e versatili, pensate per rispondere a tutte le diverse esigenze abitative, espositive o professionali. Prodotti capaci di coniugare un’avanzata innovazione tecnologica con un design pulito ed essenziale, a volte lievemente ironico o poetico. Oggetti multifunzionali che non si limitano a riempire uno spazio ma stabiliscono una relazione estetica ed emotiva con chi lo abita. Luci progettate per venire incontro ai bisogni e ai desideri quotidiani, e per rendere più piacevole la vita: designed to De_Light, appunto.

Index

Philosophy		2
Designer		8
Antares		14
Belvedere		20
Ciminiere d'Italia	*Focus*	26
CM2		36
Collide		42
Dina		54
Dina+		60
Dresscode		66
Drink		72
Dry		78
Eden Collection	*Focus*	86
Febo	*Focus*	100
Flow Glass		112
Frame		124
Furin		130
Goccia		138
InOut		144
Ipe		150
Lightwire	*Focus*	158
Luxy		166
Luxy Glam		178
MultiPot+	*Focus*	186
Pomi		204
Prince		210
QB		214
Sol		218
Souvlaki		234
Squiggle	*Focus*	264
String	*Focus*	290
String mini	*Focus*	306
String XL		314
Sunset		318
Tick		324
Tide		328
Tobu		332
Totem & Tabù		342
Venere	*Focus*	354
Rosoni / Canopies		366
Finiture / Finishing		376
Abaco		380

Designer:
Dante Donegani, Giovanni Lauda, Paolo Dall’Elce, Paolo Rizzatto, Andrea Branzi, Kengo Kuma, Federica Cevasco, Tommaso Tommasi

Dante Donegani



020 Belvedere
026 Ciminiere d’Italia
054 Dina
060 Dina+
072 Drink
078 Dry
086 Eden Collection
112 Flow Glass
122 Frame
150 Ipe
158 Lightwire
166 Luxy
178 Luxy Glam
186 MultiPot+
210 Prince
290 String
306 String mini
314 String XL
324 Tick

Dante Donegani è nato a Pinzolo (Trento) nel 1957 e si è laureato in Architettura a Firenze nel 1983. Lavora dal 1987 al 1991 nella Corporate Identity Olivetti. Dal 1991 è Direttore del Master in Design di Domus Academy a Milano. Nel 1992 apre lo studio D&L con Giovanni Lauda. Disegna prodotti per varie aziende tra cui Memphis, Stildomus, Isuzu, Steel e Luceplan, Le Cose Nostre, Edra, Radice e Viceversa.

Dante Donegani was born in Pinzolo (Trento) in 1957. He earned a degree in Architecture in Florence in 1983. He worked from 1987 to 1991 for Olivetti Corporate Identity department. Since 1991 he has been the director of the master’s program in design at the Domus Academy in Milan. In 1992 he opened the D&L Studio together with Giovanni Lauda. He has designed products for Luceplan, Edra, Radice, Viceversa and Rotaliana.

Giovanni Lauda



020 Belvedere
026 Ciminiere d’Italia
054 Dina
060 Dina+
066 Dresscode
072 Drink
078 Dry
089 Eden Collection
112 Flow Glass
122 Frame
150 Ipe
158 Lightwire
166 Luxy
178 Luxy Glam
186 MultiPot+
210 Prince
234 Souvlaki
290 String
306 String mini
314 String XL
324 Tick
342 Totem & Tabù
354 Venere

Giovanni Lauda è nato nel 1956 a Napoli, dove si è laureato in Architettura. Dopo aver conseguito il Master in Design alla Domus Academy di Milano, ha fatto parte dal 1988 al 1991 dello studio Morozzi & Partners. Dal 1992 al 2018 ha diretto con Dante Donegani lo studio di progettazione D&L. Ha realizzato prodotti nel settore domestico e dell’ufficio, allestimenti di mostre e allestimenti commerciali. Ha svolto attività didattica in Italia e all’estero e collaborato con numerose riviste italiane e straniere. Vive e lavora a Milano.

Giovanni Lauda was born in 1956 in Naples, Italy, where he received a degree in Architecture. After obtaining his Master in Design from the Domus Academy of Milan, he worked from 1988 to 1991 with Morozzi & Partners. From 1992 to 2018 together with Dante Donegani he directed the design firm D&L. He has created products for the home and for the office as well as exhibition and commercial installations. He has taught in Italy and abroad and has written articles for many Italian and foreign magazines.
He works and lives in Milan.

Paolo Dell’Elce

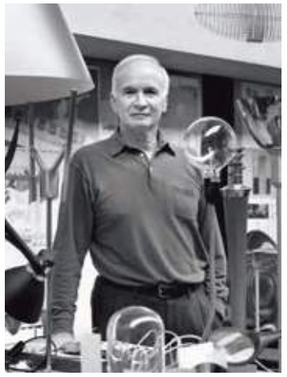


042 Collide
318 Sunset
328 Tide

Paolo Dell’Elce (1983) è un progettista specializzato in prodotto, mobile e illuminazione. Studia Disegno Industriale presso il Politecnico di Milano e la Oslo School of Architecture and Design. Il suo lavoro è stato pubblicato a livello internazionale, ha ricevuto premi e riconoscimenti tra cui un Red Dot Award: Product Design e una Menzione d’Onore al Premio Compasso d’Oro 2014, ed è stato esposto in prestigiose istituzioni come la Triennale di Milano, Museo Poldi Pezzoli di Milano, Museo dell’Ara Pacis di Roma e la Kunstraum Muenchen di Monaco. Dal 2011 al 2014 è stato responsabile del Design della storica azienda Italiana Danese Milano. Dal 2015 dirige il team di design degli arredi presso David Chipperfield Architects Milano.

Paolo Dell’Elce (1983) is an Industrial designer based in Milan, Italy specialized in furniture, lighting and product design. His work has been published internationally, has received design awards including a honorable mention for 2014 Compasso d’Oro and the Red Dot Award: Product Design, and has been exhibited in prestigious institutions as Triennale di Milano, Museo Poldi Pezzoli in Milan, Museo dell’Ara Pacis in Rome, Kunstraum Muenchen in Munich. From 2011 to 2014 he was Creative Director of historic Italian company Danese Milano. From 2015 he leads the furniture design team at David Chipperfield Architects in Milan.

Paolo Rizzatto

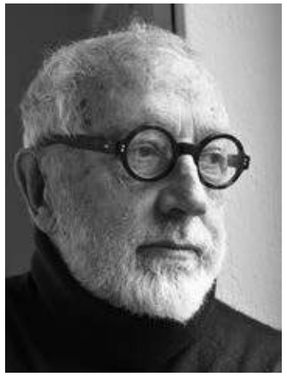


100 Febo
204 Pomi
264 Squiggle

Paolo Rizzatto, nato a Milano nel 1941, laureato in Architettura al Politecnico di Milano nel 1965. Nel 1978 ha fondato con Riccardo Sarfatti la società Luceplan. Ha disegnato per diverse società italiane e straniere: Alias, Arteluce, Artemide, Cassina, Danese, Driade, Fiam, Flos, Ghidini1961, Knoll, Kartell, Lensvelt, Luceplan, Molteni, Montina, Nemo, Philips, Poltrona Frau, Segis, Serralunga, Thonet, Veneta Cucine. I suoi lavori sono stati pubblicati in riviste, cataloghi e pubblicazioni in Italia e all'estero e sono inclusi nelle collezioni permanenti di numerosi musei e fondazioni: Triennale di Milano, Museum of Modern Art a New York, Victoria and Albert Museum a Londra, Museo della Scienza e della Tecnica a Milano, Musée des Arts Decoratifs a Parigi. Ha ricevuto numerosi premi, fra cui si possono ricordare Cinque Premi "Compasso d'oro" 1981, 1989, 1995, 2008 e 2011.

Paolo Rizzatto was born in 1941 in Milan, where he took a degree at the Polytechnic in 1965. In 1978 he founded Luceplan together with Riccardo Sarfatti. In his studio he works in the fields of architecture, interior design, light and product design, collaborating with companies like Alias, Arteluce, Artemide, Cassina, Fiam, Ghidini1961, Lensvelt, Luceplan, Molteni, Montina, Knoll, Kartell, Philips, Poltrona Frau, Serralunga, Thonet, Veneta Cucine. His works are part of the permanent collections of many museums, including Victoria and Albert Museum (London), MOMA (New York), Centre Pompidou (Paris) and Permanent Collection of Design at Triennale (Milan). He has received many prizes and honors, among which five "Compasso d'oro" ADI / Milan 1981, 1989, 1995, 2008 and 2011.

Andrea Branzi



138 Goccia

Andrea Branzi (1938-2023), architetto e designer, è nato a Firenze nel 1938, dove si è laureato nel 1967. Dal 1964 al 1974 ha fatto parte del gruppo Archizoom Associati, primo gruppo di avanguardia noto in campo internazionale, i cui progetti sono oggi conservati presso il Centro Studi e Archivio della Comunicazione dell'Università di Parma e dal CCI del Centre Georges Pompidou di Parigi. Dal 1967 si è occupato di design industriale e sperimentale, architettura, progettazione urbana, didattica e promozione culturale. È stato Docente di Disegno Industriale al Politecnico di Milano.

Andrea Branzi (1938-2023), architect and designer, was born in 1938 in Florence, where he earned a degree in 1967. From 1964 to 1974, he was part of the Archizoom Associati group, the first avant–garde design studio on the international scene, whose projects are now conserved by the University of Parma at its Study and Archive Centre for Communication and by CCI at the Georges Pompidou Centre in Paris. Since 1967, Andrea Branzi has been engaged in industrial and experimental design, architecture, urban design, teaching and cultural promotion. He was a teacher of industrial design at the Polytechnic Institute of Milan.

Kengo Kuma



130 Furin

Kengo Kuma è nato nel 1954. Si è laureato in architettura presso l'Università di Tokyo nel 1979. Dal 1985 al 1986, ha studiato alla Columbia University come Visiting Scholar. Ha fondato lo studio Kengo Kuma & Associates nel 1990. Ha insegnato presso la Keio University 2001–2008, University of Illinois at Urbana–Champaign nel 2008 e nel 2009, è stato nominato professore ordinario presso la Graduate School of Architecture, University of Tokyo. È stato premiato con l' International Spirit of Nature Wood Architecture Award nel 2002 (Finlandia), l'International Architecture Awards for the Best New Global Design per "Chokkura Plaza e Shelter" nel 2007.

Kengo Kuma was born in 1954. He completed his master's degree at the University of Tokyo in 1979. From 1985 to 1986, he studied at Columbia University as Visiting Scholar. He established Kengo Kuma & Associates in 1990. He taught at Keio University from 2001 to 2008, University of Illinois at Urbana–Champaign in 2008, and in 2009, he was installed as Professor at the Graduate School of Architecture, University of Tokyo. He was awarded the International Spirit of Nature Wood Architecture Award in 2002 (Finland), International Architecture Awards for the Best New Global Design for "Chokkura Plaza and Shelter" in 2007.

Federica Cevasco



214 QB

Federica Cevasco è nata a Milano dove vive e lavora. Ha studiato al Politecnico di Milano e all'ENSBA, École nationale supérieure des beaux–arts di Lione. Nel 2009 si laurea in interior design. Si occupa di progettazione di architettura di interni, allestimenti, disegno industriale e grafica. Ha svolto attività didattica presso la NABA Nuova accademia di belle arti e ha collaborato alla realizzazione di eventi della rivista Domus. Dal 2014 lavora nello studio dell'architetto Michele De Lucchi come project architect.

Federica Cevasco was born in Milan, where she lives and works. She studied at Politecnico di Milano and at ENSBA, École nationale supérieure des beaux–arts in Lyon. In 2009 she graduated in interior design. She is specialized in interior, product and graphic design. She teached at NABA Nuova accademia di belle arti and she collaborated on the events of Domus magazine. From 2014 she works in Michele De Lucchi studio as project architect.

Tommaso Tommasi



332 Tobu

L'architetto Tommaso Tommasi ha 38 anni e si è laureato in architettura presso lo IUAV nel 2012. Nel 2016 è entrato a far parte dello studio Architettura Tommasi nato alla fine degli anni '70 a Saccolongo in provincia di Padova ad opera di suo padre, l'architetto Gianni Tommasi. Oggi Architettura Tommasi vanta preziose collaborazioni e interventi che spaziano dall'ambito residenziale a quello direzionale, dal restauro di complessi monumentali al retail, dalla pianificazione territoriale allo studio dell'arredo urbano. La collaborazione con professionisti che approfondiscono gli aspetti storici-ambientali ha permesso di formare un team completo in grado di fornire progettazioni approfondite e complete in tutti i settori che interessano l'edilizia.

Tommaso Tommasi is a 38-year-old architect who graduated with an Architecture Degree from Iuav University in 2012. In 2016, he joined Architettura Tommasi, an architectural firm set up in the late 1970s in Saccolongo, Padua, by his father, architect Gianni Tommasi. At present, Architettura Tommasi boasts valuable collaborations and projects ranging from residential to executive architecture, from the restoration of monumental complexes to retail, and from regional planning to the study of street furniture. The collaboration with professionals specialising in historical and environmental architecture has made it possible to create a comprehensive team capable of providing thorough and all-embracing designs in all sectors of the construction industry.

The Collection:
Antares, Belvedere, Ciminiere d'Italia, CM2, Collide, Dina, Dina+, Dresscode, Drink, Dry, Eden Collection, Febo, Flow Glass, Frame, Furin, Goccia, InOut, Ipe, Lightwire, Luxy, MultiPot+, Pomi, Prince, QB, Sol, Souvlaki, Squiggle, String, Sunset, Tick, Tide, Tobu, Totem&Tabù, Venere.

Antares

Rotaliana Technical Office
2023

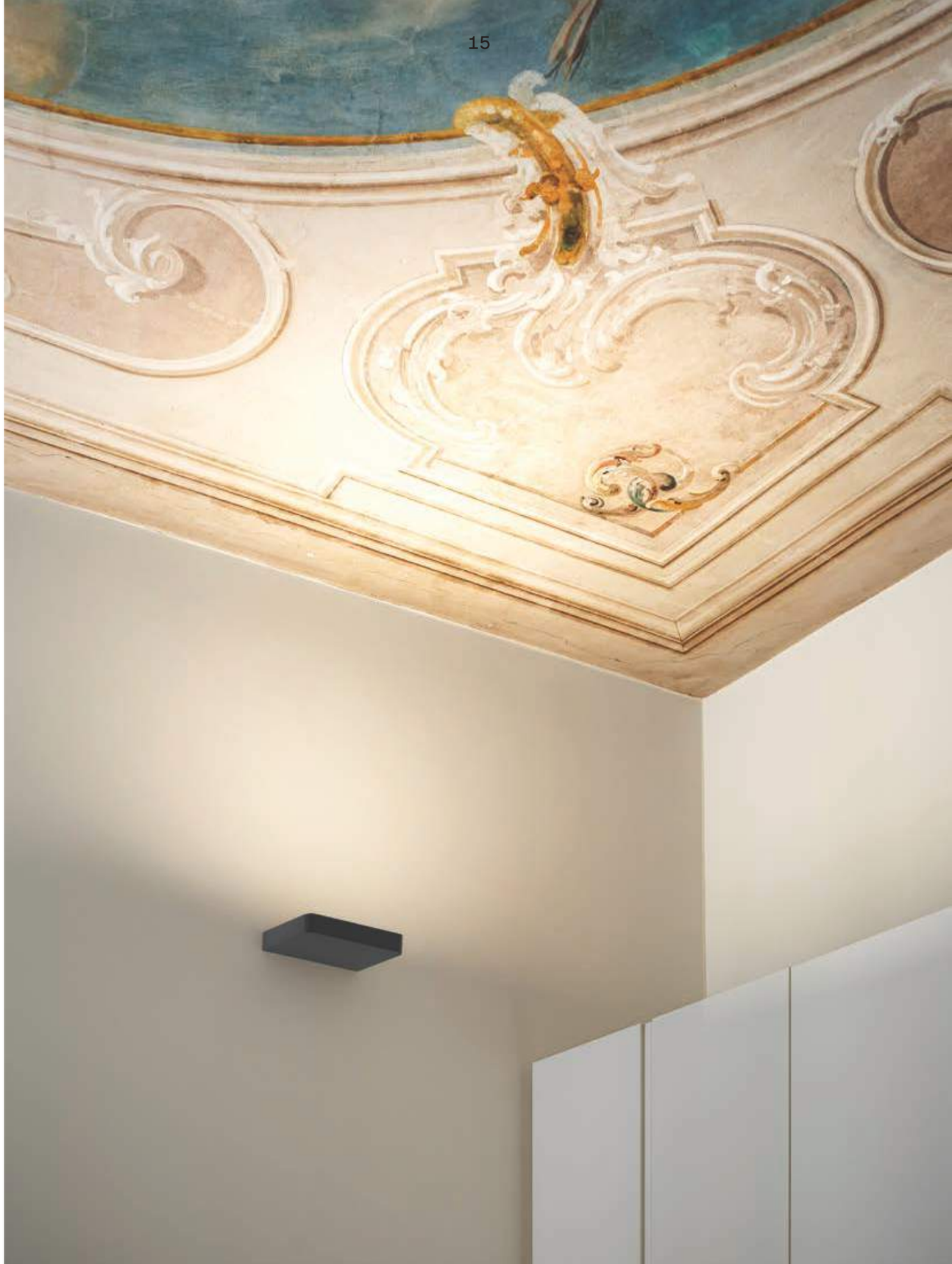
IT – Lampada da parete in alluminio a emissione indiretta, dotata di distribuzione dell'intensità luminosa asimmetrica e diffusa per un'illuminazione omogenea del soffitto. Antares ha un design minimalista studiato per inserirsi in modo ottimale in ogni tipo di ambiente e per mettere in risalto l'architettura delle zone illuminate, regalando altezza e profondità agli spazi. La potenza di illuminazione è superiore alle lampade della stessa tipologia. L'intensità della luce è regolabile grazie al sistema PUSH o DALI.

EN – Aluminum wall-lamp with direct lighting and asymmetric and diffused intensity for a more homogeneous lighting of the ceiling. The minimal design of Antares makes it perfectly suitable for any type of environment, while enhancing the architecture of the illuminated areas giving depth and height to the spaces. Its illuminating power is superior to the other lamps in its category, while the lighting intensity can be regulated by a PUSH or DALI system.

DE - Wandleuchte aus Aluminium mit indirekter Lichtverteilung. Da sich das Licht asymmetrisch verteilt, wird eine gleichmäßige Beleuchtung der Decke ermöglicht. Das minimalistische Design von Antares, lässt die Leuchte in jeder Umgebung optimal aussehen und die Architektur der beleuchteten Bereiche wird hervorgehoben, was den Räumen Höhe und Tiefe verleiht. Die Leuchtkraft ist höher als viele andere Leuchten gleichen Typs. Die Intensität des Lichts ist mittels PUSH- oder DALI-Systems dimmbar.

FR – Applique murale en aluminium à émission indirecte, dotée d'une distribution asymétrique et diffuse de l'intensité lumineuse pour un éclairage homogène des plafonds. Le design minimaliste d'Antares est conçu pour s'intégrer de manière optimale dans tout type d'environnement et mettre en valeur l'architecture des zones éclairées, donnant de la hauteur et de la profondeur aux espaces. La puissance d'éclairage est supérieure à celle des luminaires du même type. L'intensité lumineuse est réglable grâce au système PUSH ou DALI.

ES – Aplique de aluminio de emisión indirecta, con distribución asimétrica y difusa de la intensidad luminosa para una iluminación de el techo homogénea. Antares tiene un diseño minimalista pensado para encajar de forma óptima en cualquier tipo de ambiente y para resaltar la arquitectura de las zonas iluminadas, dando altura y profundidad a los espacios. La potencia de iluminación es mayor que las lámparas del mismo tipo. La intensidad de la luz es regulable gracias al sistema PUSH o DALI.





Cat. Wall

Data sheet: 019

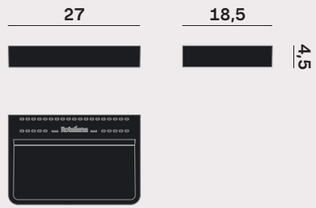
Rotaliana Technical Office

Antares



Design	Year	Category: Wall
Rotaliana Technical Office	23	

ANTARES W2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
4.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

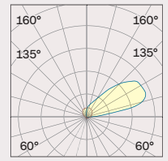
POWER LED
2.700K, 3.000K, 4.000K
CRI 90
1.150mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
43W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Belvedere

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2009 / 2011 / 2013

IT – Lampada da parete caratterizzata da una struttura in alluminio pressofuso. La forma, leggera ed essenziale come un anello, permette un flusso luminoso che si sviluppa sia verso l'alto che verso il basso.

EN – Wall lamp featuring a die–cast aluminium structure. Its slender and essential ring shape allows the light to flow both upwards and downwards.

DE – Wandleuchte mit Struktur aus Aluminium–Druckguss. Die Form ist so leicht und schlicht wie ein Ring und gestattet die Abstrahlung des Licht sowohl nach oben als auch nach unten.

FR – Lampe murale, caractérisée par une structure en aluminium moulé sous pression. Sa forme, légère et dépouillée, semblable à un anneau, fournit un flux lumineux qui se développe aussi bien vers le haut que vers le bas.

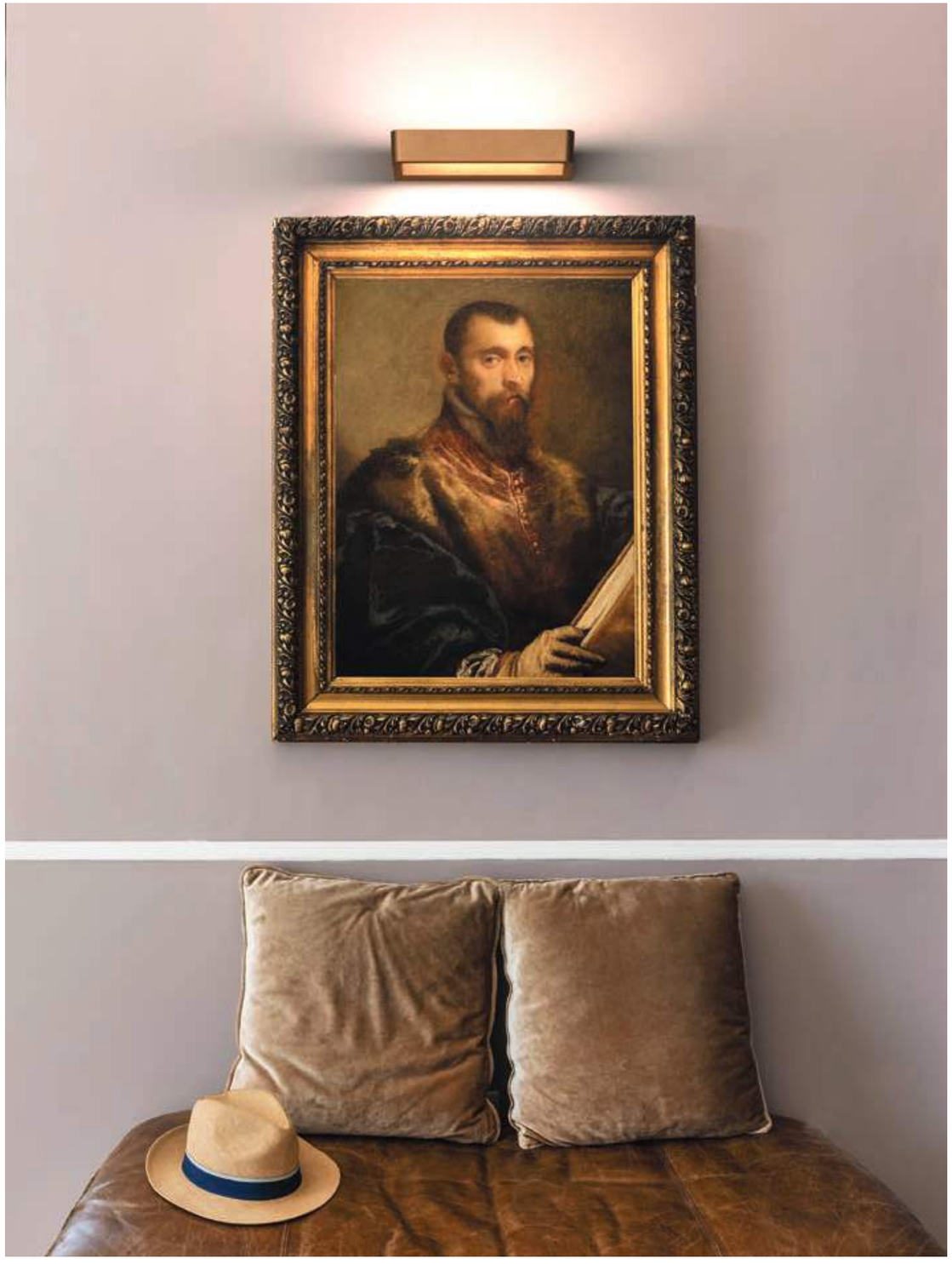
ES – Aplique caracterizado por una estructura de aluminio moldeado a presión. Su forma, ligera y esencial como un anillo, permite un flujo luminoso que se desarrolla tanto hacia arriba como hacia abajo.

Cat. Wall

Rotaliana







Cat. Wall

Data sheet: 025

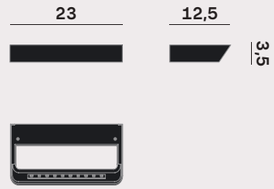
Donegani & Lauda

Belvedere



Design	Year	Category: Wall
Donegani & Lauda	09 / 11 / 13	

BELVEDERE W1



GENERAL

Wall
Surface
On-Off
IP20
1.400 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

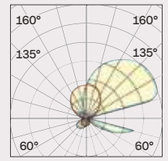
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
350mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 72.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

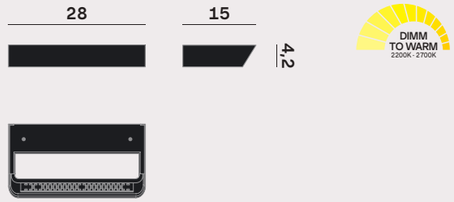
220-240 V 50 Hz
14W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



BELVEDERE W2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase, Dali
IP20
3.200 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

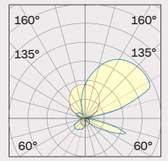
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
700mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
29W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Ciminiere d'Italia

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2011 / 2019

IT – È una famiglia di lampade da terra a luce indiretta. L'ingombro ridotto della sorgente LED consente di ottenere delle lampade molto sottili e slanciate che ricordano, nelle proporzioni e nelle finiture cromatiche, le ciminiere industriali. Le Ciminiere d'Italia sono proposte in tre varianti (a sezione circolare, quadrata ed ottagonale) e con differenti finiture per adattarsi a qualsiasi ambiente. Sono dotate di una nuova elegante base in pressofusione di alluminio dalle finiture bianco o ottone lucido e di una nuova elettronica LED che garantisce una maggiore intensità luminosa (4.000 lumen).

EN – It's a family of indirect light floor lamps. The small size of the LED light source allows to make very thin and svelte lamps that with their proportions and chromatic finish remind one of factory smokestacks. The Ciminiere d'Italia lamps are available in three different models (with a circular, square or hexagonal cross–section) and with various kinds of finish so as to adapt to any kind of décor. They have a new elegant base made of die–cast aluminum finished with white or polished brass, and new LED–based electronics that ensures greater light intensity (4.000 lumen).

DE – Eine Produktfamilie von Stehlampen mit indirektem Licht. Die geringe Größe des LED–Leuchtmittels ermöglicht es, sehr dünne und schlanke Lampen zu erhalten, die in ihren Proportionen und farblichen Gestaltungen an Industrieschornsteine erinnern. Die Ciminiere d'Italia ("Schornsteine Italiens") werden in drei Ausführungen (mit kreisförmigen, quadratischen und achteckigen Querschnitten) und mit verschiedenen Oberflächen angeboten, um in jedes Ambiente passen zu können. Sie sind mit einem neuen eleganten Sockel aus Aluminiumdruckguss mit poliertem Weiss– und Messingfinish sowie einer neuen LED–Elektronik ausgestattet, die eine höhere Lichtstärke (4.000 Lumen) garantiert.

FR – C'est une série de lampadaires conçus pour une lumière indirecte. L'encombrement réduit de la source à LED permet d'obtenir des lampes très minces et élancées qui rappellent des cheminées industrielles, comme proportions et finitions chromatiques. Les Ciminiere d'Italia existent en trois versions (de forme circulaire, carrée et octogonale) et avec diverses finitions permettant de les adapter à tout environnement. Elles sont munies d'une nouvelle base élégante en aluminium moulé sous pression, avec des finitions en blanche et en cuivre brillant et un nouvel équipement électronique à LED garantissant plus d'intensité lumineuse (4.000 lumens).

ES – Familia de lámparas de pie de luz indirecta. El volumen reducido de la fuente LED permite obtener lámparas muy sutiles y esbeltas que recuerdan, en las proporciones y los acabados cromáticos, a las chimeneas industriales. Las Ciminiere d'Italia se proponen en tres variantes (con sección circular, cuadrada y octogonal) y con diferentes acabados para adaptarse a cualquier ambiente. Están dotadas de una nueva y elegante base de aluminio fundido, con acabados blanco y latón bruñido, y una nueva electrónica LED que garantiza una mayor intensidad luminosa (4.000 lúmenes).

Le Ciminiere d'Italia



Le Ciminiere d’Italia

Le ciminiere fanno parte del paesaggio italiano così come i campanili, le torri, le cupole, i tetti dei casolari... Sono segni carichi di storia, ricordi di progressi civili e conquiste sociali. Alcune ciminiere sono ancora in funzione, simbolo di un made in Italy operoso e competitivo. Molte ciminiere invece sono spente, perché in conflitto con le convenienze economiche e la salvaguardia dell’ambiente. Sono le testimoni mute di un passaggio epocale che assiste alla fine della modernità, in attesa di un mondo nuovo che verrà. Un mondo che non brucia, non fuma e non inquina e sostituisce le ciminiere con le pale eoliche e le Silicon Valley.
Un mondo al cui centro non c’è più la fabbrica e in cui il design non si chiama più industrial design.
Dal finestrino dell’auto o del treno il nostro sguardo distratto si volge su di loro. Spente o fumanti, in mattoni o in calcestruzzo, cerchiate di rosso o decorate a scacchi bianchi e neri, svettano come colonne antiche nei paesaggi di Brescia est, Metanopoli, Taranto o Bagnoli. Sono belle anche in miniatura, archeologie o giocattoli da salotto, utilizzate come camini di luce generata da potenti LED che risparmiano energia, per rischiarare le nostre case e illuminare le nostre memorie.

Giovanni Lauda

Smokestacks are a constant of the Italian landscape as much as bell–towers, cupolas and the roofs of country houses are... They are signs steeped in history, mementoes of civil progress and of social conquest. Some smokestacks are still in operation, symbolising the busy and competitive Made in Italy spirit. Many smokestacks instead have been abandoned, because they clash with economic convenience and with environmental protection. They are the mute witnesses of an epochal passage that sees the end of modernity, waiting for the new world that will come, a world that does not burn, does not smoke and does not pollute, replacing smokestacks with wind farms and Silicone valleys.
A world at the centre of which there no longer stands the factory, and in which design is no longer called industrial design. Through the windows of cars or trains, our distracted gaze turns to them. Turned off or smoking, made of bricks or of cement, ringed in red or chequered black and white, they rise like ancient columns above the scenery in Eastern Brescia, Metanopoli, Taranto or Bagnoli. They are beautiful even when miniaturised, like living room archeologies or toys, used as chimneys of light generated by powerful LEDs that save energy, to light up our homes and illuminate our memories.



DE – Die Schornsteine sind Teil der italienischen Landschaft ebenso wie die Kirchtürme, die Türme, die Kuppeln, die Dächer der Bauernhäuser... Sie sind markante historische Bauten, die auf technischen Fortschritt und soziale Errungenschaften verweisen. Einige Schornsteine sind noch in Betrieb, Symbol für ein leistungsstarkes und wettbewerbsfähiges Made in Italy. Andererseits sind viele Schornsteine stillgelegt, weil sie mit wirtschaftlichem Nutzen und Umweltschutz in Konflikt stehen. Sie sind die stummen Zeugen einer Zeitenwende, die das Ende der Moderne besiegelt und den Weg für eine neue Welt freimacht. Einer Welt, die nicht brennt, nicht raucht, nicht verschmutzt und Schornsteine durch Windkraftanlagen und Silicon Valleys ersetzt. Eine Welt, in deren Mittelpunkt sich nicht mehr die Fabrik befindet und in der Design nicht mehr für Industriedesign steht. Unser abgelenkter Blick wendet sich zu ihnen aus dem Auto– oder Zugfenster. Still oder rauchend, in Ziegeln oder Beton, rot eingekreist oder im schwarzweißen Schachbrettmuster gestaltet, heben sie sich wie antike Säulen in den Landschaften von Brescia Ost, Metanopoli, Tarant oder Bagnoli ab. Schön anzusehen sind sie auch in Miniatur, als archäologische oder spielerische Objekte für das Wohnzimmer, die als Lichtkamine mit leistungsstarken und energiesparenden LEDs unsere Häuser beleuchten und unsere Erinnerungen erhellen.

FR – Les cheminées font partie du paysage italien, tout comme les clochers, les tours, les coupoles, les toits de fermes, tous éléments imprégnés d'histoire, en tant que souvenirs du progrès civil et symboles de luttes sociales. Quelques cheminées sont encore en marche, comme représentantes d'un Made in Italy fait de travail et de compétitivité. Mais beaucoup de cheminées sont éteintes, car contraires aux intérêts économiques et à la sauvegarde de l'environnement. Ce sont des témoins muets de la fin d'une époque, de la modernité, dans l'attente de l'apparition d'un nouveau monde. Un monde qui ne brûle pas, qui ne fume pas, qui ne pollue pas et qui remplace les cheminées par des éoliennes et des Silicon Valleys. Un monde dont le centre n'est plus l'usine et où le design ne s'appelle plus 'industrial design'. On leur accorde un regard distrait par la vitre d'une auto ou d'un train. Éteintes ou fumantes, en briques ou en béton, cerclées de rouge ou recouvertes de carreaux noirs et blancs, elles s'élèvent comme des colonnes antiques dans les paysages des alentours de Brescia, Metanopoli, Tarente ou Bagnoli. Elles sont belles également en miniature, comme éléments archéologiques ou comme jouets, à utiliser comme des cheminées de lumière venant de LED puissantes et permettant des économies de courant, en mesure d'éclairer nos maisons, et d'illuminer nos mémoires.

ES – Las chimeneas forman parte del paisaje italiano, así como los campanarios, las torres, las cúpulas, los techos de las casas de campo... Son signos cargados de historia, recuerdos de progresos civiles y conquistas sociales. Algunas chimeneas aún funcionan, como símbolo de un made in Italy laborioso y competitivo. En vez, muchas chimeneas están fuera de servicio porque entran en conflicto con conveniencias económicas y el cuidado del medio ambiente. Son testigos mudos de un cambio histórico que asiste al fin de la modernidad, a la espera de un mundo nuevo por llegar. Un mundo que no quema, no produce humo y no contamina, y sustituye las chimeneas con palas eólicas y los Silicon Valleys. Un mundo en el centro del cual ya no está la fábrica y en el cual el diseño se ha dejado de llamar industrial design. Desde la ventanilla del coche o del tren, nuestra mirada distraída se fija en ellas. Apagadas o echando humo, de ladrillos u hormigón, con franjas rojas o con decoración tipo tablero de ajedrez blanco y negro, se elevan como columnas antiguas en los paisajes de Brescia Este, Metanopoli, Taranto o Bagnoli. Son bellas incluso en miniatura, como objetos arqueológicos o juguetes de salón, utilizadas como hogares con la luz generada por potentes LEDs que ahorran energía, para iluminar nuestras casas y nuestra memoria.





Cat. Floor

Data sheet: 035

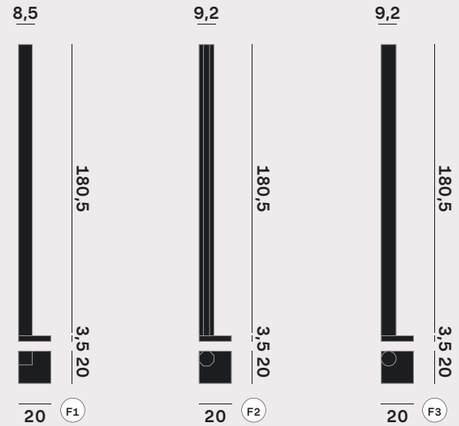
Donegani & Lauda

Ciminiere d’Italia



Design	Year	Category: Floor
Donegani & Lauda	11 / 19	

Ciminiere d’Italia F1, F2, F3



GENERAL

Floor
Standing
Foot dimmer
IP20
4.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

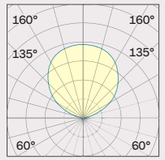
Cob Led
3.000K
CRI 90
950mA
Mono Bin
LED Life L80 B50 > 50.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
36W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

60 Light blue (F1) · Fg Whiteblack checkered (F2) · 58 White with red lines (F3) · 63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

CM2

Rotaliana Technical Office
2019 / 2024

IT - Una forma semplice, geometrica, di soli 2 centimetri di spessore, che si integra perfettamente in qualsiasi spazio e garantisce un potente flusso luminoso.

EN – A Simply geometric shape, just 2 centimeters thik, wich integrates perfectly into any space and guarantees a powerful luminous flux.

DE - Eine schlichte, geometrische Form, nur zwei Zentimeter hoch, die sich in jedem Raum perfekt integriert und eine hohe Lichtleistung gewährleistet.

FR - Une forme simple et géométrique, de seulement 2 centimètres d'épaisseur, qui s'intègre parfaitement à n'importe quel espace et garantit un flux lumineux puissant."

ES - Una forma simple y geométrica, con un espesor de solo 2 centímetros, que se integra perfectamente en cualquier espacio y garantiza un potente flujo luminoso.







Cat. Wall

Data sheet: 041

Rotaliana Technical Office

CM2



Design	Year	Category: Wall
Rotaliana Technical Office	19 / 24	

CM2 W1

16 | 18 | 2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP20
1.600 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

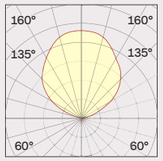
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

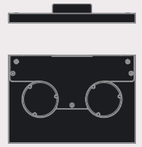
OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



CM2 W2

26 | 18 | 2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP20
3.200 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

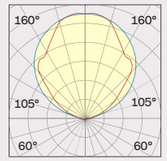
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Collide

Paolo Dell'Elce
2015 / 2023

IT – Collide è una famiglia di lampade a soffitto, da parete o a sospensione, realizzata interamente in alluminio. È formata da uno o più dischi accostati, separati dal muro da una base cilindrica che permette un effetto-alone con emissione di luce indiretta. Il design di Collide rappresenta una naturale estensione delle sorgenti luminose utilizzate: uno, due o più circuiti LED circolari a tensione di rete. Oltre al bianco, il disco esterno è disponibile su richiesta in diverse finiture naturali, satinate o metalliche.

EN – Collide lamp comes in a complete range of wall, suspension and ceiling lamps. It is entirely manufactured in aluminum. It comes with one or more disks, separated from the wall by a cylindric base for a halo-effect indirect lighting. Collide is the natural extension of its lighting sources; one, two or more circular LED circuits with mains voltage. The outer disk is available in standard white or, on request, in natural, satin, or metal finishes.

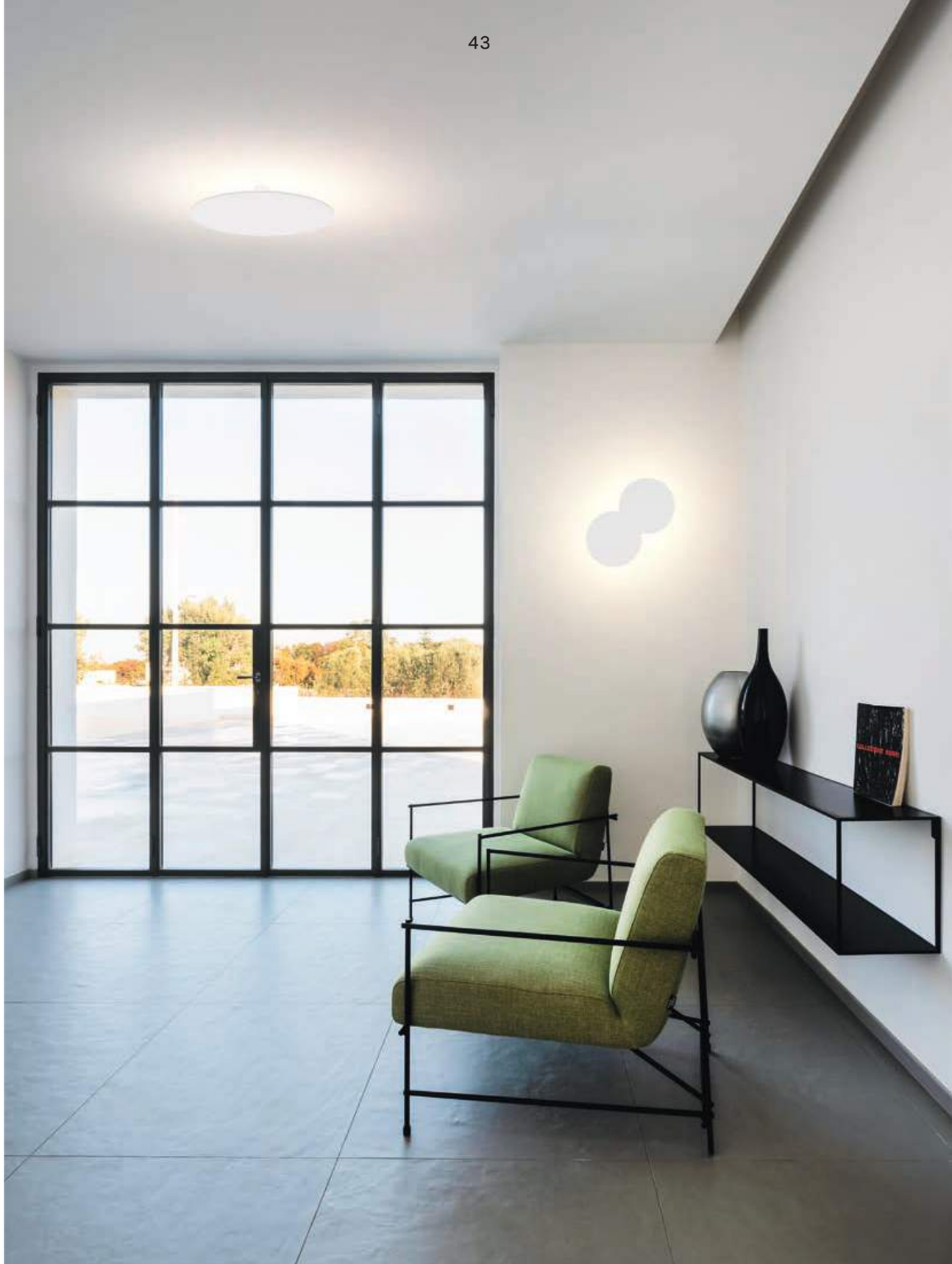
DE – Collide ist eine Familie aus Decken-, Wand- und Hängeleuchten, die vollständig aus Aluminium gefertigt sind. Die Leuchten bestehen aus einer oder mehreren nebeneinander angeordneten Scheiben und einen zylindrischen Sockel für die Montage an die Wand. Durch der indirekten Lichtausstrahlung entsteht einen schönen Lichtschein-Effekt. Das Design von Collide ist eine natürliche Erweiterung der verwendeten Lichtquellen: eine, zwei oder mehrere kreisförmige Hochvolt-LED-Module. Die Leuchten sind nicht nur in Weiß, sondern auch in verschiedenen Natur-, Satin- oder Metallic-Ausführungen erhältlich.

FR - Collide est une famille d'éclairages de plafond, murals ou suspendus, entièrement en aluminium. Elle est formée par un ou plusieurs disques rapprochés qui décalés du mur grâce à une base cylindrique, offrent ainsi un effet de halo avec émission de lumière indirecte. La conception de Collide représente une extension naturelle des sources lumineuses utilisées : un, deux ou plusieurs circuits LED circulaires à tension de réseau. En plus de la couleur blanche, le disque extérieur est proposé sur demande en différentes finitions naturelles, satinées ou métalliques."

ES - Collide es una familia de lámparas de techo, de pared o suspension, poducida íntegramente en aluminio. Está formada por uno o más discos unidos, separados de la pared por una base cilíndrica que permite un efecto halo con emisión de luz indirecta. El diseño de Collide representa una extensión natural de las fuentes de luz utilizadas: uno, dos o más circuitos led circulares de tensión de red. Además del blanco, el disco exterior está disponible a pedido en diferentes acabados naturales, satinados o metálicos.

Cat. Ceiling / Wall / Suspension

Rotaliana





Cat. Ceiling / Wall / Suspension

Data sheet: 048

Paolo Dell'Elce





Cat. Ceiling / Wall / Suspension

Rotaliana

Paolo Dell’Elce

Collide H0



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Phase
IP20
1.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

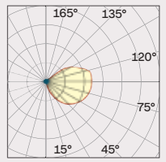
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

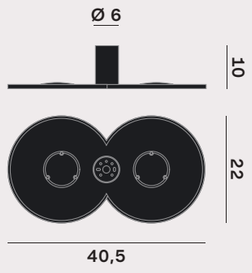
220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



Collide H1



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Phase
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Metallic Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

Collide H2



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Phase
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

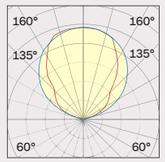
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

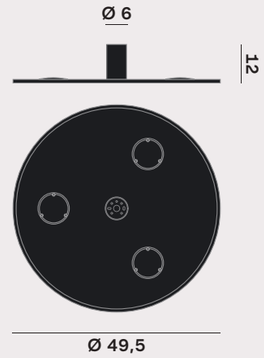
220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Collide H3



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Phase
IP20
4.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

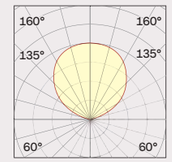
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
48W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

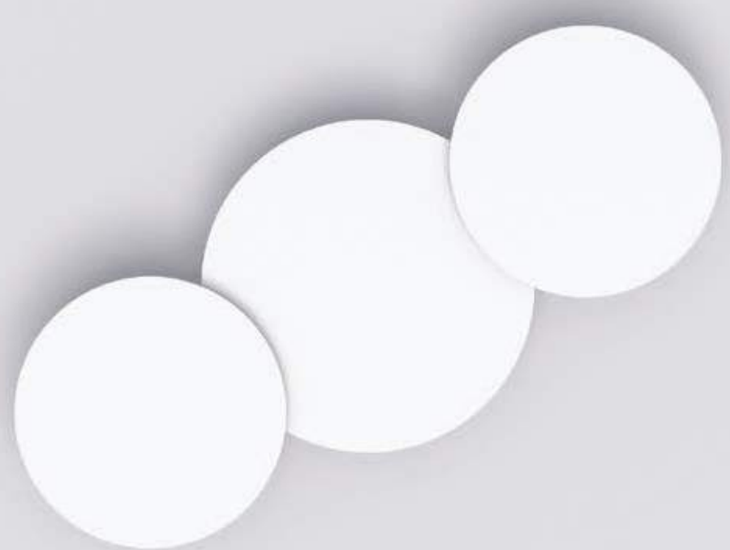
W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Metallic Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

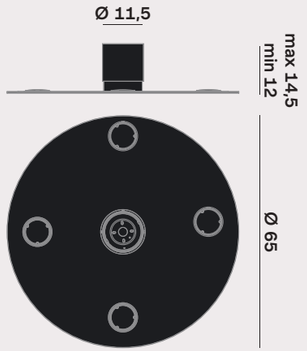
Collide





Design	Year	Category: Ceiling / Wall / Suspension
Paolo Dell'Elce	15 / 23	

Collide H4



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Phase
IP20
6.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

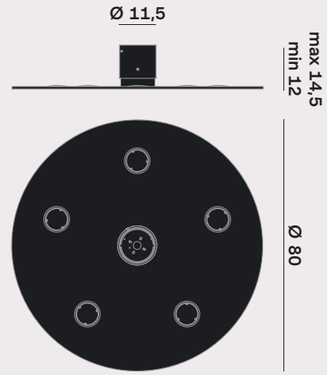
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
64W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric

Collide H5



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Phase
IP20
7.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
80W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + direct down
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Metallic Collection (upon request)

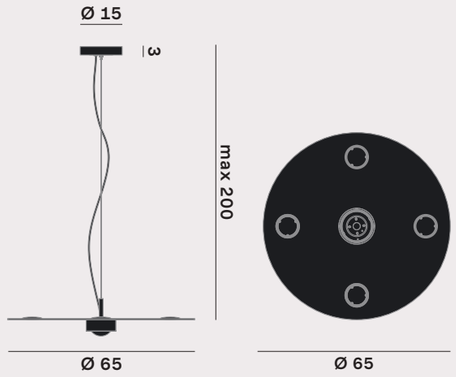
14 Antique brass · 19 Pelter delabrè · 22 Copper delabrè · 23 Gold delabrè

Collide



Design	Year	Category: Ceiling / Wall / Suspension
Paolo Dell'Elce	15 / 23	

Collide H6



GENERAL

Ceiling
Suspended
Phase
IP20
up 6.000 + down 1.300 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED + COBLED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

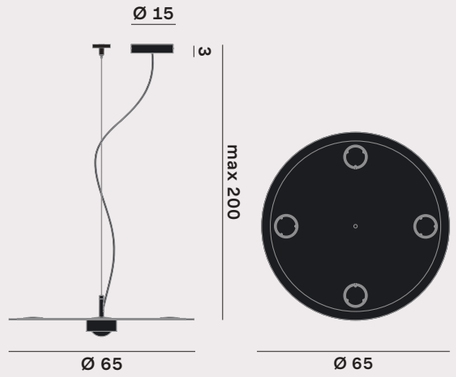
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
80W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + direct down
Light distribution: Symmetric

Collide H6 D



GENERAL

Ceiling
Suspended
Phase
IP20
up 6.000 + down 1.300 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED + COBLED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
80W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + direct down
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Metallic Collection (upon request)

14 Antique brass · 19 Pelter delabrè · 22 Copper delabrè · 23 Gold delabrè

Dina

Donegani & Lauda
2011 / 2019

IT – È una piccola abat jour a luce LED. Il diffusore in policarbonato è montato su una struttura in alluminio oppure è sospeso con il cavo elettrico al soffitto. La forma “normale” della lampada nasconde una sorgente LED che, una volta accesa, rivela l’assenza di una lampadina tradizionale come in un gioco di prestigio.

EN – A small LED table lamp. The polycarbonate shade is mounted on an aluminum structure or suspended from the ceiling by the electric cable. The “normal” shape of the lamp hides a LED light source that, when lit, reveals the absence of a traditional light bulb, as in a conjuror’s trick.

DE – Eine kleine LED–Nachttischlampe. Der Lichtschirm aus Polycarbonat ist auf einer Aluminiumstruktur montiert oder hängt mit dem Stromkabel an der Decke. Die “normale” Form der Lampe verbirgt ein LED–Leuchtmittel, das, wenn es einmal eingeschaltet ist, das Fehlen einer herkömmlichen Glühbirne wie mit einem Zaubertrick aufdeckt.

FR – C'est une petite lampe à abat–jour dont la lumière vient d’une LED. Le diffuseur en polycarbonate est monté sur une structure en aluminium ou bien suspendu au plafond par son câble électrique. La forme “normale” de la lampe cache une source LED qui, une fois allumée, révèle l'absence d'ampoule traditionnelle, comme dans un tour de prestidigitateur.

ES – Una pequeña lámpara con luz LED. El difusor de policarbonato está montado en una estructura de aluminio o suspendido con el cable eléctrico del cielorraso. La forma “normal” de la lámpara oculta una fuente LED que, una vez encendida, revela la ausencia de una bombilla tradicional como un truco de magia.

Cat. Suspension / Table

Rotaliana







Cat. Suspension / Table

Data sheet: 059

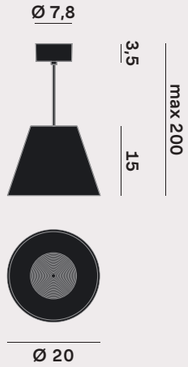
Donegani & Lauda

Dina



Design	Year	Category: Suspension / Table
Donegani & Lauda	11 / 19	

Dina H1





GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off
IP20
460 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K
CRI 90
350mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
7W
Class 1
Driver included

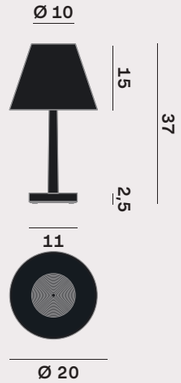
OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

DIFFUSER

001 Transparent
002 White
003 Chrome
004 Black
005 Blue

Dina T1



GENERAL

Table
Standing
Dimmer push button
IP20
600 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K
CRI 90
350mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
8,2W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

DIFFUSER

001 Transparent
002 White
003 Chrome
004 Black
005 Blue

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Dina+

Donegani & Lauda
2015 / 2017

IT – Versatile e innovativa, Dina+ è dotata di una batteria al litio (30 ore di autonomia) che l'ha trasformata in una lampada portatile, perfetta per essere utilizzata anche in terrazza o in giardino. Il nuovo dimmer a sfioro rende ancora più facile il controllo della luce, mentre la presa USB per ricaricare lo smartphone ne amplifica l'utilizzo accanto al letto, sulla scrivania o in soggiorno. Il diffusore in policarbonato è intercambiabile e la struttura in alluminio fa da supporto al LED.

EN – Versatile and innovative, Dina+ has a lithium battery (30 hours of life) that has transformed it into a portable lamp, perfect for use on terraces or in gardens. The new touch–sensitive dimmer makes it even easier to adjust the light, while the USB socket to charge a smartphone amplifies its use next to the bed, on the desk or in the living room. The polycarbonate lampshade can be changed, and the aluminum structure supports the LED.

DE – Die vielseitige und innovative Dina + ist mit einer Lithiumbatterie (30 Stunden Betriebsdauer) ausgestattet, die es in eine tragbare Lampe verwandelt, die sich perfekt für den Einsatz auf der Terrasse oder im Garten eignet. Der neue Touch–Dimmer macht die Lichtsteuerung noch einfacher, während die USB–Buchse zum Aufladen des Smartphones erlaubt es, Dina neben dem Bett, auf dem Schreibtisch oder im Wohnzimmer zu verwenden. Der Lichtschirm aus Polycarbonat ist austauschbar, die Aluminiumstruktur nimmt die LED auf.

FR – Versatile et innovante, Dina+ est munie d'une batterie au lithium (30 heures d'autonomie) qui l'a transformée en lampe portative, parfaite pour être utilisée également sur une terrasse ou dans un jardin. Le nouveau gradateur de lumière à effleurement facilite encore plus le contrôle de la lumière, tandis que la prise USB pour recharger le mobile multifonction en favorise l'emploi à côté du lit, sur un bureau ou dans un séjour. Le diffuseur en polycarbonate est interchangeable et la structure en aluminium sert de support à la diode électroluminescente.

ES – Versátil e innovadora, Dina+ posee una batería de litio (30 horas de autonomía) que la ha transformado en una lámpara portátil, perfecta para ser utilizada también en terrazas o jardines. El nuevo dimmer táctil hace que el control de la luz sea aun más fácil, mientras que el conector USB para cargar el smartphone amplía el uso desde la cama, sobre el escritorio o en la sala de estar. El difusor de policarbonato es intercambiable y la estructura de aluminio actúa como soporte del LED.

Rotaliana







Cat. Table

Data sheet: 065

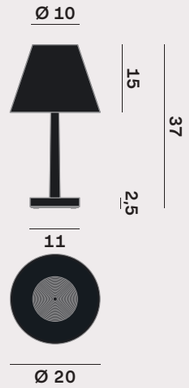
Donegani & Lauda

Dina+



Design	Year	Category: Table
Donegani & Lauda	15 / 17	

Dina+



GENERAL

Table
Standing
IR Touch
IP20
400 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K
CRI 90
350mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
8W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

DIFFUSER

001 Transparent
002 White
003 Chrome
004 Black
005 Blue

COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black
18 Green
21 Light blue
68 Red
69 Yellow
20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Dresscode

Giovanni Lauda
2019

IT – È una lampada tecnica con un “vestito” elegante. Lo schermo, che funge anche da dissipatore, è realizzato in alluminio estruso e ricorda la forma di un paralume a ventola in tessuto plissettato e bordato. La lampada, applicata alla parete, diffonde la luce in maniera simmetrica verso l’alto e verso il basso.

EN – A technical lamp with an elegant “dress”. The screen, that also works as dissipator, is made of extruded aluminum and evokes the shape of a half lampshade made of pleated and hemmed fabric. The wall–mounted lamp diffuses the light symmetrically upwards and downwards.

DE – Eine technische Lampe im eleganten “Gewand”. Der Schirm, der auch als Wärmeableiter fungiert, besteht aus extrudiertem Aluminium und gleicht in der Form einem Lampenschirm in plissiertem und gebördeltem Gewebe. Die an die Wand montierte Lampe streut das Licht symmetrisch nach oben und unten.

FR – Une lampe technique dans une “robe” élégante. L’écran, qui sert également de dissipateur, est fait d’aluminium extrudé et rappelle la forme d'un abat–jour en forme d’hélice, fait de tissu plissé et ourlé. La lampe, appliquée au mur, diffuse la lumière de manière symétrique vers le haut et vers le bas.

ES – Una lámpara técnica con un “traje” elegante. La pantalla, que actúa también como disipador, es de aluminio extruido y evoca la forma de un paraluz redondeado de tejido plisado y ribeteado. La lámpara aplicada en la pared difunde la luz en forma simétrica hacia arriba y abajo.

Cat. Wall

Rotaliana







Cat. Wall

Data sheet: 071

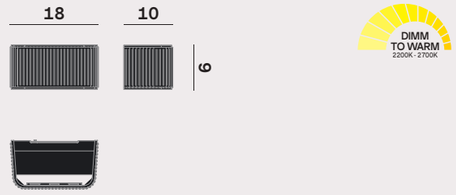
Giovanni Lauda

Dresscode



Design	Year	Category: Wall
Giovanni Lauda	19	

Dresscode W1



GENERAL

Wall
Surface
Phase, Dali
IP20
1.250 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

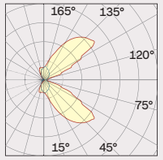
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
350mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

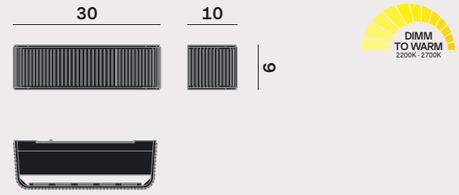
220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Dresscode W2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase, Push, Dali
IP20
2.360 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

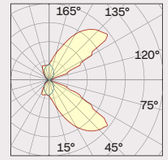
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
700mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
29W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Drink

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2004 / 2014

IT – Drink è una famiglia di lampade da terra e da sospensione che si distingue per il suo disegno semplice e iconico che ricorda la forma di un calice, colmo di luce. Le superfici sono caratterizzate da laccature nei colori classici o da trattamenti opachi e satinati che fanno riferimento al mondo dei metalli.

EN – Drink is a line of suspended and floor lamps featuring a simple and iconic design reminiscent of the shape of a chalice filled with light. It is available in a wide range of lacquers in the classical tones of colour or with opaque and glazed finishes that evoke the world of metals.

DE – Drink ist eine Serie von Boden– und Hängeleuchten, die sich durch schlichtes, ikonisches Design auszeichnen, dessen Form an einen mit Licht gefüllten Kelch erinnert. Die Oberflächen sind in klassischen Farben durch Mattieren und Satinieren behandelt, wobei sie an die Welt der Metalle erinnern.

FR – Drink est une famille de lampes appuyées au sol et suspendues, qui se caractérisent par un design simple et emblématique, rappelant la forme d'un calice rempli de lumière. Les surfaces sont caractérisées par des laquages dans des couleurs classiques ou par des traitements mats et satinés qui évoquent le monde des métaux.

ES – Drink es una familia de lámparas de pie y para colgar que se distinguen por un diseño sencillo e icónico que recuerda a la forma de una copa, colmada de luz. Las superficies se caracterizan por lacados en los colores clásicos o por tratamientos opacos y satinados que aluden al mundo de los metales.

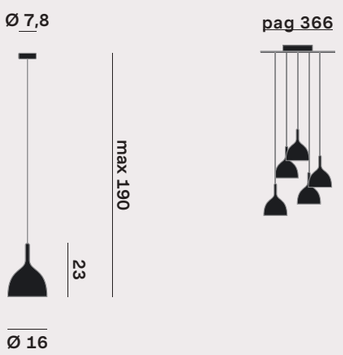
Cat. Floor / Suspension

Rotaliana





Drink H1



pag 366

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Phase
IP20
Indoor use

LED

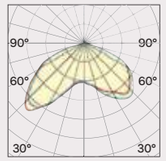
1x E27 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 1

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

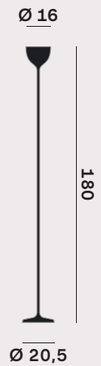
W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Drink



Design	Year	Category: Floor / Suspension
Donegani & Lauda	04 / 14	

Drink F1



GENERAL

Floor
Standing
Push button dimmer
IP20
4.400 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

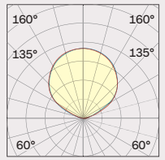
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
1.845mA
Mono bin
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
27W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black
20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Dry

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2017

IT – Sottile ed elegante come un calice da cocktail, Dry è una lampada a LED da terra e da sospensione in acciaio verniciato, che emette un intenso fascio di luce. Sullo stelo della lampada da terra è inserito un pulsante a sfioro che ne regola l'accensione e l'intensità.

EN – Slim and sleek as a cocktail glass, Dry is a suspended and floor LED lamp in coated steel that emits an intense beam of indirect light upwards. A touch dimmer is inserted in the stem of the floor lamp to adjust the power and intensity.

DE – Schlank und elegant wie ein Sektkelch: Dry ist eine LED Boden– und Hängelampe aus lackiertem Stahl, die einen intensiven, indirekten Lichtstrahl nach oben abgibt. Am Ständer der Bodenlampe ist eine Berührungstaste eingebaut, der das Ein–/Ausschalten und die Regelung der Lichtintensität gestattet.

FR – Fin et élégant comme un verre à cocktail, Dry est une lampe à LEDs appuyée au sol et suspendue en acier peint, qui émet un faisceau intense de lumière indirecte vers le haut. Sur la tige de la lampe appuyée au sol est inséré un bouton tactile, qui en règle l'allumage et l'intensité.

ES – Dry es una lámpara de pie y para colgar, de LED, en acero pintado, sutil y elegante como una copa de cóctel, que emite un intenso haz de luz indirecta hacia arriba. En la barra de la lámpara de pie se halla un botón que regula su encendido e intensidad.

Cat. Floor / Suspension

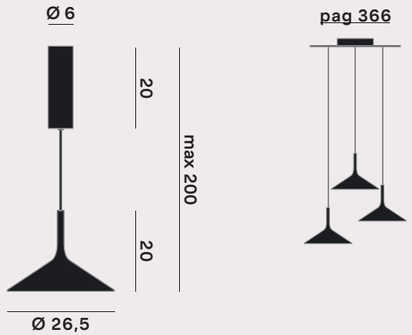
Rotaliana





Design	Year	Category: Floor / Suspension
Donegani & Lauda	17	

Dry H1



pag 366

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Phase
IP20
1.460 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

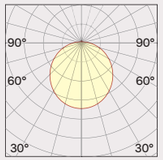
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
700mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 72.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

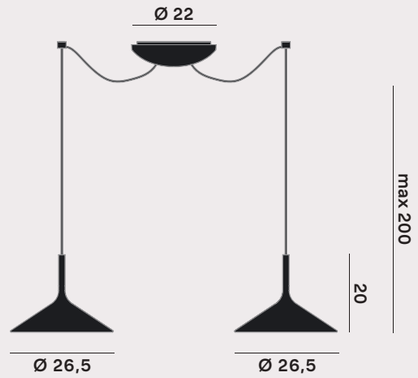
220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



Dry H2



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Phase
IP20
2.920 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

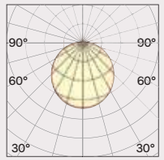
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
700mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 72.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

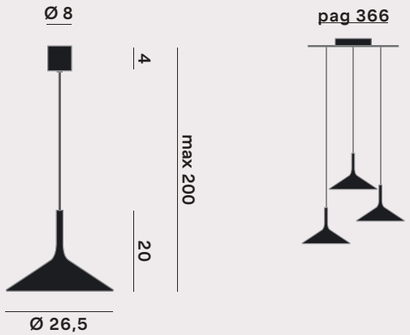
Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee



Design	Year	Category: Floor / Suspension
Donegani & Lauda	17	

Dry H3



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off
IP20
900 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

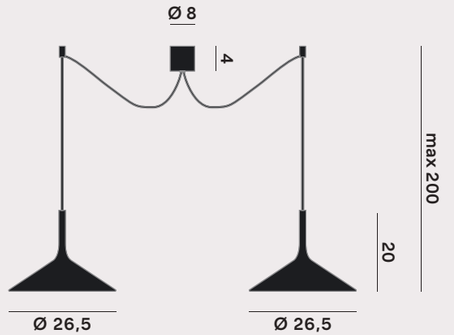
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric

Dry H4



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off
IP20
1.800 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric

Antique brass
Pelter delabrè
Copper delabrè
Gold delabrè

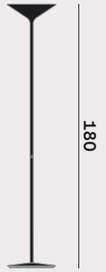
Dry



Design	Year	Category: Floor / Suspension
Donegani & Lauda	17	

Dry F1

Ø 26,5



Ø 26

GENERAL

Floor
Standing
Push button dimmer
IP20
4.800 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

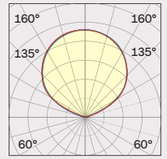
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
1.940mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
45W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black
20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Eden Collection

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2018

**IT – Eden è una famiglia di lampade da terra. Tre grandi foglie fonoassorbenti a cui è applicata magneticamente una lampada a LED. Grazie alla soffice imbottitura e al particolare tessuto di rivestimento, le foglie, oltre a illuminare lo spazio con luce indiretta, contribuiscono a migliorare il comfort acustico. La vivibilità di un ambiente deriva in gran parte da un elemento invisibile e forse, proprio per questo, spesso trascurato: la sua acustica.
Riverberi e rumori possono disturbare la conversazione, impedire la concentrazione e il relax, suscitare sensazioni sgradevoli e perfino avere degli effetti nocivi sul benessere psicofisico.**

EN – Eden is a family of floor lamps. Three large sound–absorbent leaves to which a LED light is magnetically attached. Thanks to their soft padding and their special lining fabric, these leaves not only illuminate with indirect light but also help to improve acoustic comfort. The agreeableness of a room derives mostly from an invisible element that, perhaps because of this, is often neglected: its acoustics. Reverberation and noise can disturb a conversation or a moment of relaxation, can generate uneasiness and even have negative repercussions on our psycho–physical well–being.

DE – Eden ist eine Stehlampen–Kollektion. Drei große schalldämpfende Blätter, an denen eine LED–Lampe durch Magnetkraft appliziert wird. Dank der weichen Polsterung und des besonderen Bezugsstoffs sorgen die Blätter nicht nur für die indirekte Beleuchtung des Raums, sondern tragen auch zur Verbesserung des akustischen Komforts bei. Die Lebensqualität einer Umgebung beruht im Wesentlichen auf einem unsichtbaren Element, das genau aus diesem Grund gerne vernachlässigt wird: die Akustik. Nachhall und Geräusche können die Unterhaltung stören, Konzentration und Entspannung verhindern, unangenehme Empfindungen hervorrufen und sogar das psychophysische Wohlbefinden beeinträchtigen.

FR – Eden est une série de lampadaires faits de trois grandes feuilles insonores, auxquelles est appliquée une lampe à LED qui tient par un aimant. Grâce au rembourrage moelleux et au tissu spécial du revêtement, les feuilles permettent d'éclairer la pièce de façon indirecte, tout en contribuant à améliorer le confort sur le plan acoustique. Si un environnement est agréable à vivre, cela vient en grande partie d'un élément et qui est peut–être souvent négligé, parce qu'il est invisible: il s'agit justement de l'acoustique. Les réverbérations et les bruits peuvent déranger la conversation, empêcher la concentration et le repos, susciter des sensations désagréables et même avoir des effets nuisibles sur le bien–être psycho–physique.

ES – Eden es una familia de lámparas de pie. Compuestas por tres grandes hojas insonorizantes a las cuales está aplicada magnéticamente una lámpara LED. Gracias al suave relleno y al tejido particular del revestimiento, además de iluminar el espacio con luz indirecta, las hojas contribuyen a mejorar el confort acústico. La habitabilidad de un ambiente deriva en gran parte de un elemento invisible y, tal vez justamente por esto, con frecuencia no se lo tiene en cuenta: su acústica. Reverberaciones y ruidos pueden disturbar la conversación, impedir la concentración y el relax, causar sensaciones desagradables y, además, tener efectos nocivos en el bienestar psicofísico.



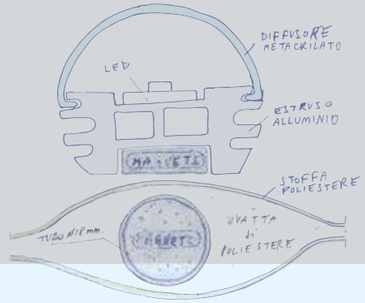
Henri Rousseau, L'incantatrice di serpenti, 1907

Eden Collection

Eden è una vegetazione fantastica, come quella dei quadri del doganiere Rousseau. Tre grandi foglie: la musa paradisiaca – come chiamavano gli antichi il banano – albero del paradiso, fico di Adamo; la quercia, albero sacro a Zeus; l'alocasia simile ad un orecchio di elefante. Un piccolo eden domestico, un bosco che filtra luce e suoni, uno spazio di bellezza e di benessere creato dalla luce schermata e dalle qualità acustiche delle foglie. Le foreste dipinte dal pittore francese sono il frutto dell'immaginazione, il sogno di un paradiso esotico primordiale: le tigri feroci sono quelle dello zoo di Parigi e gli alberi esotici sono fili d'erba stilizzati, orchidee ingigantite, piante d'appartamento e foglie fuori scala come quelle della collezione Eden. I giardini nascosti (anche nel profondo dell'immaginazione) sono piccoli eden. Come il ninfeo della villa di Livia: un paradiso perduto e riportato 'alla luce' dopo 2000 anni dagli scavi archeologici. Il ninfeo è un ambiente sotterraneo, senza finestre, affrescato come un giardino abitato dagli uccelli, fiorito e verde tutto l'anno; uno spazio quindi senza finestre ma pieno di aria e di luce, grazie alle piante affrescate sulle pareti. Il giardino dipinto sulle pareti del ninfeo genera uno spazio ovattato come quello creato dalle lampade Eden; un luogo dove godere il silenzio nella suggestione di essere circondati dal verde e – con un po' di immaginazione – sentire il fruscio del vento e respirare il profumo dei fiori.

Eden is a fantasy vegetation, like that seen in Rousseau "Le Douanier"'s paintings. Three large leaves: the Musa paradisiaca – thus the name given to the banana plant by the ancients – Paradise tree, Adam's fig; the oak, the tree sacred to Zeus; the alocasia, that looks like the ear of an elephant. A small domestic Eden, a forest that filters light and sound, a space of beauty and well–being created by the filtered light and by the acoustic properties of the leaves. The forests painted by the French painter stem from imagination, from dreams of an exotic and primordial paradise where the ferocious tigers are those of the Paris zoo and the exotic trees are stylized grass blades, giant orchids, house plants and off–scale leaves just like those of the Eden collection. The hidden gardens (hidden in the depths of imagination, as well) are small Edens. Like the nymphaeum of Livia's Villa: a lost paradise brought back to light after 2000 years thanks to archeological excavation. The nymphaeum is an underground, windowless room frescoed to look like a garden inhabited by birds, and blooming and green all year round. Although lacking windows, the room is full of light and air, thanks to the plants painted on the walls. The garden painted on the walls of the nymphaeum creates a padded space, like the one generated by the Eden lamps, a place where one can enjoy the silence, fancy being immersed in a garden and – with a bit of imagination – hear the wind through the leaves and smell the fragrance of the flowers.

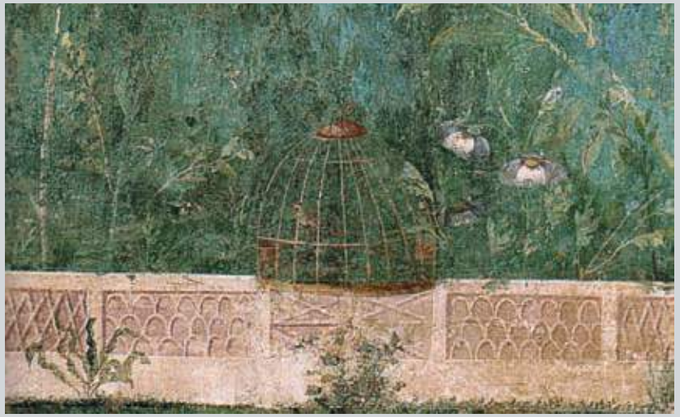
Giovanni Lauda



Studio dell'attacco magnetico tra lampada e foglia



Eden, modellino in carta, ottobre 2017



Affreschi del ninfeo della Villa di Livia, Roma 40–20 a.C

DE – Eden ist eine fantastische Pflanzenwelt, wie sie auf den Gemälden von Rousseau, Le Douanier, zu sehen ist. Drei große Blätter: die Musa paradisiaca – wie der Bananenbaum in der Antike genannt wurde – Paradiesbaum, Paradiesfeige; die Eiche, ein Baum, der Zeus heilig ist; die Alocasia – das Pfeilblatt – ähnlich einem Elefantenohr. Ein kleiner Eden–Hausgarten, ein Wald, der Licht und Klang filtert, ein Raum der Schönheit und des Wohlbefindens, der durch das abgeschirmte Licht und die akustischen Eigenschaften der Blätter geschaffen wird. Die von dem französischen Maler verewigten Wälder sind die Frucht der Phantasie, der Traum eines ursprünglichen exotischen Paradieses: Die wilden Tiger sind die des Pariser Zoos und die exotischen Bäume sind stilisierte Grashalme, vergrößerte Orchideen, Zimmerpflanzen und Blätter aus dem Maßstab wie in der Eden–Kollektion. Die (auch in den Tiefen der Vorstellungskraft) verborgenen Gärten sind kleine Eden–Gärten. Wie das Nymphäum der Villa von Livia: ein verlorenes Paradies, das nach 2000 Jahren durch archäologische Ausgrabungen wieder "ins Licht" zurückgebracht wurde. Das Nymphäum ist ein unterirdisches Ambiente ohne Fenster, der wie ein von Vögeln bewohnter, ganzjährig grüner und blumiger Garten mit Fresken geschmückt ist. Ein fensterloser Raum also, aber dank der Pflanzen an den Wänden voller Luft und Licht. Der an den Wänden des Nymphäums gemalte Garten erzeugt einen gedämpften Raum, wie er durch die Eden–Lampen geschaffen wird – einen Ort, an dem man die Stille genießen kann, indem man sich vorstellt, von Grün umgeben zu sein, und mit ein wenig Fantasie das Rascheln des Windes spürt und den Duft der Blumen einatmet.

FR – Eden est une végétation fantastique comme celle des tableaux de Rousseau « Le Douanier ». Trois grandes feuilles: la Musa paradisiaca – comme les anciens définissaient le bananier – arbre du paradis, figuier; le chêne, arbre sacré de Zeus; l'Alocasia, en forme d'oreille d'éléphant. Un petit Eden domestique, un bois filtrant lumière et sons, un lieu de beauté et de bien–être créé par de la lumière protégée derrière un écran et par les qualités acoustiques des feuilles. Les forêts du peintre français sortent de son imagination, comme rêve d'un paradis exotique primordial: les tigres féroces sont ceux du zoo de Vincennes à Paris et les arbres exotiques sont des brins d'herbe stylisés; les orchidées deviennent géantes, tandis que les plantes d'appartement et les feuilles ont des dimensions irréelles comme celles de la collection Eden. Les jardins cachés (dans la profondeur de l'imagination également) sont de petits paradis. Comme le nymphée de la villa de Livia: un paradis perdu et revenu ‘à la lumière’ au bout de 2000 ans de fouilles archéologiques. Le nymphée est un environnement souterrain, sans fenêtres, décoré de fresques comme un jardin peuplé d’oiseaux, fleuri et verdoyant toute l’année; un espace qui est donc sans fenêtres, mais plein d'air et de lumière, grâce aux plantes peintes sur les murs comme des fresques. Le jardin peint sur les murs du nymphée crée un espace ouaté comme celui des lampes Eden; un endroit où apprécier le silence avec l’impression d'être entouré de verdure et – avec un peu d'imagination – où entendre le bruissement du vent et respirer le parfum des fleurs.

ES – Eden es una vegetación fantástica, como la de los cuadros de El Aduanero de Rousseau. Tres grandes hojas: la musa paradisíaca —como los antiguos llamaban al plátano ––árbol del paraíso, higuera de Adán; el roble, árbol sagrado de Zeus; la alocasia similar a una oreja de elefante. Un pequeño edén doméstico, un bosque que filtra luz y sonido, un espacio de belleza y bienestar creado por la luz protegida y la calidad acústica de las hojas. Los bosques que creó el pintor francés son el fruto de la imaginación, el sueño de un paraíso exótico primordial: los tigres feroces son los del zoológico de París y los árboles exóticos son hilos de hierba estilizados, orquídeas gigantes, plantas de interior y hojas enormes como las de la colección Eden. Los jardines ocultos (incluso en la profundidad de la imaginación) son pequeños Edenes. Como el ninfeo de Villa de Livia, un paraíso perdido y sacado ‘a la luz’ después de 2000 años con las excavaciones arqueológicas. El ninfeo es un ambiente subterráneo, sin ventanas, representado en un fresco como un jardín habitado por pájaros, florecido y verde todo el año. Un espacio sin ventanas pero lleno de aire y luz, gracias a las plantas pintadas en las paredes. El jardín de los frescos de las paredes del ninfeo genera un espacio atenuado como el que crean las lámparas Eden; un lugar donde gozar del silencio en la sugestión de estar circundados por el verde y, con un poco de imaginación, sentir el silbido del viento y respirar el perfume de las flores.





Cat. Floor

Data sheet: 095

Donegani & Lauda

Eden Collection



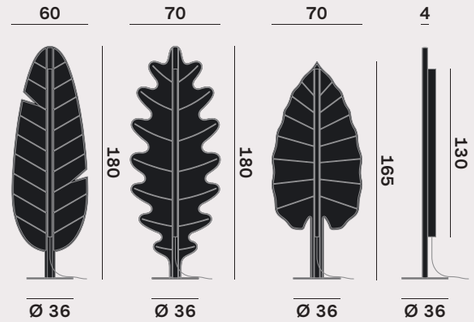


IT – Interruttore / dimmer con tecnologia touch, posizionato nella zona superiore della lampada. EN – Switch / dimmer switch with touch technology, located in the upper part of the lamp. DE – Schalter / Dimmer mit Touch–Technologie, im oberen Bereich der Lampe. FR – Interrupteur / gradateur de lumière tactile, placé dans la zone supérieure de la lampe. ES – Interruptor / regulador de intensidad con tecnología touch, ubicado en la parte superior de la lámpara.

IT – Sistema di fissaggio “invisibile” e riposizionabile della lampada sulla struttura, mediante tre calamite nascoste all’interno della foglia. EN – “Invisible” and movable system fastening the lamp to the structure, using three magnets hidden inside the leaf. DE – “Unsichtbares, und wiederpositionierbares System zur Befestigung der Lampe auf der Struktur, mit drei im Innern des Blattes versteckten Magneten. FR – Système de fixation de la lampe « invisible » et susceptible d’être remis en place sur la structure, à l’aide de trois aimants cachés à l’intérieur de la feuille. ES – Sistema de fijación “invisible” y reubicable de la lámpara sobre la estructura, mediante tres imanes ocultos dentro de la hoja.

Design	Year	Category: Floor
Donegani & Lauda	18	

Eden Collection F1, F2, F3



GENERAL

Floor
Standing
Touch dimmer
IP20
3.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
40W
Class 1
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric

Sound absorbing (filling polyester fibre)

COLOURS

Leaf colours

001 Sprout green
002 Moss green
003 Rust
004 Sunflower yellow
005 Smokey grey

Base colour

Anthracite

Sound Absorbing

IT – La vivibilità di un ambiente deriva in gran parte da un elemento invisibile e forse, proprio per questo, spesso trascurato: la sua acustica. Riverberi e rumori possono disturbare la conversazione, impedire la concentrazione e il relax, suscitare sensazioni sgradevoli e perfino avere degli effetti nocivi sul benessere psicofisico. Grazie alla sua soffice imbottitura ed al particolare tessuto di rivestimento, Eden unisce alla funzione illuminante ed arredativa, delle doti fonoassorbenti che contribuiscono a migliorare il comfort acustico, creando una piacevole sensazione: come in un bosco che filtra i suoni attraverso le foglie.

EN – The liveability of an environment derives in large part from an invisible element, namely its acoustics, which, perhaps because of their very nature, are often neglected. Reverberations and noises can disturb a conversation, hinder concentration and relaxation, arouse unpleasant feelings and even have harmful effects on psychophysical wellness. Thanks to its soft padding and distinctive upholstery fabric, Eden adds sound–absorbing properties to its lighting and furnishing functions, improving acoustic comfort and producing the same pleasant feeling of being in a forest that filters sounds through leaves.

DE – Die Wohnbarkeit einer Umgebung beruht größtenteils auf einem unsichtbaren und wahrscheinlich gerade deshalb oft vernachlässigten Element: seine Akustik. Nachhall und Geräusche können die Unterhaltung stören, die Konzentration und Entspannung verhindern, unangenehme Gefühle hervorrufen und sich sogar schädlich auf unser psychophysisches Wohlbefinden auswirken. Dank der sanften Polsterung und des besonderen Gewebes des Bezuges, verbindet Eden die Beleuchtungs – und Einrichtungsfunktion mit schallschluckenden Fähigkeiten, die dazu beitragen, den akustischen Komfort zu verbessern und ein angenehmes Gefühl zu vermitteln: Wie in einem Wald, der mit seinen Blättern den Schall filtern.

FR – Le confort d’un milieu ambiant naît en grande partie d’un élément invisible et qui est peut–être, justement à cause de cela, très souvent négligé: son acoustique. Les réverbérations sonores et les bruits peuvent déranger la conversation, nuire à la concentration et à la relaxation, engendrer des sensations déplaisantes et, même, avoir des effets nocifs sur le bien–être psychique et physique. Grâce à son rembourrage moelleux et aux tissus de revêtement particulier, Eden ajoute, à une fonction d’éclairage et de décoration, des capacités d’insonorisation qui contribuent à améliorer le confort acoustique général, en suscitant une plaisante sensation : comme dans un bois qui filtrerait les sons à travers ses feuilles.

ES – El confort de vivir un ambiente deriva en gran parte de un elemento invisible y, quizás, justamente por esto, muchas veces ignorado: su acústica. Reverberaciones y ruidos pueden interferir en la conversación, impedir la concentración y el relax, suscitar sensaciones desagradables e, incluso, tener efectos nocivos sobre el bienestar psicofísico. Gracias a su suave relleno y al particular tejido del revestimiento, Eden une a la función de iluminación y decoración, dotes de absorción de sonidos que contribuyen a mejorar el confort acústico, creando una agradable sensación: como en un bosque que filtra los sonidos a través de las hojas.

L’assorbimento del Suono / Sound Absorbing

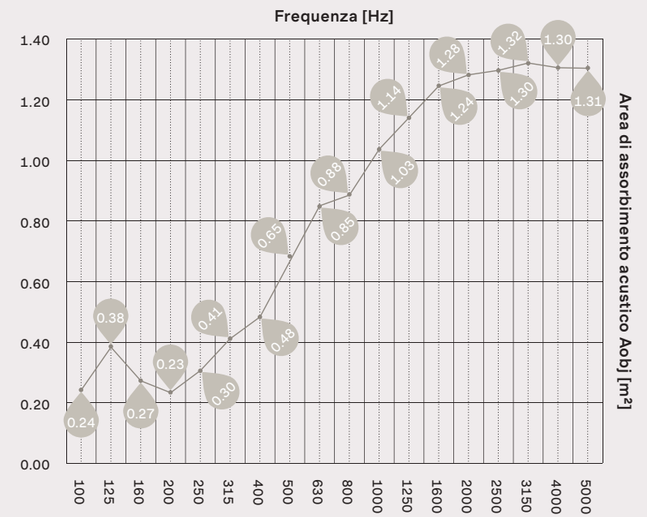
IT – Calcolo dell’area di assorbimento acustico delsingolo oggetto Aobj in camera riverberante secondo la ISO 354.

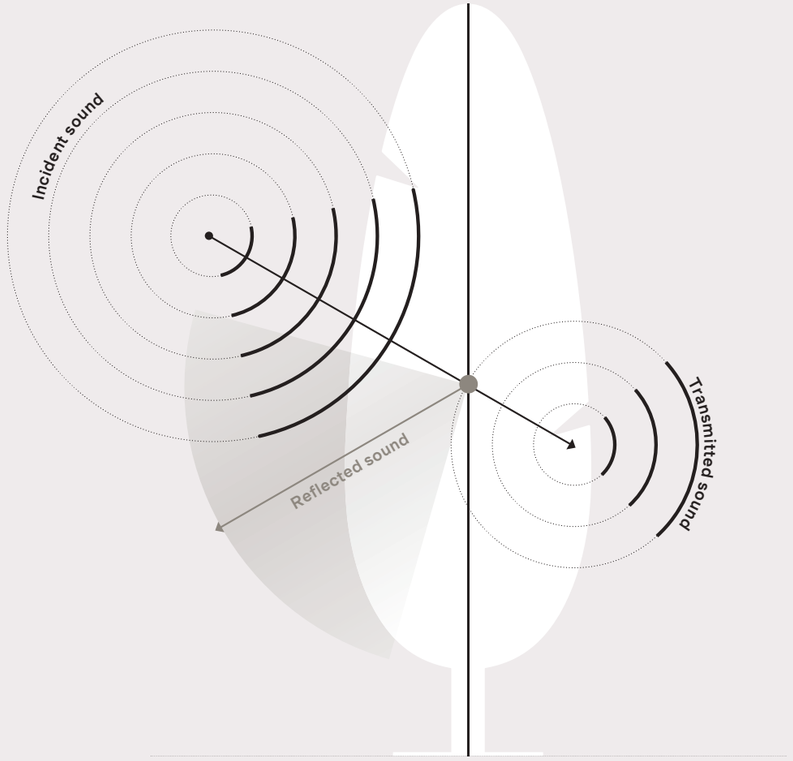
EN – Calculation of the sound absorption area of the individual Aobj object in the reverberating room in compliance with ISO 354.

DE – Berechnung des Schallabsorptionsbereichs des einzelnen Aobj–Objekts im Hallraum gemäß ISO 354.

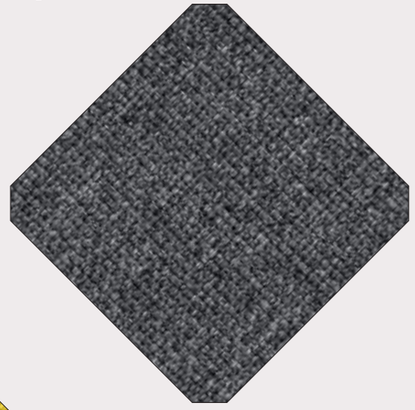
FR – Calcul de la zone d’absorption acoustique de l’objet individuel Aobj dans la chambre de réverbération, conformément à la norme ISO 354.

ES –Cálculo del área de absorción acústica del objeto Aobj en cámara reverberante según la norma ISO 354.





Fabric Cover
Medley by Gabriel®



Grigio Fumo / Smoke Gray
cod. 60004



Giallo Girasole / Sunflower Yellow
cod. 62002



Ruggine / Rust
cod. 63017



Verde Germoglio / Sprout Green
cod. 68002



Verde Muschio / Moss Green
cod. 68005

Rotaliana

Colori personalizzati su richiesta: 32 colori disponibili
/ Custom colours on demand: 32 Color available



Materiale / Material

100% Poliestere
Polyester

Infiammabilità / Flammability

BS EN 1021 1&2
Cigarette and Match

BS EN 1021–1 Cigarette

BS 5852 Part 1 0,1
Cigarette & match

BS 476 Part 7, class 2

Class Uno
UNI 9174 – UNI 8457

ÖNORM B
3825–B2–3800–Q1 UK

CA TB 117–2013

ASTM E 84

Manutenzione / Maintenance

Medley è realizzato in poliestere, materiale adatto per ambienti con esigenze particolari di pulizia. Lavabile fino a 74°C (battericida).

Medley is made of polyester which is a material suited for environments with special requirements for cleaning. Washable at up to 74°C (bactericidal).

Ambiente / Environment

100%
Poliestere riciclabile
/ Recyclable polyester

100%
Privo di metalli pesanti
/ Free of heavy metals

Febo

Paolo Rizzatto
2019

IT – È una lampada a sospensione composta da due calotte: una esterna, semplice e compatta, che evoca una cupola ribassata e una interna sfaccettata e riflettente. Il disegno tridimensionale delle sfaccettature diamantate fa riferimento all'architettura araba e agli studi condotti da Escher sulla divisione regolare delle superfici.
La luce dei LED nascosti nella cornice circolare si riflettono sulla superfice sfaccettata all'interno, generando un affascinante effetto di rifrazioni.

EN – Febo is a suspended lamp consisting of two domes: an outer one, simple and compact, that looks like a lowered cupola, and an inner one, grooved and reflective. The 3D design of the diamond–shaped grooves is a reference to Arabian architecture and to the studies conducted by Escher on the regular division of the planes. The light of the LEDs hidden in the circular frame reflects on the faceted surface of the inner dome and generates a fascinating refractive effect.

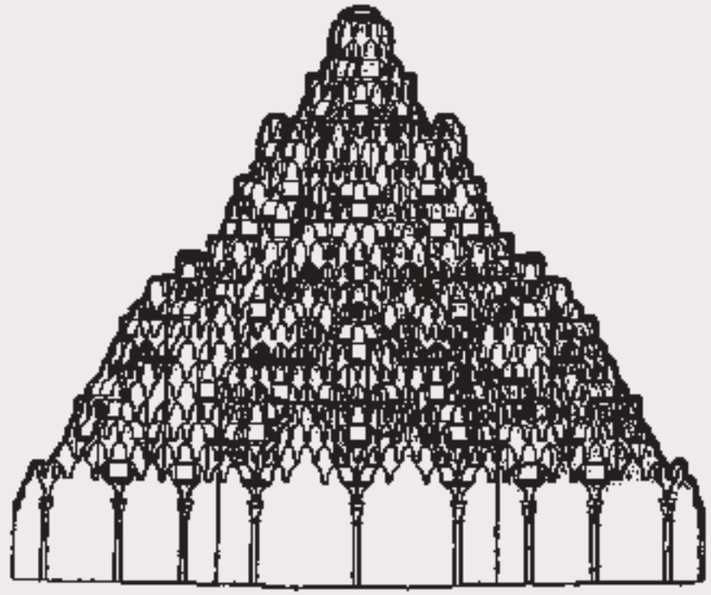
DE – Eine Hängelampe, die aus zwei Schalen besteht: einem einfachen und kompakten äußeren Teil, das an eine abgesenkte Kuppel erinnert, und einem facettenreichen und reflektierenden inneren Teil. Das dreidimensionale Design der Diamantfacetten verweist auf die arabische Architektur und auf die von Escher durchgeführten Studien zur regelmäßigen Teilung der Oberflächen. Das Licht der LEDs, die im kreisförmigen Rahmen verborgen sind, wird auf die facettierte Oberfläche im Inneren reflektiert und erzeugt einen faszinierenden Lichtbrechungseffekt.

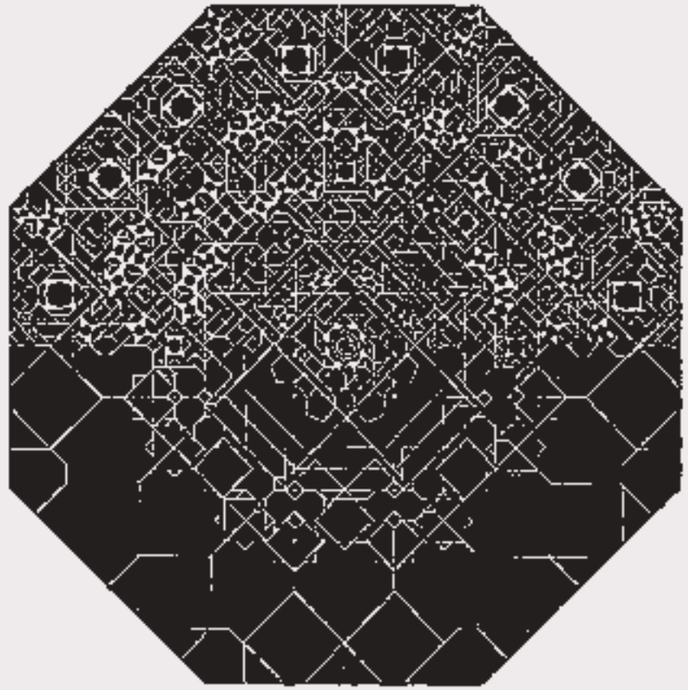
FR – C'est un lustre fait de deux calottes: l'une à l'extérieur, simple et compacte, qui évoque une coupole rabaissée et une autre, à l'intérieur, faite de facettes pour refléter la lumière. Le dessin tridimensionnel des facettes en forme de diamant dérive de l'architecture arabe et des études d'Escher sur la division régulière des surfaces. La lumière des LED cachées dans le cadre circulaire se réfléchit sur les surfaces en facettes à l'intérieur pour provoquer un effet fascinant de réfractions.

ES – Lámpara para colgar compuesta por dos casquetes: uno externo, simple y compacto, que evoca una cúpula rebajada, y uno interno multifacético y reflectante. El diseño tridimensional del facetado a diamante se inspira en la arquitectura árabe y los estudios realizados por Escher sobre la división regular de las superficies.
La luz de los LEDs ocultos en el marco circular se refleja sobre la superficie facetada interior, generando un efecto fascinante de refracciones.

Focus

Febo





Muqarna

Febo

Fin dall'Antichità Classica ed in seguito nel corso del Medioevo e del Rinascimento fino ai nostri giorni il gioco ripetitivo delle sequenze matematiche e delle composizioni geometriche è stato fonte di ispirazione per gli artisti e gli sperimentatori di tutto il mondo: i costruttori arabi con un sistema di nicchie e stalattiti a prevalente forma triangolare chiamate "Muqarnas" (dapprima usato singolarmente in grandi dimensioni in fine usato ripetuto in serie in piccole dimensioni) sono stati una fonte d'ispirazione stimolante, ma è l'affascinante e approfondito lavoro di Escher sulle combinazioni di triangoli ed esagoni che ha suggerito la forma finale. Come a Granada, Gerusalemme e Isfahan, nell'Alhambra e nelle Moschee i volumi degli esterni sono semplici e compatti, ma all'interno, grazie alla luce che filtra attraverso le finestre disposte tutt'intorno alla base delle cupole, si dilatano in modo magico e sconvolgente. Così nelle lampade a sospensione Febo la luce naturale e quella dei LED nascosti nella cornice circolare riflettendosi sulla superficie sfaccettata e specchiante della cupola ribassata ne trasformano, con un sorprendente e sempre variato gioco esponenziale di decise e brillanti rifrazioni, il tondeggiante volume semplice e liscio.

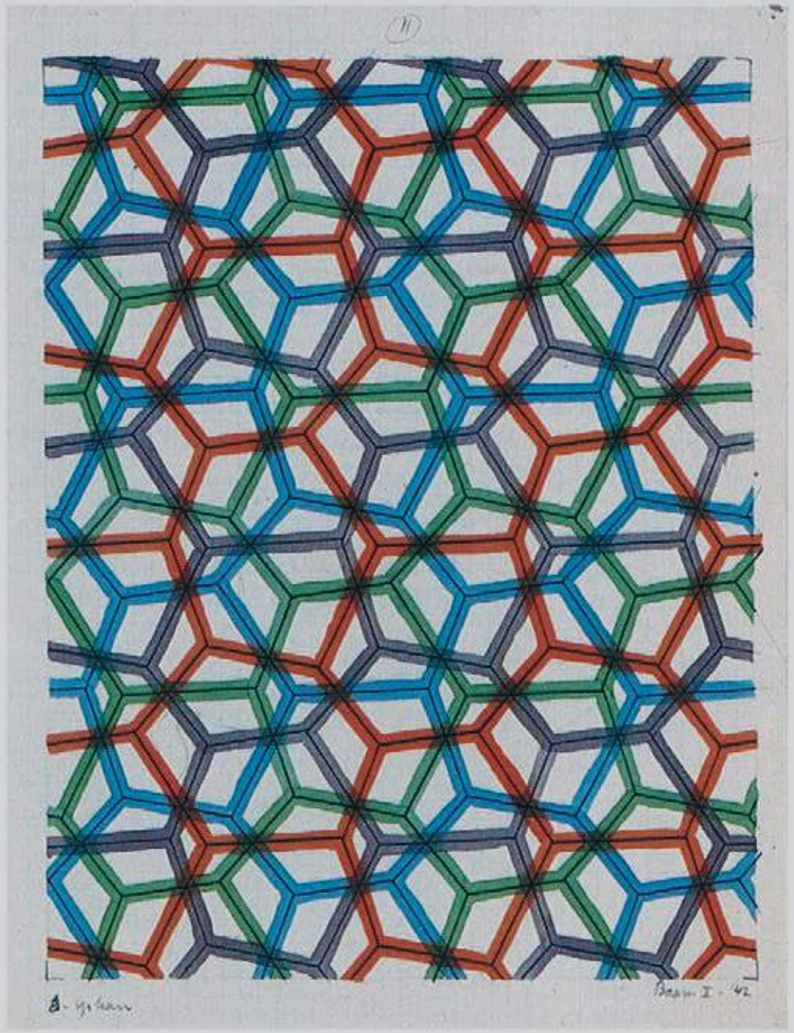
Paolo Rizzatto

"Il mondo è uno specchio dalla testa ai piedi, in ogni atomo ci sono cento soli scintillanti"

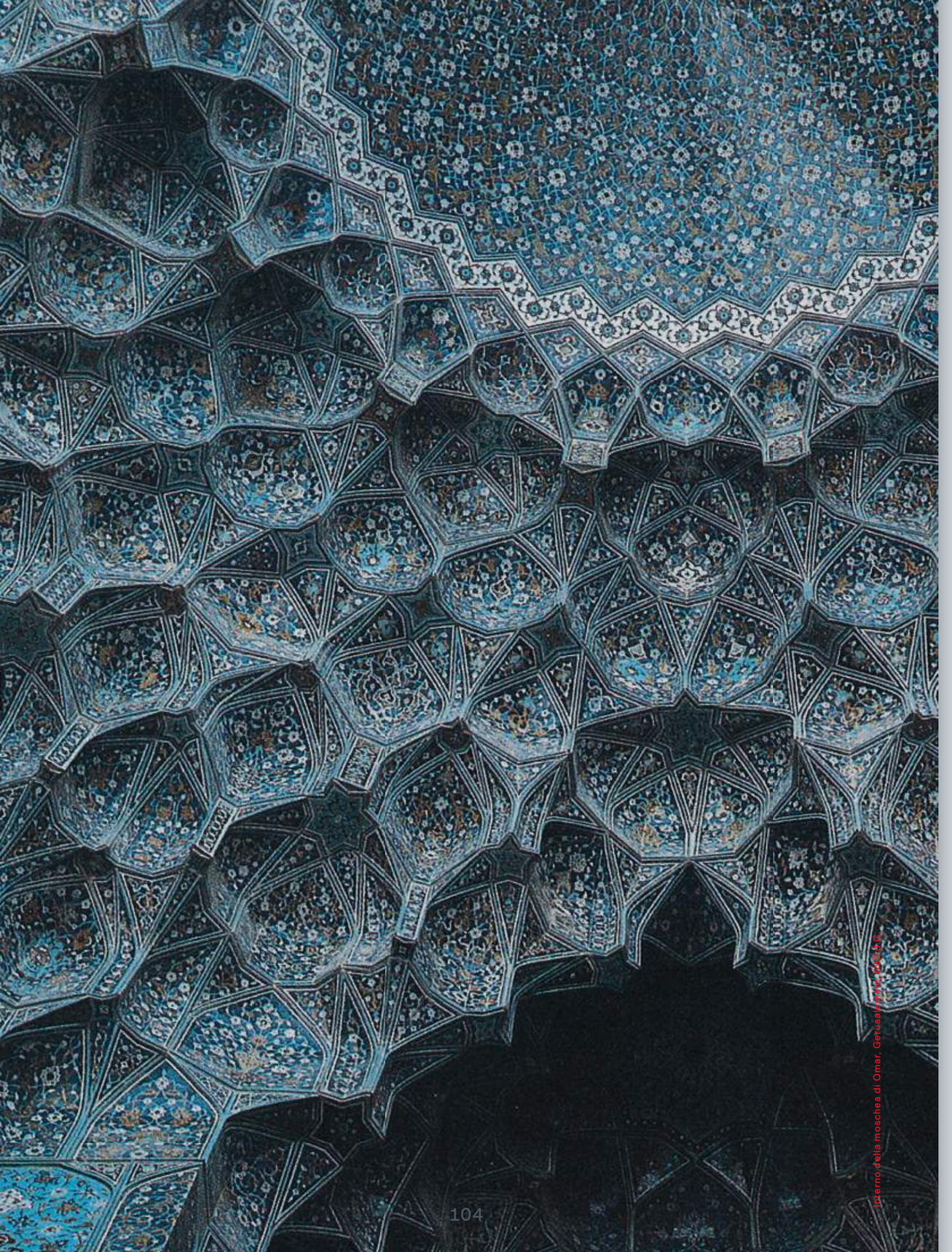
Mahmud Shabistari

"Le usanze si radicano con forza solo grazie a svariate ripetizioni e a una lunga consuetudine"

Ibn Khaldun



Maurits Cornelis Escher, combinazioni geometriche, 1937–'38



Interno della moschea di Omar, Gerusalemme, 691 d.C.

Since ancient classical times, and later on throughout the Middle Ages and the Renaissance up to the present, the repetitive game of mathematical sequences and of geometrical compositions has inspired artists and experimenters across the world: the Arabian architects who used a system of niches and stalactites of a prevailingly triangular shape, called “Muqarnas” (initially used alone and with large dimensions, then used repeated in sets and with smaller dimensions) have been a stimulating source of inspiration, but it is the in–depth work conducted by Escher on the combinations of triangles and hexagons that has suggested Febo’s final shape. As in Granada, Jerusalem and Isfahan, in the Alhambra and in the Mosques, the outer volumes are simple and compact, while the inside volumes, thanks to the light that filters through the windows placed all around the base of the cupolas, magically and astoundingly dilate. The same happens in the Febo suspended lamp: both the natural light and the LED light hidden inside the circular frame reflect on the faceted and mirroring surface of the lowered dome and transform the smooth and simple rounded volume of the lamp into a surprising and ever–changing exponential game of defined and luminous refractions.

“Know that the world from end to end is a mirror; in each atom a hundred suns are concealed”

Mahmud Shabistari

“Habits take hold only through continuous repetition and long custom”

Ibn Khaldun

DE – Das sich wiederholende Spiel aus mathematischen Sequenzen und geometrischen Kompositionen ist seit der klassischen Antike und später im Mittelalter und der Renaissance bis heute eine Quelle der Inspiration für Künstler und Experimentatoren aus aller Welt: Die arabischen Bauherren lieferten mit einem System aus Nischen und Stalaktiten von überwiegend dreieckiger Form, “Muqarnas” genannt (zuerst einzeln in großen Abmessungen und später serienmäßig in kleinen Abmessungen verwendet), eine unerschöpfliche Inspirationsquelle. Erst die faszinierende und tiefgehende Arbeit von Escher an den Kombinationen aus Dreiecken und Sechsecken führte dann jedoch zur endgültigen Form. Wie in Granada, Jerusalem und Isfahan, in der Alhambra und in den Moscheen, sind die äußeren Volumen einfach und kompakt, aber dank des Lichts, das durch die Fenster rund um den Sockel der Kuppeln gefiltert wird, breiten sie sich auf magische und suggestive Weise aus. So transformieren in den Febo–Hängelampen das natürliche Licht und das im kreisförmigen Rahmen verborgene LED–Licht durch Reflexion auf die facettierte und verspiegelte Oberfläche der abgesenkten Kuppel das einfache und glatte rundliche Volumen mit einem überraschenden und stets abwechslungsreichen exponentiellen Spiel kraftvoller und strahlender Lichtbrechungen.

“Die Welt ist ein Spiegel von Kopf bis Fuß, in jedem Atom gibt es hundert glitzernde Sonnen”

Mahmud Shabistari

“Die Traditionen schlagen nur dank vielfältiger Wiederholungen und einer langen Gewohnheit starke Wurzeln”

Ibn Khaldun

FR – Depuis l’Antiquité classique et au cours du Moyen–Âge et de la Renaissance par la suite – et ceci jusqu’à nos jours – le jeu répétitif des séquences mathématiques et des compositions géométriques a été une source d’inspiration pour les artistes et les chercheurs du monde entier: les bâtisseurs arabes avec un système de niches et de stalactites, surtout de forme triangulaire, appelées “Muqarnas” (tout d’abord de grande taille et utilisées seules, puis de petite taille servant en série) ont été une bonne source d’inspiration, mais c’est le travail d’Escher, passionnant et approfondi, sur les combinaisons de triangles et d’hexagones qui nous a donné l’idée de la forme finale. Comme à Grenade, Jérusalem et Ispahan, dans l’Alhambra et dans les Mosquées, les volumes des extérieurs sont simples et compacts, tandis qu’à l’intérieur, grâce à la lumière qui filtre à travers les fenêtres disposées tout autour de la base des coupoles, ils se dilatent de façon magique et émotionnelle. C’est ainsi que dans les lustres Febo, la lumière naturelle et celle des LED cachées dans le cadre circulaire, en se réfléchissant à la surface faite de facettes et reflétant la coupole rabaissée, transforment le volume simple et lisse arrondi en un jeu surprenant de réfractions accentuées et vives qui change continuellement, de manière exponentielle.

“Le monde est un miroir de la tête aux pieds, dans chaque atome, il y a cent soleils qui étincellent”

Mahmud Shabistari

“Les traditions ne s’enracinent avec force que grâce à diverses répétitions et une longue coutume”

Ibn Khaldun

ES – Desde la Antigüedad Clásica y luego durante la Edad Media y el Renacimiento hasta nuestros días, el juego repetitivo de las secuencias matemáticas y las composiciones geométricas ha sido fuente de inspiración para los artistas y los experimentadores de todo el mundo: los constructores árabes con un sistema de nichos y estalactitas con forma principalmente triangular llamados “Muqarnas” (en un primer momento usados singularmente en grandes dimensiones y luego repetidos en series de pequeñas dimensiones) han sido una fuente de inspiración estimulante, pero el fascinante y exhaustivo trabajo de Escher sobre las combinaciones de triángulos y hexágonos ha sugerido la forma final. Como en Granada, Jerusalén e Isfahan en la Alhambra y en las mezquitas, los volúmenes de los exteriores son simples y compactos, pero en el interior, gracias a la luz que filtra a través de las ventanas dispuestas alrededor de la base de las cúpulas, se dilatan de modo mágico e impactante. Así, en las lámparas para colgar Febo la luz natural y la de los LED ocultos en el marco circular que se reflejan sobre la superficie facetada y espejada de la cúpula rebajada, transforman el volumen redondeado simple y liso con un juego exponencial sorprendente y siempre variado de refracciones definidas y brillantes.

“El mundo es un espejo de la cabeza a los pies, en cada átomo hay cien soles centellantes”

Mahmud Shabistari

“Las tradiciones se radican con fuerza solo gracias a varias repeticiones y a una larga costumbre”

Ibn Khaldun



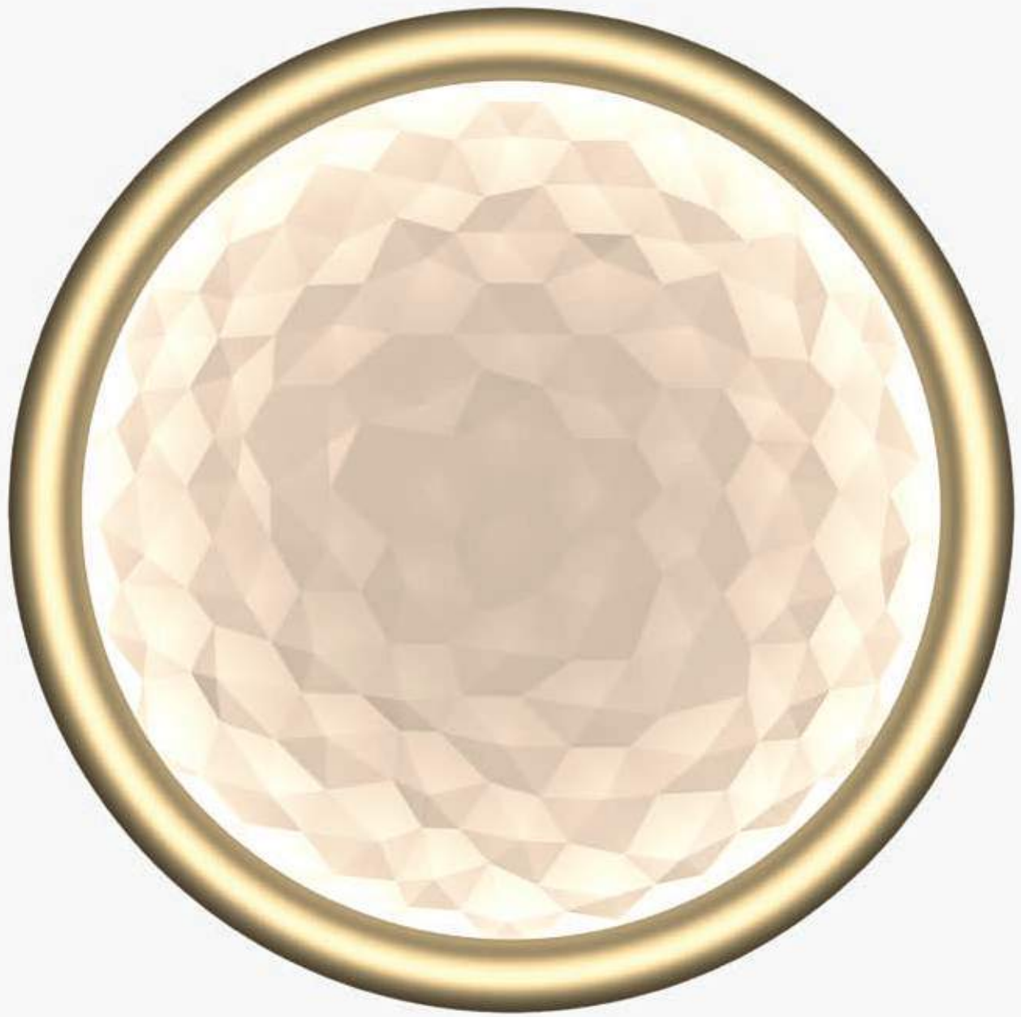


Cat. Suspension

Data sheet: 111

Paolo Rizzatto

Febo



Design	Year	Category: Suspension
Paolo Rizzatto	19	

Febo H1



GENERAL

Ceiling
Suspended
Phase
IP20
3.120 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

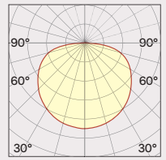
MID POWER LED
2.700K
CRI 90
1.400mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
48W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Flow Glass

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2019

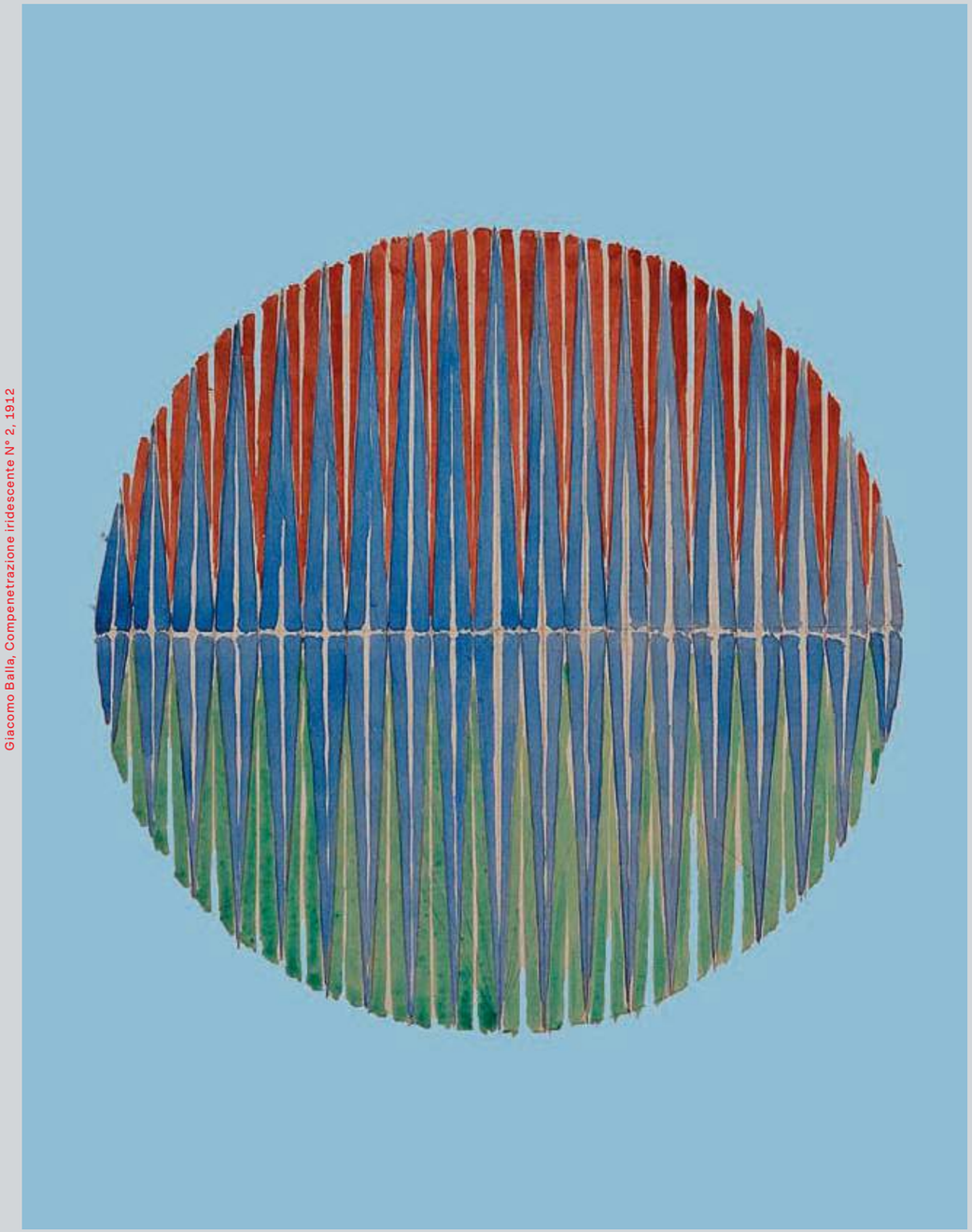
IT – È una famiglia di lampade a luce diffusa da tavolo, sospensione e pavimento. Il diffusore in vetro soffiato è caratterizzato da sottili anelli a rilievo. Questi anelli concentrici creano una geometria che richiama le lanterne orientali in carta e bambù, e riprende l'immagine della Flow.

EN – This is a family of table, suspension and floor diffused light lamps. The blown glass diffuser features thin rings in relief that create a geometry similar to that of oriental paper and bamboo lanterns, while reproposing the Flow lamp image.

DE – Eine Lampen-Produktfamilie, die mit diffusem Licht arbeitet und in der Tisch-, Hänge- und Stehversion ausgeführt wird. Der Lichtschirm aus geblasenem Glas zeichnet sich durch dünne Reliefringe aus. Diese konzentrischen Ringe erzeugen eine Geometrie, die an orientalische Laternen aus Papier und Bambus erinnert und das Bild von Flow aufnimmt.

FR – Il s'agit d'une série de lampes a lumière diffuse, à utiliser comme lampe de bureau, ou comme lustres, ou au sol. Le diffuseur en verre soufflé est caractérisé par de minces anneaux en relief. Ces anneaux concentriques créent une forme géométrique rappelant les lanternes orientales en papier et en bambou, et reprenant l'image de la version Flow.

ES – Una familia de lámparas de luz difusa de mesa, para colgar y de pavimento. El difusor de vidrio soplado está caracterizado por anillos sutiles en relieve. Estos anillos concéntricos crean una geometría que evoca los faroles orientales de papel y bambù, y retoma la imagen de la Flow.



Giacomo Balla, Compenetrazione iridescente N° 2, 1912

Flow

Flow reinterpreta un archetipo della storia dell'illuminazione, il globo a luce diffusa, introducendo nuovi materiali e nuove soluzioni. L'obiettivo, presente anche nel nome della lampada è smaterializzare il diffusore tradizionale, cioè il contenitore, per liberare la luce costretta al suo interno e riportarla alla sua natura immateriale, di pura energia, dinamicità e bellezza. Già in alcune celebri lampade moderne il globo luminoso era stato scomposto in dischi di vetro o lamelle di metallo riflettenti. Nella Flow, invece, il diffusore è un unico volume, stampato in materiale plastico ma visivamente scomposto dalla geometria degli anelli concentrici che intercettano e propagano la luce creando un effetto ottico. Infatti la forma del diffusore cambia, secondo il punto di vista, da ellissoidale a sferica. Attraverso questa semplice illusione la sagoma luminosa è sfumata e indistinta; la lampada perde i propri contorni e sembra dissolversi in un flusso di energia, in una vibrazione elettrica. La lampada diventa luce, anzi pura emozione luminosa, come quella sprigionata dal lampione dipinto da Giacomo Balla, al grido di "Uccidiamo il chiar di luna". Agli occhi del pittore futurista la romantica luna piena, offuscata dall'introduzione della luce elettrica e vittima notturna del suo lampione, appariva ormai un vecchio armamentario come il globo di luce diffusa!

Flow is the reinterpretation of an archetypal lamp, the diffused light globe, but made with new materials and offering new solutions. The aim, also suggested in the lamp's name, is to dematerialize the traditional lampshade, namely the container, to free the light caught inside it and restore its immaterial nature of pure energy, dynamism and beauty. Already in some famous modern lamps, the luminous globe had been broken down into glass discs or reflective metal lamellae. In Flow, instead, the shade consists of a single volume, molded in plastic material but visually broken down by the geometry of the concentric rings that intercept and propagate the light, creating an optical illusion. In fact, the shape of the lampshade changes, according to the point of view, from ellipsoidal to spherical. Through this simple illusion, the luminous outline is hazy and indistinct; the lamp loses its contours and seems to dissolve in a flow of energy, into an electric vibration. The lamp becomes light, indeed, pure luminous emotion, like that released by the street lamp painted by Giacomo Balla, to the cry of "Down with moonlight!". In the eyes of the futurist painter, the romantic full moon, dimmed by the onset of electric lighting and a nocturnal victim of his street lamp, now appeared to be just an old device, like the globe of diffused light!

Giovanni Lauda



Enlightenments, foto di Emilio Tremolada, 2007

DE – Flow interpretiert einen Archetypus der Beleuchtungsgeschichte, die Kugel mit diffusem Licht, und führt neue Materialien und Lösungen ein. Das auch im Namen der Lampe übernommene Ziel ist es, den traditionellen Lichtschirm, das heißt, den Behälter, zu dematerialisieren, das darin gefangene Licht herauszulassen und es wieder zu seiner immateriellen Natur von reiner Energie, Dynamik und Schönheit zurückzuführen. In einigen berühmten modernen Lampen war die Leuchtkugel bereits in Glasscheiben oder reflektierende Metalllamellen zerlegt worden. In Flow dagegen ist der Lichtschirm ein einzelnes Volumen, das aus Kunststoff geformt ist, jedoch visuell durch die Geometrie der konzentrischen Ringe zersetzt wird, die das Licht abfangen und ausbreiten und so einen Lichteffekt erzeugen. Tatsächlich ändert sich die Form des Lichtschirms je nach Standpunkt von ellipsoid zu kugelförmig. Durch diese einfache Täuschung wird die Lichtform verwischt und undeutlich. Die Lampe verliert ihre Konturen und scheint sich in einem Energiefluss, in einer elektrischen Schwingung, aufzulösen. Die Lampe wird zu Licht, oder besser noch zu einem reinen, leuchtenden Gefühl, wie es die von Giacomo Balla gemalte Straßenlampe mit dem Ruf “Lasst uns das Mondlicht töten” vermittelt. In den Augen des futuristischen Malers war der romantische Vollmond, der durch die Einführung von elektrischem Licht getrübt und so zum nächtlichen Opfer des Laternenpfahls wurde, nun ein veralteter Gebrauchsgegenstand wie die diffus strahlende Leuchtkugel.

FR – Flow réinterprète un archétype de l’histoire de l’éclairage, le globe à lumière diffuse, en introduisant de nouveaux matériels et de nouvelles solutions. Le but, s’exprimant également dans le nom de la lampe, est de dématérialiser le diffuseur traditionnel (le récipient), pour libérer la lumière contrainte à l’intérieur et la restituer à sa nature immatérielle d’énergie pure, de dynamisme et de beauté. Dans certaines lampes modernes célèbres, le globe lumineux avait déjà été décomposé en disques de verre ou lamelles de métal réfléchissant la lumière. Dans Flow, le diffuseur ne forme par contre qu’un seul volume, moulé en matière plastique, mais se décomposant sur le plan visuel en raison de la géométrie des anneaux concentriques qui interceptent et propagent la lumière, en créant ainsi un effet optique. En effet, la forme du diffuseur change selon le point de vue, pour passer de l’ellipse à la sphère. Cette simple illusion fait que la silhouette lumineuse est nuancée et indistincte; la lampe perd ses contours et semble se fondre dans un flux d’énergie, en une vibration électrique. La lampe devient lumière, ou plutôt émotion lumineuse pure et simple, comme celle qui se dégage du réverbère peint par Giacomo Balla, à l’invocation de “Tuons le clair de lune”. Aux yeux du peintre futuriste, la pleine lune romantique, éclipsée par l’introduction de la lumière électrique et victime la nuit de son réverbère, semblait appartenir au passé, comme le globe de lumière diffuse.

ES – Flow reinterpreta un arquetipo de la historia de la iluminación —el globo de luz difusa— introduciendo nuevos materiales y nuevas soluciones. El objetivo, que se refleja también en el nombre de la lámpara, es desmaterializar el difusor tradicional, es decir, el contenedor, para liberar la luz encerrada en su interior y llevarla a su naturaleza inmaterial, de pura energía, dinamismo y belleza. Ya en algunas célebres lámparas modernas, el globo luminoso había sido descompuesto en discos de vidrio o láminas de metal reflectantes. En vez, en la Flow el difusor es un volumen único, moldeado en material plástico pero visualmente descompuesto por la geometría de los anillos concéntricos que interceptan y propagan la luz creando un efecto óptico. La forma del difusor cambia, según el punto de vista, de elipsoidal a esférica. A través de esta simple ilusión, la forma luminosa es esfumada e indiferenciada. La lámpara pierde sus contornos y parece disolverse en un flujo de energía, en una vibración eléctrica. La lámpara se transforma en luz; más aún, en pura emoción luminosa, como aquella que salió de la farola pintada por Giacomo Balla, al grito de “Matemos el claro de luna”. A los ojos del pintor futurista, la romántica luna llena, ofuscada por la introducción de la luz eléctrica y víctima nocturna de su farola, ¡parecía un viejo aparato como el globo de luz difusa!



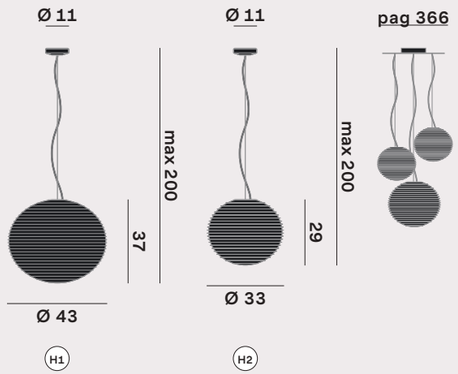


Cat. Suspension / Floor / Table / Ceiling

Data sheet: 120

Donegani & Lauda

Flow Glass H1, H2



GENERAL

Ceiling
Suspended
IP20
Indoor use

LED

1 X E27 LED

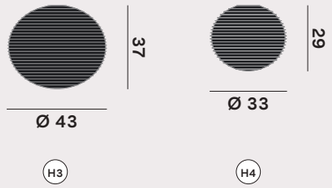
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 1

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Flow Glass H3, H4



GENERAL

Ceiling
Surface
IP20
Indoor use

LED

1 X E27 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 1

OPTICAL | PHOTOMETRIC

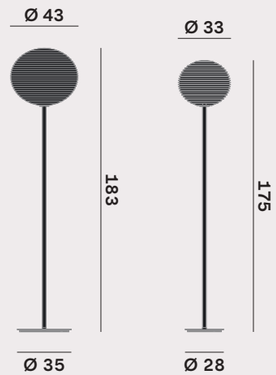
Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Flow Glass F1, F2



GENERAL

Floor
Standing
Foot dimmer
IP20
Indoor use

LED

1 X E27 LED

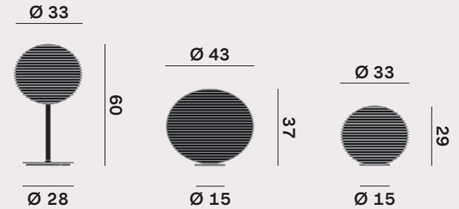
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 2
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Flow Glass T2, T3, T4



GENERAL

Table
Standing
Cord dimmer
IP20
Indoor use

LED

1 X E27 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 2
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Frame

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2015 / 2017

IT – La struttura è composta da due elementi in alluminio estruso: uno esterno a forma di anello e uno interno che permette la diffusione simmetrica della luce verso l'alto e verso il basso. Ispirata all'idea di una maniglia fissata a muro, Frame offre un'elevata performance luminosa.

EN – The structure consists of two extruded aluminium elements: an outer ring–shaped element and an inner one that allows the symmetrical diffusion of the light upwards and downwards. Inspired by the idea of a wall–mounted handle, Frame provides high light performance.

DE – Die Struktur besteht aus zwei stranggepressten Aluminiumelementen: einem äußeren, ringförmigen Element und einem inneren Element, das die symmetrische Abstrahlung des Lichts nach oben und unten gestattet. Frame inspiriert an einem an der Wand befestigten Griffs und bietet hohe Lichtausbeute.

FR – La structure se compose de deux éléments en aluminium extrudé: un élément externe en forme de bague et un élément interne qui permet une diffusion symétrique de la lumière vers le haut et vers le bas. Inspirée par l'idée d'une poignée fixée au mur, Frame garantit une performance lumineuse très élevée.

ES – La estructura está compuesta por dos elementos de aluminio extrudido: uno exterior con forma de anillo y otro interior que permite la difusión simétrica de la luz hacia arriba y hacia abajo. Frame, inspirada en la idea de una manija fijada en la pared, ofrece un elevado rendimiento luminoso.









Cat. Wall

Data sheet: 128

Donegani & Lauda



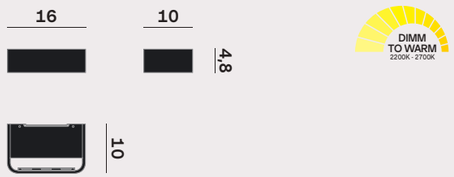
Cat. Wall

Rotaliana



Donegani & Lauda

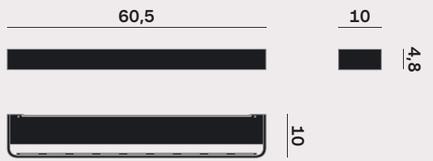
Frame: W1



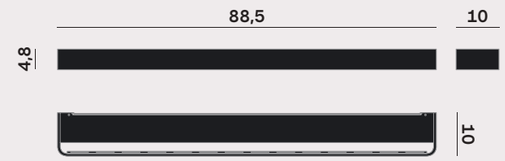
Frame W2



Frame W3



Frame W4



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP20
1.600 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

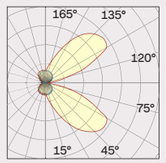
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
350mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase, Push, Dali
IP20
3.200 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

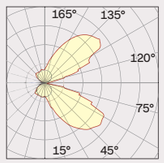
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
700mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
29W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
4.950 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

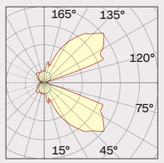
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
900mA
Macadam Step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
45W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
6.390 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

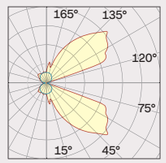
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
1200mA
Macadam Step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
57W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Galvanic(uponrequest)

16 Nickel (brushed)
30 Chrome (glossy)

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Metallic Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Galvanic(uponrequest)

16 Nickel (brushed)
30 Chrome (glossy)

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Metallic Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

Furin

Kengo Kuma
2011

IT – Furin (in giapponese campana a vento) è un sistema a sospensione composto da elementi tubolari in alluminio, rivestiti in tessuto o verniciati, in cui è inserita una sorgente luminosa LED. Questi pendenti sono disposti linearmente lungo un binario oppure collegati a gruppi ad un rosone. Il sistema prevede l'utilizzo di tubi di lunghezza differente (da 100 cm a 300 cm) per realizzare dei lampadari oppure per ottenere, con una illuminazione a livello del pavimento, uno schermo morbido in grado di definire gli spazi con la luce.

EN – Furin (that in Japanese means 'wind chime') is a suspension system consisting of tubular aluminum elements lined with fabric or painted, in which a LED light source is inserted. These pendants can be arranged in line along a rail or attached in groups to a ceiling rose. The system envisages the use of tubes of varying length (from 100 cm to 300 cm) to create chandeliers or to obtain a soft screen that, by shedding light at floor level, defines the space with light.

DE – Furin (japanisch für Windglocke) ist ein Aufhängungssystem aus röhrenförmigen Aluminiumelementen, die mit Stoff überzogen oder lackiert sind und in das ein LED–Leuchtmittel eingesetzt wird. Diese Hängeelemente sind linear entlang einer Schiene angeordnet oder in Gruppen zu einer Deckenrosette verbunden. Das System sieht den Einsatz von Röhren unterschiedlicher Länge (von 100 cm bis 300 cm) vor, um Kronleuchter herzustellen oder mit Beleuchtung auf Bodenhöhe einen weichen Lichtschirm zu erhalten, der die Räume mit Licht definieren kann.

FR – Furin (cloche à vent en japonais) est un système de lustre fait d'éléments tubulaires en aluminium, recouverts de tissu ou peints, où se trouve une source lumineuse à LED. Ces éléments pendentifs sont placés de façon linéaire, le long d'une voie, ou unis en groupes à une rosace. Le système prévoit l'emploi de tuyaux de plusieurs longueurs (de 100 cm à 300 cm) pour réaliser des lampadaires ou pour obtenir, avec un éclairage au niveau du sol, un écran souple, en mesure de définir les espaces à l'aide de la lumière.

ES – Furin (en japonés, campana de viento) es un sistema colgante compuesto por elementos tubulares de aluminio, revestidos en tejido o barnizados, en el cual está insertada una fuente luminosa LED. Estos colgantes están dispuestos linealmente a lo largo de un riel o bien conectados en grupos a un rosetón. El sistema prevé el uso de tubos de largos diferentes (de 100 cm a 300 cm) para realizar arañas o para obtener, con iluminación al nivel del piso, una pantalla blanda capaz de definir los espacios con la luz.







Cat. Suspension

Data sheet: 137

Kengo Kuma

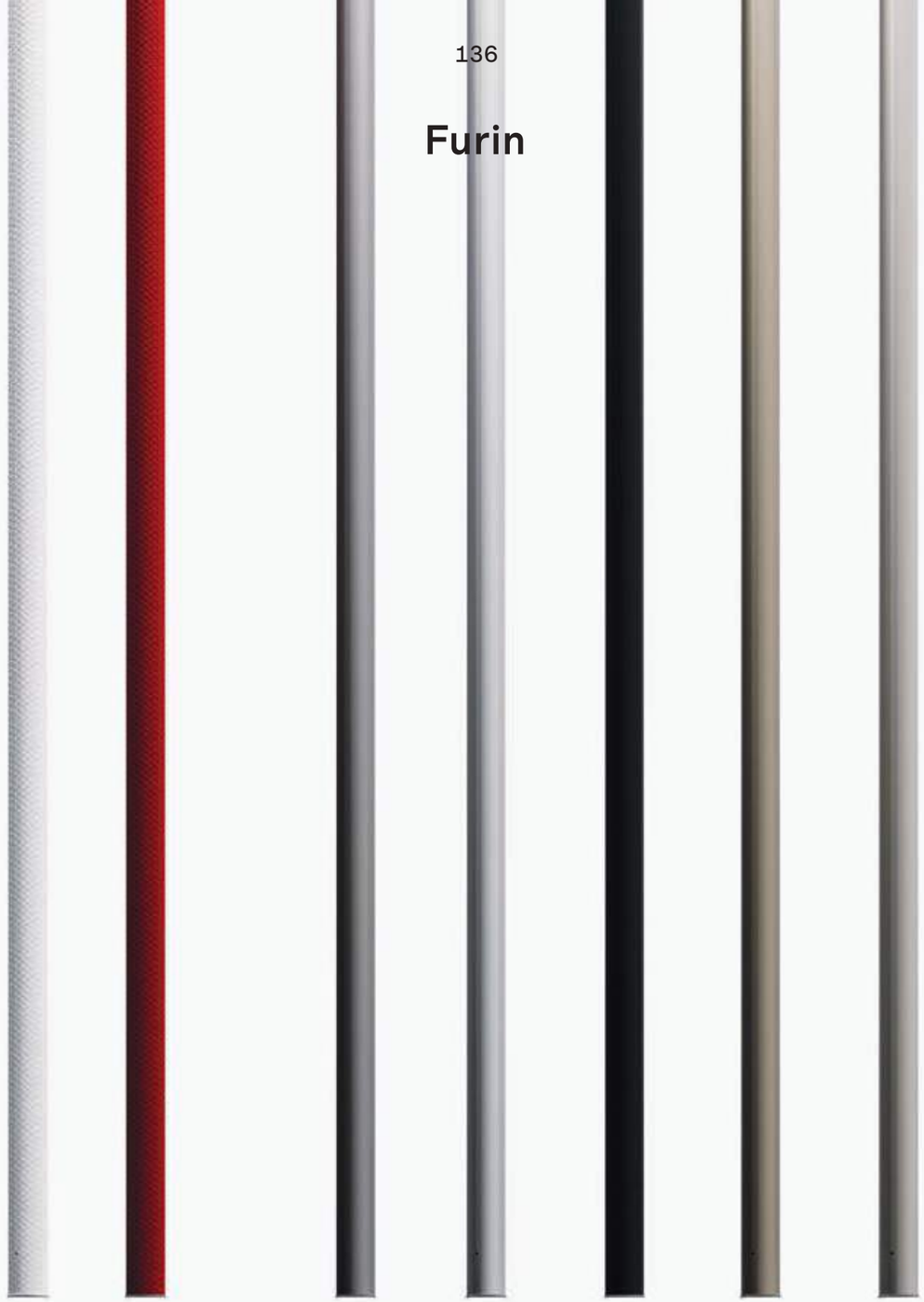


Cat. Suspension

Data sheet: 137

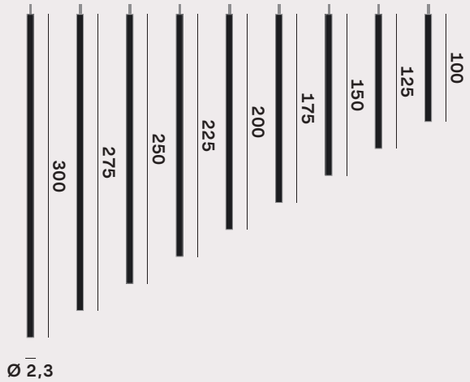
Kengo Kuma

Furin



Design	Year	Category: Suspension
Kengo Kuma	11	

Furin H1



Furin R1

Ø 7,8



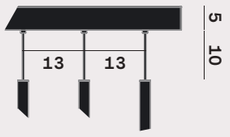
Furin R5



78cm - 6 tubes

156 cm - 12 tubes

234 cm - 18 tubes



Other configurations on request.

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off
IP20
150 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

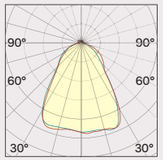
MID POWER LED
2.700K
CRI 90
700mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: G

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
3,9W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
03 Red (textile)

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Goccia

Andrea Branzi
2003

IT – La sua forma richiama quella di una goccia o di un gioiello pendente originato da due elementi sovrapposti in vetro che non mostrano discontinuità nell'eleganza e compattezza del segno. La parte superiore di forma conica è riproposta nel rosone, simulando una riflessione speculare sul soffitto.

EN – Its shape evokes that of a drop of liquid or of a gem pendant, originating from two juxtaposed glass elements showing a consistently elegant and compact sign. The cone–shaped top part is inversely mirrored in that of the ceiling rose.

DE – Die Form erinnert an die eines Tropfens oder eines Schmuckanhängers, der aus zwei überlagerten Glaselementen gebildet wird, die keinerlei Unstetigkeit in der Eleganz und Kompaktheit des Zeichens aufweisen. Der obere, konische Teil findet sein Gegenstück in der Rosette, wodurch der Eindruck einer Spiegelung an der Decke entsteht.

FR – Sa forme fait penser à une goutte ou à un bijou pendentif engendré par deux éléments superposés en verre sans solution de continuité pour ce qui est de l'élégance et du caractère compact du signe. La partie supérieure en forme de cône est reprise dans la rosace, en simulant une réflexion spéculaire sur le plafond.

ES – Su forma se asemeja a una gota o un colgante y se origina en dos elementos superpuestos de vidrio que guardan armonía en la elegancia y la fluidez del diseño. La parte superior cónica se vuelve a proponer en el rosetón, simulando un reflejo especular en el cielorraso.





Cat. Suspension

Data sheet: 143

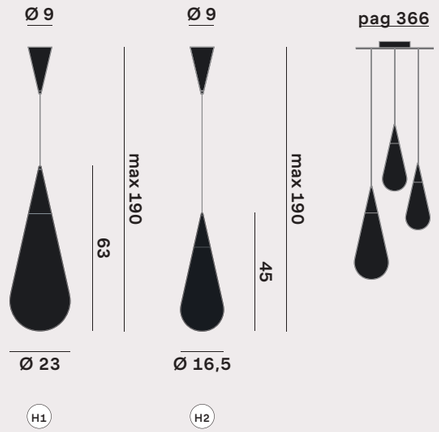
Andrea Branzi

Goccia



Design	Year	Category: Suspension
Andrea Branzi	03	

Goccia H1, H2



GENERAL

Ceiling
Suspended
IP20
Indoor use

LED

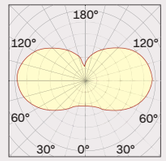
1 X E27 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 1

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

InOut

Rotaliana Technical Office
2017

IT – InOut è una lampada da parete perfetta sia per l'interno che per l'esterno. Interamente realizzata in alluminio, è arricchita da due lastre di vetro che schermano la luce diretta dei LED e la propagano in modo omogeneo in tutto l'ambiente.

EN – The LED wall lamp InOut is perfect for both indoor and outdoor use. Entirely made of aluminium, it is enriched by two glass plates that shield the direct light of the LEDs and diffuse it evenly throughout the room.

DE – Die LED–Wandleuchte InOut eignet sich perfekt sowohl für Innenräume als auch fürs Freie. Sie besteht vollständig aus Aluminium und ist mit zwei Glasplatten bereichert, die das direkte LED–Licht abschirmen und ein homogenes Licht im ganzen Raum verbreiten.

FR – L'applique à LEDs InOut s'adapte aussi bien à une utilisation intérieure qu'extérieure. Entièrement réalisée en aluminium, elle est enrichie de deux plaques de verre qui filtrent la lumière directe des LEDs et la diffusent de manière uniforme dans tout le milieu ambiant.

ES – La aplique LED InOut es perfecta tanto para interior como para exterior. Realizada totalmente de aluminio, está enriquecida por dos placas de vidrio que hacen de pantalla a la luz directa de los LEDs y la propagan de manera homogénea por todo el ambiente.



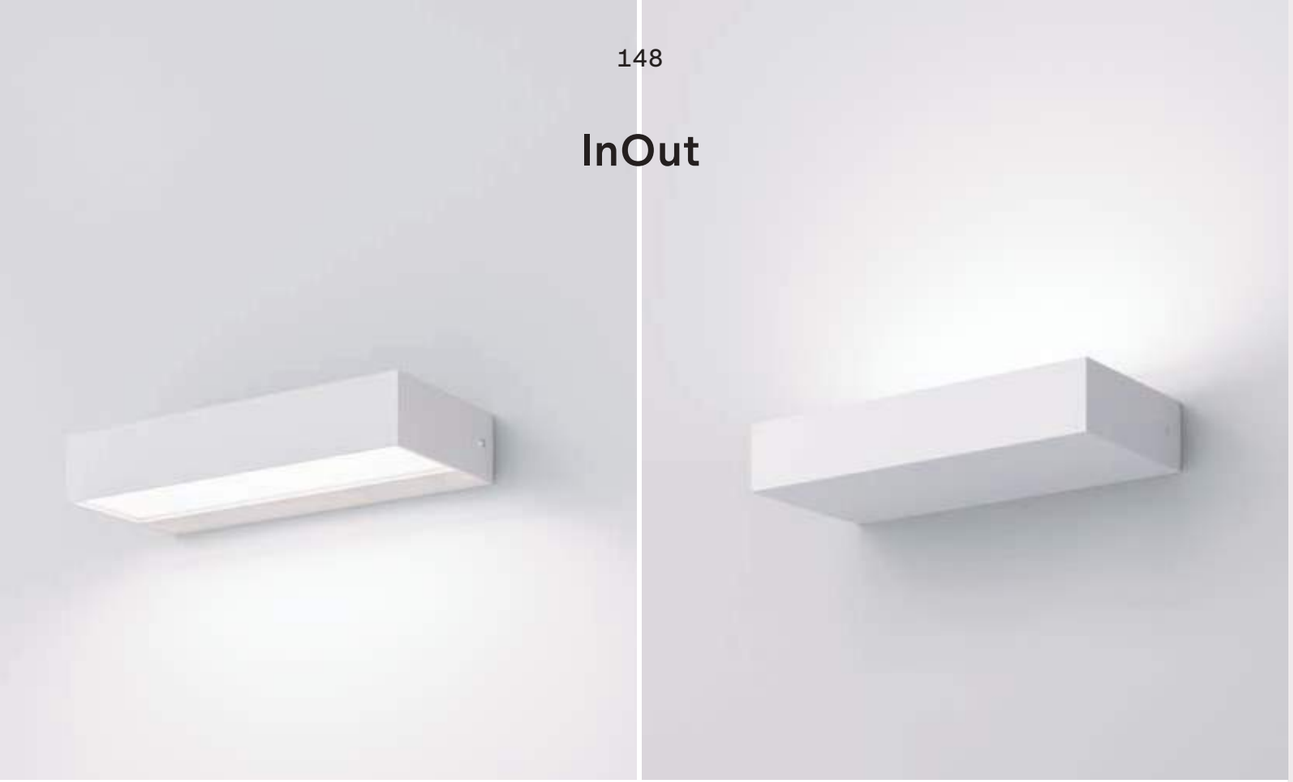


Cat. Wall

Data sheet: 149

Rotaliana Technical Office

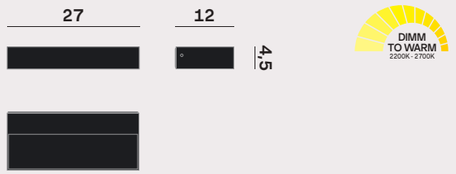
InOut





Design	Year	Category: Wall
Rotaliana Technical Office	17	

InOut W1, W2 - indoor



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP20
2.000 lumen (W1), 2.250 lumen (W2)- luminaire flux
Indoor use

LED

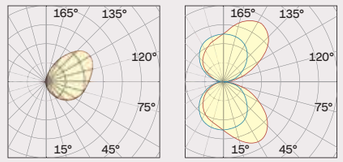
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
350mA (W1), 700mA (W2)
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
29W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



InOut W1, W2 - outdoor



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP65
2.000 lumen (W1), 2.250 lumen (W2)- luminaire flux
Outdoor use

LED

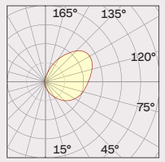
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
350mA (W1), 700mA (W2)
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

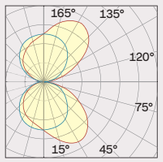
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
29W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric





COLOURS

Catalogue indoor

63 Matt white

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Calatogue outdoor

12 Black (porous) · 44 Silver (porous) · 55 White (porous) · 56 Anthracite (porous)

Ipe

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2004 / 2021

VIDEO

IT – I modelli Ipe sono una famiglia di lampade da parete con emissione di luce indiretta, verso l'alto e verso il basso, che garantiscono un ottimo comfort visivo abbinato ad un'inaspettata resa luminosa. Impiegano sorgenti LED ad alto rendimento.
La forma della lampada si ispira alla sezione dei profilati metallici usati in architettura, da cui il nome della lampada.

EN – Ipe W is a family of wall lamps providing indirect light both upward and downward, that guarantee an excellent visual comfort as well as an unexpected light output. They function with high-performance LED sources. The shape of the lamp draws its inspiration from the metal beams used in architecture, hence the name of the lamp.

DE – Die Modelle Ipe W sind eine Familie von Wandleuchten mit indirekter Lichtausstrahlung nach oben und nach unten, die einen ausgezeichneten Sehkomfort und eine unerwartete Lichtausbeute garantieren. Sie nutzen Hochleistungs-LED-Lichtquellen. Die Form der Leuchte inspiriert sich an den in der Architektur eingesetzten Metallprofilen, denen sie auch ihren Namen verdankt.

FR – Les modèles Ipe W constituent une série d'appliques émettant de la lumière de façon indirecte, vers le haut et vers le bas, ce qui garantit un confort visuel optimal, ainsi qu'un effet lumineux inattendu. Elles disposent de sources LED à haut rendement.
La forme de la lampe a été inspirée par celle des profilés métalliques utilisés en architecture, d'où le nom de la lampe.

ES – Los modelos Ipe W son una familia de lámparas de pared con emisión de luz indirecta, hacia arriba y hacia abajo, que garantizan un óptimo confort visual y una elevada eficiencia luminosa. Utilizan luces LED de alto rendimiento.
Su forma está inspirada en la sección de los perfilados metálicos utilizados en arquitectura, de los cuales la lámpara también toma su nombre.





Cat. Wall

Data sheet: 156

Donegani & Lauda



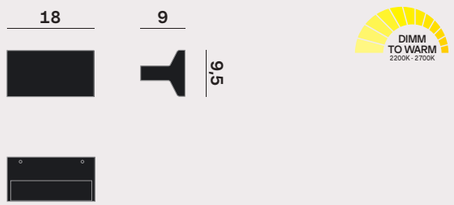
Cat. Wall

Rotaliana



Donegani & Lauda

Ipe W1



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP20
1.320 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

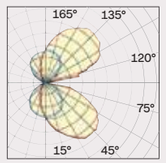
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
350mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

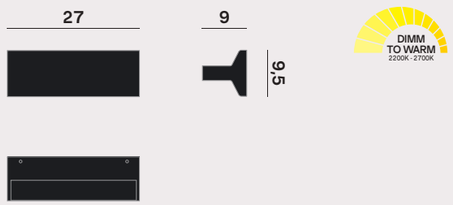
220-240 V 50 Hz
16W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Ipe W2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase, Push, Dali
IP20
2.650 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

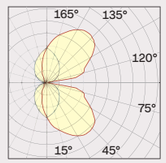
MID POWER LED
2.700K, 3.000K, DTW 2.200K - 2.700K
CRI 90
700mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
29W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

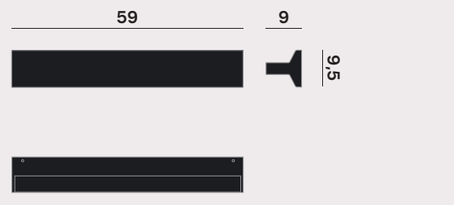
Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Ipe W3



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
4.250 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

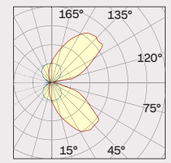
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
900mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

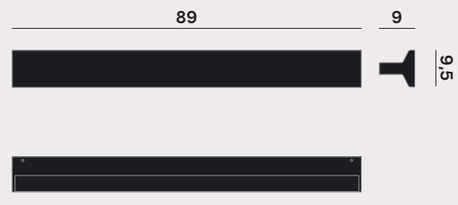
220-240 V 50 Hz
45W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Ipe W4



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
5.380 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

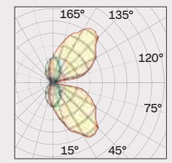
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
1200mA
Kitting
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
57W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Lightwire

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2003 / 2019

IT – È una lampada da terra a luce indiretta, realizzata in tondino di ferro elettrosaldato. Nella versione attuale, nell'anello che chiude in alto la struttura metallica, è integrata una sorgente LED super piatta. Questa novità tecnica garantisce una maggiore intensità luminosa (4.570 lumen) e una ulteriore smaterializzazione del modello. Nel centro della lampada è posizionato un elemento in policarbonato trasparente e acciaio contenente il dimmer / interruttore sensoriale.

EN – This is an indirect light floor lamp made with electro–welded metal rods. In its current version, in the ring that binds the upper section of the structure is inserted a super–flat LED source. This technical addition provides greater light intensity (4.570 lumen) and makes the model appear even more dematerialised. At the centre of the lamp there is a clear polycarbonate and steel element that contains the dimmer / sensorial switch.

DE – Eine aus elektrogeschweißten Eisenstäben bestehende Stehlampe mit indirektem Licht. In der aktuellen Version ist ein extraflaches LED–Leuchtmittel in den Ring integriert, der die Metallstruktur oben abschließt. Diese technische Innovation garantiert eine höhere Lichtstärke (4.570 Lumen) und eine weitere Entmaterialisierung des Modells. Im Zentrum der Lampe befindet sich ein transparentes Element aus Polycarbonat und Stahl, das den Dimmer / Sensor–Schalter enthält.

FR – Il s'agit d'un lampadaire à lumière indirecte, fait d'une tige de fer électro–soudé. Dans la version actuelle, une source LED extra plate est incorporée dans l'anneau qui ferme la structure métallique dans le haut. Cette nouveauté technique garantit le maximum d'intensité lumineuse (4.570 lumens) et encore plus de dématérialisation du modèle. Un élément en polycarbonate transparent et en acier est positionné au milieu de la lampe pour loger le gradateur de lumière / interrupteur sensoriel.

ES – Una lámpara de pie con luz indirecta, realizada con una varilla de hierro electrosoldada. En la versión actual, el anillo que cierra en lo alto la estructura metálica contiene una fuente LED súper plana. Esta novedad técnica garantiza una mayor intensidad luminosa (4.570 lúmenes) y una ulterior desmaterialización del modelo. En el centro de la lámpara hay un elemento de policarbonato transparente y acero que contiene el dimmer / interruptor sensorial.



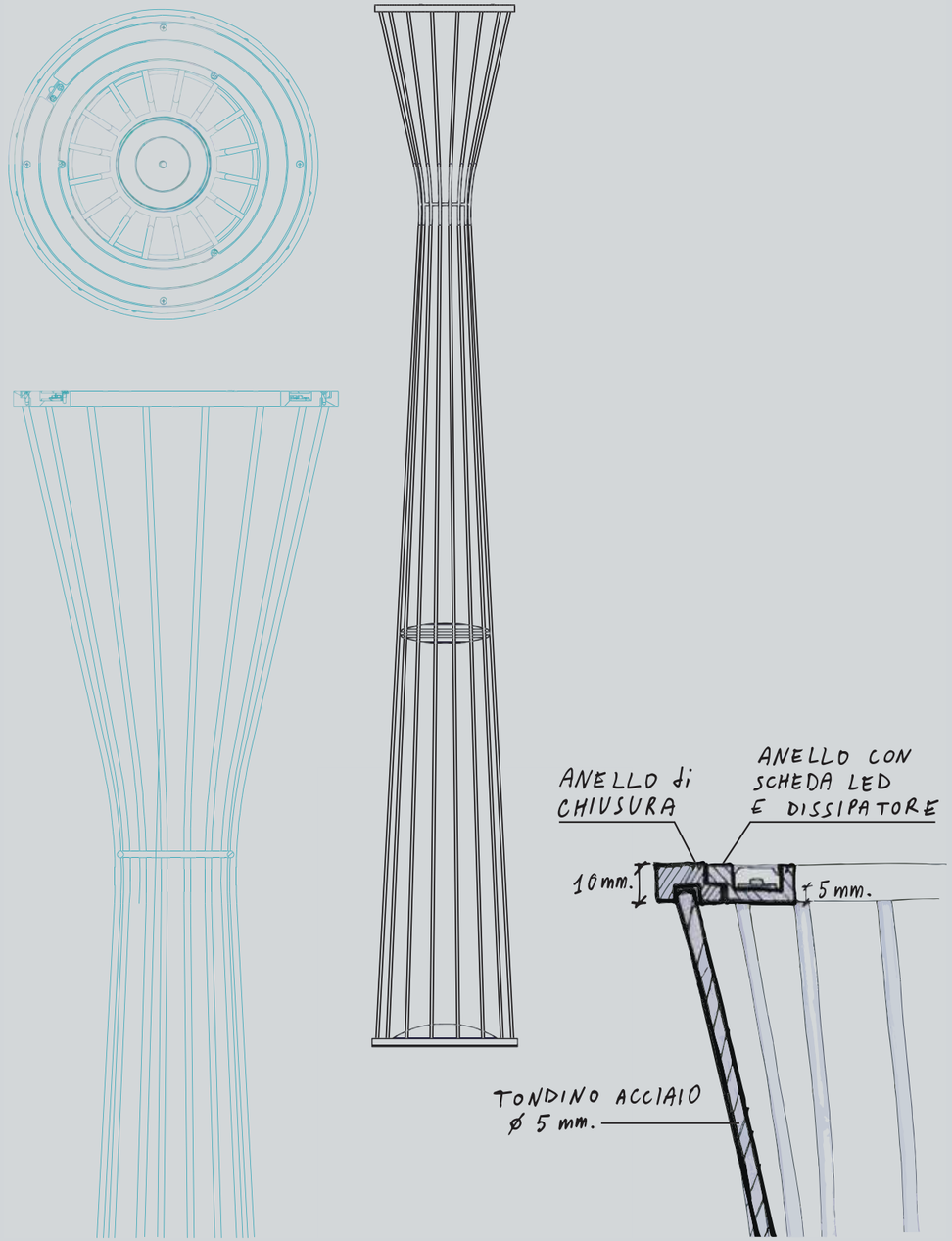
Luciano Baldessari, Luminator Bernocchi, 1929

Lightwire

Lightwire è la smaterializzazione del luminator modernista, la sua rappresentazione con un programma di modellazione wire–frame di grafica computerizzata. Composta da sottili linee di metallo da cui è stata eliminata la materia in eccesso, la lampada è una scultura leggera e trasparente, priva di superfici solide che sembra un diagramma tridimensionale. La sua struttura, realizzata in tondino di ferro elettrosaldato per punti, richiama quella delle sedie di Eames e di Bertoia in cui il corpo galleggia, seduto su una scocca trasparente modellata con dei fili d'acciaio. Anche nella Lightwire gli elementi tecnici, indipendenti dalla struttura, galleggiano visivamente dentro di questa. Al centro della lampada è posizionato un elemento in policarbonato trasparente contenente il dimmer/interruttore sensoriale e un led notturno; il disco tendi–cavo, stampato anch'esso in policarbonato trasparente, è montato ad incastro nell'anello della base. In alto, il riflettore in metallo per l'emissione a luce indiretta e il vetro stampato nella versione a luce diffusa sono stati sostituiti da una scheda LED integrata nella struttura: un ulteriore passo verso la smaterializzazione del luminator.

Giovanni Lauda

Lightwire is the dematerialization of the modernist Luminator lamp and looks as if it were made using a computer–aided wire–frame graphic modeling program. Made using thin metal rods from which all excessive matter has been eliminated, the lamp is a light and transparent sculpture without solid surfaces that looks like a 3D diagram. Its structure, formed by electro–spot–welded metal rods, evokes the shape of the Eames and Bertoia chairs in which the body floats, placed in a transparent chassis made of steel wire. In Lightwire too, the technical elements–independent from its structure–visually float inside it. At the centre of the lamp is a clear polycarbonate element that contains the dimmer/sensorial switch and a night LED. The cable–tensioning disc, also made of moulded clear polycarbonate, is wedged into the base ring. In the upper portion, the metal reflector for indirect light emission and the moulded glass in the diffused light version have been replaced with a LED board built into the structure: this is a further step in the dematerialisation of the Luminator.



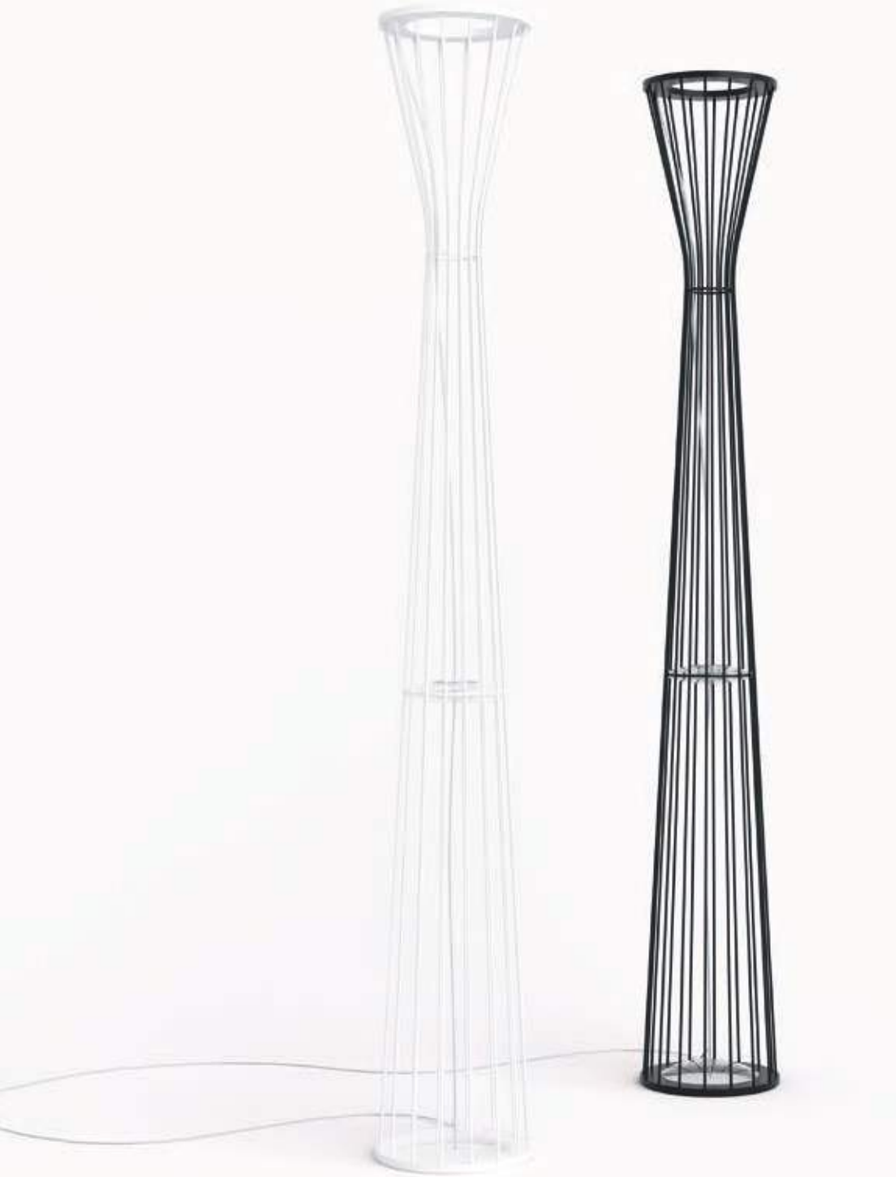
DE – Lightwire ist die Entmaterialisierung des modernistischen Luminators, seine Darstellung mit einem Computergrafik–Wireframe–Modellierungsprogramm. Die Lampe besteht aus feinen Metalllinien, aus denen der Materialüberschuss entfernt wurde. Sie ist eine leichte und transparente Skulptur ohne feste Oberflächen, die wie ein dreidimensionales Diagramm erscheint. Ihre Struktur, die aus elektro–punktgeschweißten Eisenstäben besteht, erinnert an die Stühle von Eames und Bertoia, in denen der auf einem transparenten, mit Stahldrähten modellierten Aufbau sitzende Körper quasi schwebt. Auch im Lightwire schweben die technischen Elemente, unabhängig von der Struktur, visuell darin. Im Zentrum der Lampe befindet sich ein transparentes Polycarbonat–Element, das den Dimmer/Sensor–Schalter und eine Nacht–LED enthält. Die ebenfalls aus transparentem Polycarbonat gegossene Kabelspannscheibe wird durch Verriegelung in den Sockelring eingepasst. Oben wurden der Metallreflektor für die indirekte Beleuchtung und das bedruckte Glas der Ausführung mit diffusem Licht durch eine in die Struktur integrierte LED–Platine ersetzt: ein weiterer Schritt in Richtung Entmaterialisierung des Luminators.

FR – Lightwire est la dématérialisation du luminator moderniste, sa représentation avec un logiciel de modelage d'ébauche structurelle en infographie. Composée de lignes de métal minces dont la matière en excès a été éliminée, la lampe est une sculpture légère et transparente, dépourvue de surfaces solides, qui donne l'impression d'un diagramme tridimensionnel. Sa structure, en tige de fer électro–soudée par points, rappelle celle des chaises d'Eames et de Bertoia où le corps flotte, en reposant sur une coque transparente modelée avec des fils d'acier. Dans Lightwire également, les éléments techniques sont indépendants de la structure où on les voit flotter. Un élément en polycarbonate transparent contenant le gradateur de lumière/l'interrupteur sensoriel, ainsi qu'une LED pour la nuit, est positionné au milieu de la lampe; le disque de tension du câble, moulé lui aussi en polycarbonate transparent, est encastré dans l'anneau de la base. En haut, le réflecteur en métal pour l'émission de lumière indirecte et le verre moulé dans la version à lumière diffuse ont été remplacés par une fiche LED incorporée dans la structure: un autre pas dans la direction de la dématérialisation du luminator.

ES – Lightwire es la desmaterialización de la Luminator modernista, su representación con un programa de modelado wire–frame de gráfica computarizada. Compuesta por líneas sutiles de metal, donde se ha eliminado el material en exceso, la lámpara es una escultura ligera y transparente, sin superficies sólidas, que parece un diagrama tridimensional. Su estructura, realizada en varillas de hierro electrosoldado por puntos, se asemeja a la de las sillas Eames y Bertoia en las cuales el cuerpo flota, apoyado sobre un armazón transparente modelado con hilos de acero. También en la lámpara Lightwire, los elementos técnicos, independientes de la estructura, flotan visualmente dentro de ella. El centro de la lámpara contiene un elemento de policarbonato transparente donde se encuentra el dimmer/interruptor sensorial y un LED nocturno. El disco pasacable, también de policarbonato transparente, está encastrado en el anillo de la base. En lo alto, el reflector de metal para la emisión de luz indirecta y el vidrio moldeado en la versión para luz difusa, han sido sustituidos por una tarjeta LED integrada en la estructura. Un ulterior paso hacia la desmaterialización de la Luminator.



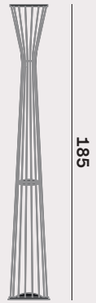
Lightwire



Design	Year	Category: Floor
Donegani & Lauda	03 / 19	

Lightwire F1

Ø 25



Ø 26

GENERAL

Floor
Standing
Touch dimmer
IP20
4.570 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

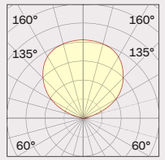
MID POWER LED
3.000 K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
43W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

62 Matt black

Luxy

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2002

IT – Luxy è una lampada “classica”, concepita come l’evoluzione degli apparecchi tecnici a bracci snodati. L’impiego di un diffusore in vetro trattato con vernici colorate permette di ottenere un’emissione di luce diretta e diffusa, con tonalità cromatiche calde ed eleganti.

EN – Luxy is a “classical” lamp designed to be the evolution of technical fixtures with articulated arms. The use of a glass shade treated with coloured paints provides for the emission of direct and diffused light featuring warm and elegant chromatic tones.

DE – Luxy ist eine “klassische” Lampe, die als Weiterentwicklung der technischen Geräte mit Gelenkarmen konzipiert wurde. Die Verwendung eines Lampenschirms aus farbig lackiertem Glas gestattet es, eine direkte und diffuse Abstrahlung des Lichts in warmen, eleganten Farben zu erzielen

FR – Luxy est une lampe «classique», conçue comme l’évolution des appareils techniques à bras articulés. L’utilisation d’un diffuseur en verre traité avec des peintures colorées permet d’obtenir une émission de lumière directe et diffuse, avec des tons chauds et élégants.

ES – Luxy es una lámpara “clásica”, concebida como evolución de los aparatos técnicos de brazos articulados. El uso de un difusor de vidrio tratado con barnices de color permite obtener una emisión de luz directa y difusa, con tonalidades cromáticas cálidas y elegantes.

Cat. Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table

Rotaliana







Cat. Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table

Data sheet: 175

Donegani & Lauda



Cat. Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table

Rotaliana

Donegani & Lauda





Cat. Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table

Data sheet: 175

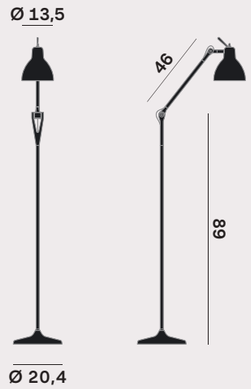
Donegani & Lauda

Luxy



Design	Year	Category: Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table
Donegani & Lauda	02	

Luxy F1



GENERAL

Floor
Standing
On-Off
IP20
Indoor use

LED

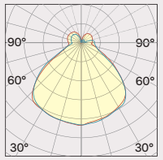
1x E14 LED

ELECTRICAL

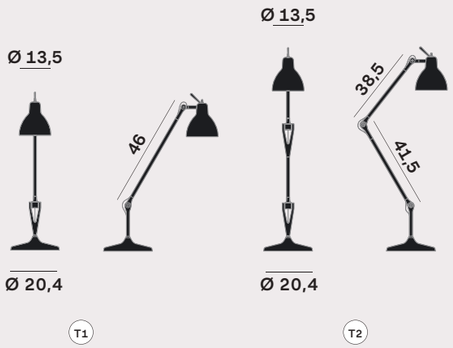
220-240 V 50 Hz
Class 2
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



Luxy T1, T2



GENERAL

Table
Standing
On-Off
IP20
Indoor use

LED

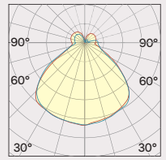
1x E14 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 1
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

01 Black
02 White
43 Silver

Diffuser (glass)

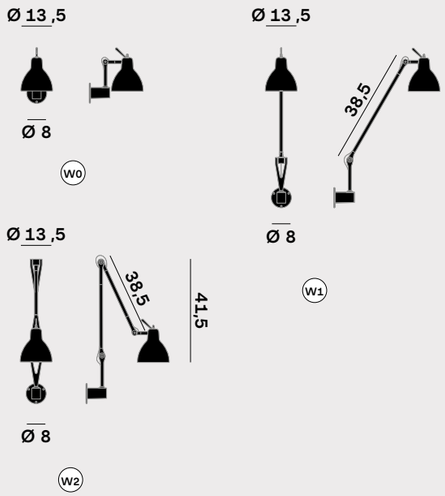
001 White (glossy)
002 White (etched)
004 Red (glossy)
005 Yellow (glossy)
008 Black (glossy)

Luxy



Design	Year	Category: Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table
Donegani & Lauda	02	

Luxy W0, W1, W2



GENERAL

Wall
Surface
On-Off
IP20
Indoor use

LED

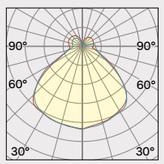
1x E14 LED

ELECTRICAL

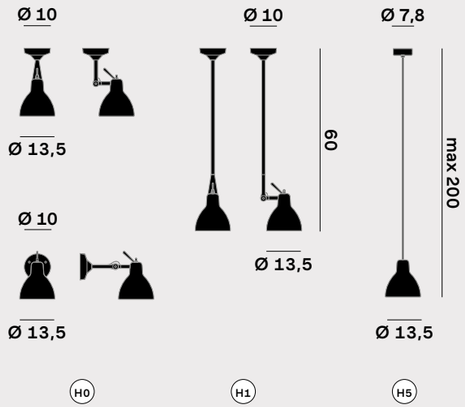
220-240 V 50 Hz
Class 2

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



Luxy H0, H1, H5



GENERAL

Ceiling, Wall
Surface, Suspended (H5)
On-Off
IP20
Indoor use

LED

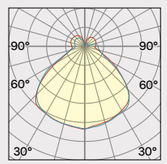
1x E14 LED

ELECTRICAL

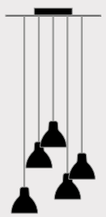
220-240 V 50 Hz
Class 2

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



pag 366



COLOURS

Catalogue

- 01 Black
- 02 White
- 43 Silver

Diffuser (glass)

- 001 White (glossy)
- 002 White (etched)
- 004 Red (glossy)
- 005 Yellow (glossy)
- 008 Black (glossy)

Coloured cable (H5)

- N Black (textile)
- B White (textile)
- R Red (textile)

Luxy Glam

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2020

IT – Luxy è stata la prima lampada del catalogo Rotaliana, disegnata nel 2002: un modello al tempo stesso originale e familiare. Introduceva elementi in materiale plastico insieme al vetro e al metallo e ricordava i modelli storici di lampade da tavolo con i movimenti bilanciati. Utilizzava sia delle molle nascoste che degli snodi frizionati e, per renderla più domestica, un cappello in vetro colorato che diffondeva in parte la luce nell'ambiente. Dopo quasi un vent'anni la famiglia Luxy si allarga: due nuovi modelli, terra e tavolo, caratterizzati da forme semplificate, ad uso prettamente domestico. Il cappello, l'elemento che maggiormente caratterizza la famiglia delle lampade Luxy, è riproposto in nuove varianti di colore: oro, rame, fumé.

EN – Luxy, designed in 2002, was the first lamp to be showcased in the Rotalian catalogue, and was at the same time an original and yet familiar model. It introduced elements in plastic together with glass and metal, and it harked back to the historically renowned desk lamps with balanced arms. Its movement was based on hidden springs and on friction joints and, to make it more homelike, it had a coloured glass shade that partly diffused the light in the room. After almost twenty years, the Luxy family expands with two new models, a table lamp and a floor lamp, featuring the same simple outlines and for domestic use only. The shade, which is the most characteristic feature of the Luxy lamp family, is offered in a new range of colours: gold, copper, smoke tinted.

DE – Im Jahr 2002 wurde Luxy als erste Lampe des Rotaliana-Katalogs entworfen: Ein zugleich originelles und familiäres Modell. Es führte Kunststoffelemente zusammen mit Glas und Metall ein und erinnerte an jene historischen Tischlampenmodelle mit ausgeglichenen Bewegungen. Sie hatte sowohl verborgene Federn als auch Reibungsgelenke, sowie einen Lampenschirm aus farbigem Glas, der die Lampe noch häuslicher wirken ließ und das Licht teilweise im Raum verbreitete. Nach fast zwanzig Jahren bekommt die Luxy-Familie nun Zuwachs: Zwei neue Modelle, eine Steh- und eine Tischlampe, mit vereinfachten Formen für den rein häuslichen Gebrauch. Der Lampenschirm, der die Familie der Luxy-Lampen ganz besonders charakterisiert, wird jetzt in neuen Farbvariante angeboten: Gold, Kupfer, Rauch.

FR – Luxy, la première lampe du catalogue Rotaliana, a été conçue en 2002 comme modèle original ayant un air familier en même temps. Elle associait des éléments en matière plastique à du verre et du métal et rappelait les modèles traditionnels de lampes de table avec des mouvements à balancier. Elle était munie de ressorts de torsion invisibles, ainsi que d'amortisseurs pour les articulations. Son abat-jour en verre coloré répandant la lumière partiellement dans la pièce en faisait un modèle indiqué pour la maison. Vingt ans après, ou presque, la famille Luxy s'agrandit avec deux nouveaux modèles (lampadaire et lampe de table) aux formes simplifiées, typiques de ce qui sert pour une maison. L'abat-jour existe toujours, comme caractéristique essentielle de la famille Luxy, mais avec des nouveautés sur le plan des couleurs: dorée, cuivrée, fumée.

ES – Luxy fue la primera lámpara del catálogo de Rotaliana, diseñada en 2002: un modelo original y familiar a la vez. Introdujo elementos de material plástico junto con vidrio y metal, y recordaba los modelos históricos de lámparas de mesa con movimientos equilibrados. Utilizaba tanto resortes ocultos como juntas de fricción y, para brindarle un aspecto más doméstico, un sombrero de vidrio de color que difundía parcialmente la luz en el ambiente. Después de casi veinte años la familia Luxy se amplía: dos nuevos modelos, de pie y para mesa, caracterizados por formas simplificadas, para uso puramente doméstico. El sombrero —el elemento que más caracteriza a la familia de lámparas Luxy— se vuelve a proponer en nuevas variantes de color: oro, cobre, fumé.





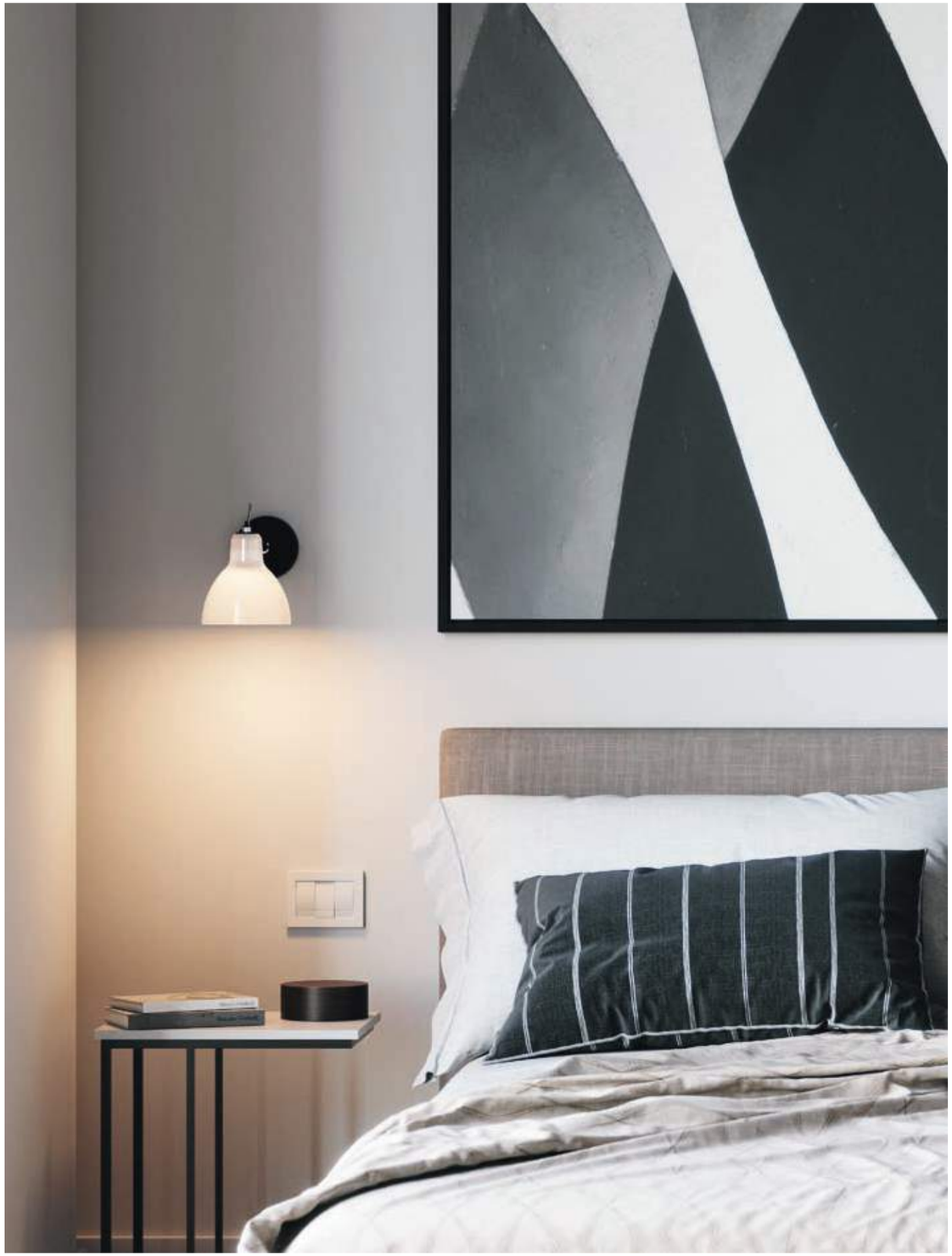
Cat. Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table

Data sheet: 185



Donegani & Lauda





Cat. Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table

Rotaliana

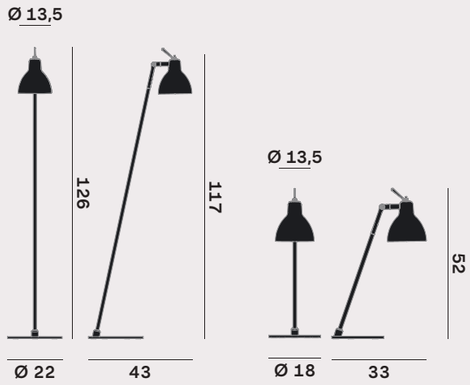
Donegani & Lauda

Luxy Glam



Design	Year	Category: Suspension / Ceiling / Wall / Floor / Table
Donegani & Lauda	20	

Luxy F0 Glam, T0 Glam



F0 T0

GENERAL

Floor, Table
Standing
On-Off
IP20
Indoor use

LED

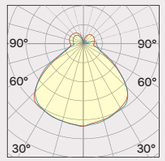
1x E14 LED

ELECTRICAL

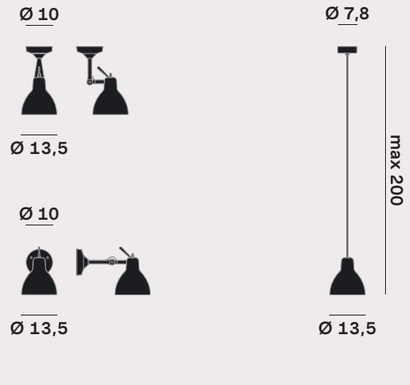
220-240 V 50 Hz
Class 2
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



Luxy H0 Glam, H5 Glam



H0 H5

GENERAL

Ceiling, Wall
Surface, Suspended (H5)
On-Off
IP20
Indoor use

LED

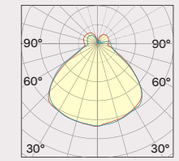
1x E14 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 2

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



pag 366



COLOURS

Catalogue

31 Black Metallic

Diffuser (glass)

001 White (glossy)
011 Gold (glossy)
012 Copper (glossy)
013 Smoky (glossy)

Coloured cable (H5)

N Black

MultiPot+

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2005 / 2014

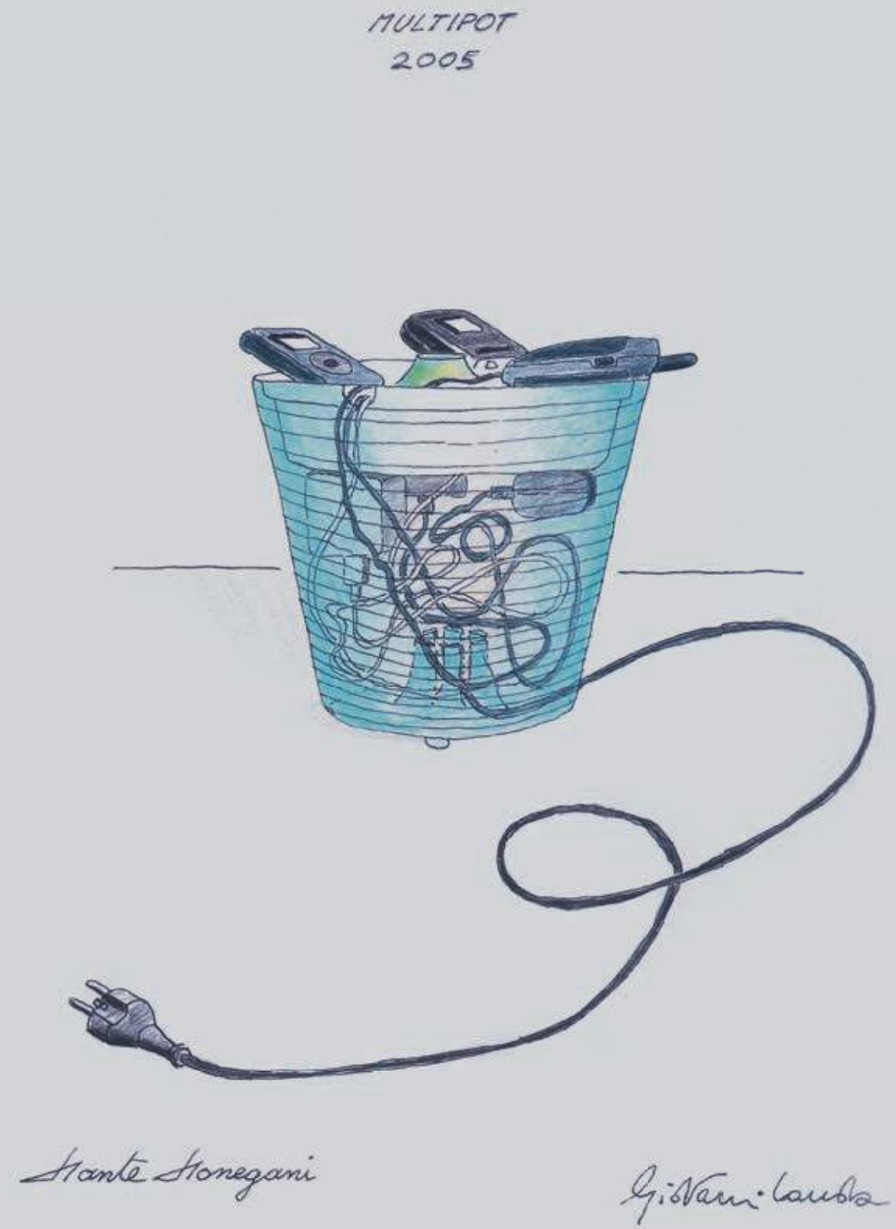
IT – La forma è quella di un vaso, la funzione è multipla: un vassoio porta oggetti, un hub di ricarica nascosto ed una lampada a LED RGB con interruttore touch sensitive dinamico. Nel 2008 è stato segnalato al XXI° premio Compasso d'Oro ADI.

EN – Its shape is that of a vase, its function is varied: a tray for holding objects, a hidden charging hub and a RGB LED lamp with dynamic touch switch. It received a Recommendation at the 21st edition of Compasso d'Oro ADI in 2008.

DE – Die Form ist die einer Vase, die Funktion dagegen vielfältig: ein Behälter für kleine Gegenstände, eine verborgene Auflade–Station und eine LED–RGB–Tischleuchte mit dynamischem Touch–Schalter. Im Jahr 2008 wurde diese Leuchte beim XXI Preis Compasso d'Oro ADI empfohlen.

FR – La forme est celle d'un vase, la fonction est multiple : un plateau porte–objet, un hub de rechargecaché et une lampe à LED RVB avec interrupteur tactile dynamique. En 2008, elle a été signalée à l'occasion du XXIème prix Compasso d'Oro ADI.

ES – Su forma es la típica de un vaso y posee múltiples funciones: bandeja portaobjetos, Hub de recarga oculto y una lámpara de LED RGB con sensor por contacto dinámico. En 2008 fue propuesto para el XXI premio Compás de Oro ADI.



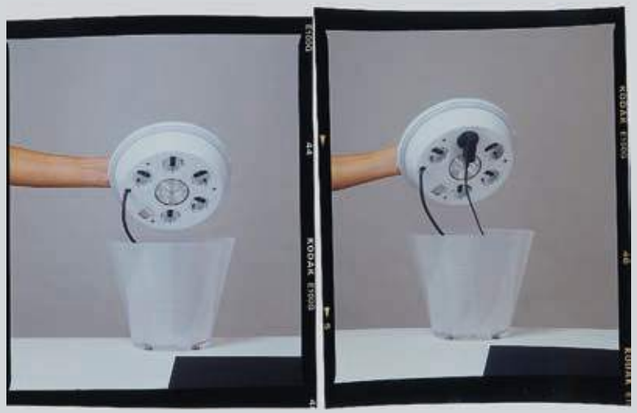
MultiPot+

Negli anni che sono trascorsi dalla nascita di MultiPot (2005) abbiamo vissuto un cambiamento radicale, paradigmatico: abbiamo sostituito la Tv, scambiato opinioni e pensieri digitali, imparato a portare in tasca la potenza di un super computer, distribuito nel mondo e a costo zero le immagini della nostra esperienza. Tecnologia e innovazione sono diventati come l'aria che respiriamo. Una presenza necessaria e inevitabile, di cui le persone riconoscono l'indiscutibile utilità. MultiPot in questi anni così "diversi" ha saputo inserirsi nello spirito del tempo nuovo, diventando un vaso per coltivare le energie vitali. Un destino che accomuna i prodotti che segnano un'epoca e diventano archetipi comportamentali come l'iPhone di Apple o il click su Google, come il like di Facebook o il selfie di Instagram. Tutto solo in pochi anni, nei quali è esplosa la sfida digitale, con l'affermazione di nuovi strumenti e comportamenti. Come raccontano Dante Donegani e Giovanni Lauda, i designer che concepirono il prodotto, "Stava esplodendo l'era digitale nell'elettronica di consumo (oltre ai cellulari e ai Blackberry, erano nate le macchine fotografiche digitali e l'iPod) e non c'era una 'casa' per ospitare tutta questa elettronica mentre si ricaricava e dove ritrovarla a colpo sicuro. L'illuminazione venne da lì". MultiPot è stato quindi un raggio di luce in un'epoca che vede ogni individuo inesorabilmente interconnesso e concentrato sulla propria individualità, ma anche sui propri amici e conoscenti. Gli oggetti tecnologici estendono il sé di ognuno di noi nel fare, nel coltivare emozioni estetiche, nel creare relazioni: compagni di vita incorporati nel nostro sentire quotidiano. Il MultiPot ha intuito tutto questo più di dieci anni fa, proponendosi come facilitatore energetico del quotidiano. Così MultiPot è diventata l'icona di un decennio, un oggetto semplice e raffinato, l'immagine semplice e avanzata del design e della coolness, campeggiando sulla scrivania della mitica direttrice di Vogue America, Anna Wintour, a cui è ispirato il libro e poi il film Il diavolo veste Prada. Nel 2015, MultiPot+ ha aggiunto l'esperienza della luce, del colore, dell'emozione di qualcosa sempre più legato al sé e alla sfera personale. MultiPot+ ha integrato la propria fruizione con una nuova temperatura emotiva, attraverso il gioco della luce che crea nuove atmosfere. Ciò permette intrattenimento sensoriale e semplificazione quotidiana ma anche sorpresa, gioco e innovazione. La luce e l'energia diventano, in questo modo, parte integrante della nostra vita quotidiana, senza perdere quell'aura di meraviglia innovativa che per tanti decenni ha incarnato il sogno della modernità più avanzata. Il prossimo futuro è tutto da scoprire, ma una cosa è certa: sarà all'insegna di una felicità quotidiana resa possibile dall'affermazione di quei "nuovi illuminismi" proposti dalla campagna di lancio di MultiPot nel 2005.

Francesco Morace









2005

sfide tra sostenibilità e innovazione
/challenge between sustainability and innovation.



2006

esplode the power of l'era digitale
/the outburst of the digital era



2007

nuovi strumenti, nuovi comportamenti/
new tools,
new behaviour



2008

il potere dei social media
/the power of social media



2009

progetti innovativi tra naturale
e digitale/innovative projects
between natural and digital.



2010

nuove visioni quotidiane
e straordinarie/new daily and
extraordinary visions.

2011

tempestività e trepidazione
/rapidity and trepidation



2012

la scienza supera la fantascienza
/science overtakes science fiction



2013

tutto in rete/everything
on the web



2014

lo show è on-line
/the show is on-line



2015

storia passata e futura
/future and past history



2016

interconnessione e divisione
/interconnection and division

MultiPot+

In the years since the birth of MultiPot (2005) we have undergone radical, paradigmatic change: we have changed our TVs, we have exchanged opinions and thoughts digitally, we have learned to carry around the power of a super computer in our pockets, we have shared throughout the world our photos for free. Technology and innovation have become like the air we breathe, a necessary and inevitable presence, of which people acknowledge the irrefutable usefulness. During these ‘different’ years, MultiPot has skilfully adapted to the spirit of the times by becoming a vase for cultivating vital energies. This is a fate common to the products that have become benchmarks and behavioural archetypes, such as Apple’s iPhone or Google’s clicks, Facebook’s likes or Instagram’s selfies. All this has happened in just a few years, in which the digital challenge exploded and new tools and conducts took hold. As explained by Dante Donegani and Giovanni Lauda, the designers who created the product, “The digital era of consumer electronics was fully under way (when digital cameras and the iPod, as well as mobile and Blackberry phones, were all the rage) and there was the need for a ‘home’ for keeping all these devices while they recharged and where they could be found quickly. The idea sparked from that need”. MultiPot, therefore, was a ray of light in an era in which every individual was inexorably interconnected and concentrated on his or her own individuality as well as on his or her friends and acquaintances. Technological devices extend our inner selves in what we do, in cultivating aesthetic emotions, in creating relationships: the objects become life companions incorporated into our everyday activities. MultiPot intuited all this over ten years ago, presenting itself as an energy facilitator in day to day life. This is how MultiPot became the icon of a decade, a simple and elegant object, the simple yet state–of–the–art image of design and of coolness, taking pride of place on the desk of the famous director of Vogue America, Anna Wintour, who inspired the book and film The Devil Wears Prada. In 2015, MultiPot+ added the experience of light and colour to the emotion for something that is even more bound to the self and to the sphere of personal experience. MultiPot+ has integrated its use with new vibes thanks to the play of lights that creates new atmospheres. This provides sensorial entertainment and daily simplification as well as surprise, fun and innovation. Light and energy, in this way, become an integral part of our daily life, but without losing that aura of innovative wonder that for so many decades has embodied the dream of advanced modernity. The near future is yet to be discovered, but one thing is certain: it will be permeated by daily happiness, made possible by the onset of those ‘new enlightenments’ proposed by MultiPot’s launching campaign in 2005.

DE – In den Jahren, die seit der Schaffung von MultiPot (2005) vergangen sind, haben wir einen radikalen, Paradigmenwandel erlebt: Wir haben das Fernsehen ersetzt, in digitalen Medien Meinungen und Gedanken ausgetauscht, uns angewohnt, einen Superrechner in der Tasche zu tragen, zum Nulltarif die Bilder des uns Erlebten in der ganzen Welt verbreitet. Technologie und Innovation sind wie die Luft geworden, die wir atmen. Eine notwendige und unvermeidliche Präsenz, von der die Menschen den unbestreitbaren Nutzen erkennen. MultiPot hat es verstanden. sich in diesen so „anderen“ Jahren in den Geist der neuen Zeit einzugliedern und wurde zu einem Gefäß für die Kultivierung der Lebensenergien. Ein Schicksal, das die Produkte zusammenführt, die eine Ära kennzeichnen und zu Verhaltens–Archetypen wie dem Apple iPhone oder dem Klick auf Google, wie dem Facebook oder dem Instagram–Selfie, werden. All dies in nur wenigen Jahren, in denen die digitale Herausforderung explodierte, mit der Etablierung neuer Werkzeuge und Verhaltensweisen. Dante Donegani und Giovanni Lauda, die Designer, die das Produkt konzipiert haben, erzählen: “Das digitale Zeitalter explodierte in der Unterhaltungselektronik (neben Mobiltelefonen und Blackberrys kamen Digitalkameras und iPods auf), und es gab kein “Zuhause”, um all diese Elektronik während des Ladevorgangs unterzubringen und anschließend auf Anhieb wiederzufinden. Die Erleuchtung kam von dort “. MultiPot war also ein Lichtstrahl in einer Zeit, in der jeder Mensch unaufhaltsam miteinander vernetzt ist und sich auf seine Individualität, aber auch auf seine Freunde und Bekannten konzentriert. Technologische Objekte erweitern das Selbst eines jeden von uns, indem wir ästhetische Emotionen kultivieren und Beziehungen schaffen: Lebensgefährten, die in unser tägliches Gefühl integriert sind. All dies hat das MultiPot bereits vor mehr als zehn Jahren erkannt und versteht sich als energetischer Mittler für den Alltag. Und so ist MultiPot zur Ikone eines Jahrzehnts geworden, ein einfaches und raffiniertes Objekt, das einfache und fortgeschrittene Bild von Design und Coolness, nicht wegzudenken vom Schreibtisch der legendären Chefredakteurin von Vogue America, Anna Wintour, von der das Buch und später der Film Der Teufel trägt Prada handeln. Im Jahr 2015 summierte MultiPot+ das Erlebnis des Lichts und der Farbe mit der Emotion für etwas, das immer mehr mit dem Ich und der persönlichen Sphäre verbunden ist. MultiPot+ hat die eigene Inanspruchnahme mit einer neuen Gefühlstemperatur durch das neue Atmosphären erzeugende Lichtspiel integriert. Dies ermöglicht sensorische Unterhaltung und tägliche Vereinfachung, aber auch Überraschung, Spiel und Innovation. Auf diese Weise werden Licht und Energie zu einem festen Bestandteil unseres täglichen Lebens, ohne dabei die Aura des innovativen Wunders zu verlieren, das seit Jahrzehnten den Traum der fortschrittlichsten Moderne verkörpert. Die nähere Zukunft gilt es noch in jeder Hinsicht zu entdecken, aber eines ist sicher: Sie wird durch ein tägliches Glück gekennzeichnet, das durch die Bestätigung der “neuen Erleuchtungen” ermöglicht wird, die seit der MultiPot–Startkampagne 2005 angeboten werden.

FR – Au cours des années passées depuis l’invention de MultiPot (2005), on a vécu un changement radical, paradigmatique: la télé a changé, on échange des opinions et des réflexions numériques, on a appris à avoir en poche la puissance d’un super ordinateur, on a distribué dans le monde entier, et à un coût nul, des images de sa propre expérience. Technologie et innovation font partie de l’air que l’on respire. Une présence nécessaire et inévitable dont tout le monde reconnait l’utilité certaine. MultiPot, au cours de ces années si “différentes” a su s’adapter à l’air du temps en devenant un vase pour cultiver des énergies vitales. Une destinée rapprochant les produits qui sont le signe d’une époque et qui deviennent des archétypes comportementaux, tels l’iPhone d’Apple ou le click sur Google, le like de Facebook ou le selfie d’Instagram. Tout ceci en quelques années, lorsque le défi numérique a explosé avec l’affirmation de nouveaux instruments et comportements. Comme Dante Donegani et Giovanni Lauda, les designers qui ont conçu le produit, le racontent : “L’ère numérique était en train d’exploser dans l’électronique de consommation (en plus des portables et des Blackberry, les appareils photo numériques et l’iPod avaient fait leur apparition) et il y n’avait pas de ‘foyer’ pour recevoir tous ces éléments électroniques à recharger, et où les retrouver à coup sûr. C’est ce qui nous a illuminés.” MultiPot a donc été un rayon de lumière à une époque où l’on voit chaque individu inexorablement interconnecté et concentré sur sa propre individualité, mais aussi sur ses amis et ses relations. Les objets technologiques poussent le soi de chacun d’entre nous à faire quelque chose, à cultiver des émotions esthétiques, à créer des relations: des camarades de vie incorporés dans nos sensations quotidiennes. MultiPot a deviné tout cela il y a plus de dix ans en se proposant comme facilitateur énergétique du quotidien. MultiPot est ainsi devenu l’icône d’une décennie, un objet simple et raffiné, l’image simple et avancée de ce qui est ‘design’ et ‘cool’, en trônant sur le bureau de la directrice mythique de Vogue Amérique, Anna Wintour qui a inspiré le livre ‘Le diable s’habille en Prada’, suivi du film. En 2015, MultiPot+ a additionné l’expérience de la lumière et de la couleur à l’émotion de quelque chose lié de plus en plus au soi et à la sphère personnelle. MultiPot+ a complété son utilité avec une nouvelle température émotive, à travers un jeu de lumière qui crée de nouvelles atmosphères. Ceci permet un plaisir sensoriel et une simplification quotidienne, mais aussi des surprises, du jeu et de l’innovation. La lumière et l’énergie deviennent ainsi partie intégrante de notre vie quotidienne, sans perdre son aura d’émerveillement innovant qui a incarné le rêve de la modernité la plus avancée pendant de nombreuses décennies. L’avenir reste à découvrir, mais il y a une chose qui est certaine: il sera sous le signe d’un bonheur quotidien rendu possible par l’affirmation des “nouveaux siècles des lumières” que proposait la campagne de lancement de MultiPot en 2005.

ES – En los años transcurridos desde el nacimiento de MultiPot (2005), hemos vivido un cambio radical y paradigmático: hemos sustituido la televisión, hemos intercambiado opiniones y pensamientos digitalmente, hemos aprendido a llevar en el bolsillo la potencia de un súper ordenador, hemos distribuido en el mundo —y sin ningún costo— las imágenes de nuestra experiencia. La tecnología y la innovación hoy son como el aire que respiramos. Una presencia necesaria e inevitable, cuya utilidad indiscutible es reconocida por todos.
En estos años tan “diferentes”, MultiPot ha sabido insertarse en el espíritu del tiempo nuevo y se ha transformado en una maceta para cultivar las energías vitales. Un destino que aúna los productos que marcan una época y que se transforman en arquetipos de comportamientos, como el iPhone de Apple o el clic en Google, como el “me gusta” de Facebook o la selfie de Instagram. Todo sólo en pocos años, en los cuales estalló el desafío digital, con la afirmación de nuevas herramientas y nuevos comportamientos. Así lo relatan Dante Donegani y Giovanni Lauda, los diseñadores que concibieron el producto, “Estaba explotando la era digital en la electrónica de consumo (además de los celulares y los Blackberry, habían nacido las máquinas fotográficas digitales y los iPods) y no había una ‘casa’ para albergar a toda esta electrónica mientras se recargaba y estar seguros de volver a encontrarla. La iluminación viene de allí”.
Por lo tanto, MultiPot ha sido un rayo de luz en una época que ve a cada individuo inexorablemente interconectado y concentrado en su propia individualidad, pero también en sus amigos y conocidos. Los objetos tecnológicos amplían el ser de cada uno de nosotros en el quehacer, en el cultivo de emociones estéticas, en el crear relaciones: compañeros de vida incorporados en nuestro sentir diario. MultiPot ha intuido todo esto hace más de diez años, y se ha propuesto como facilitador energético cotidiano.
De este modo, MultiPot se ha transformado en el icono de una década, un objeto simple y refinado, la imagen sencilla y avanzada del diseño y del concepto cool, instalándose en el escritorio de la mítica directora de Vogue América, Anna Wintour, en la cual se ha inspirado el libro —y luego, la película— El diablo viste de Prada. En el 2015, MultiPot+ agregó la experiencia de la luz, del color, de la emoción de algo cada vez más ligado a uno mismo y a la esfera personal. MultiPot+ ha añadido la experiencia de la luz, del color, de la emoción, de algo cada vez más relacionado con el ser y la esfera personal. MultiPot+ ha integrado al uso de la lámpara una nueva temperatura emocional a través del juego de la luz que crea nuevas atmósferas. Esto permite entretenimiento sensorial y simplificación cotidiana, pero también sorpresa, juego e innovación. De este modo, la luz y la energía se transforman en parte integral de nuestra vida cotidiana, sin perder el aura de la maravilla innovadora que durante tantas décadas ha encarnado el sueño de la modernidad más avanzada. El próximo futuro está aún por descubrirse, pero algo es cierto: será la representación de una felicidad cotidiana que se hace posible gracias a la afirmación de los “nuevos iluminismos” propuestos por la campaña de lanzamiento de MultiPot en el 2005.



Dante Donegani e Giovanni Lauda con il primo modello di MultiPot, foto di Emilio Tremolada, 2005





Cat. Table

Data sheet: 203

Donegani & Lauda





Cat. Table

Rotaliana

Donegani & Lauda

MultiPot+



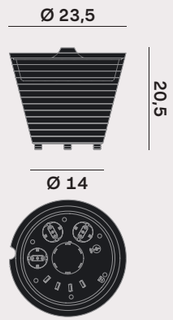


IT – Il celebre aforisma di Caravaggio e la confezione simile ad un barattolo di vernice rimarcano la luce RGB del MultiPot+.
EN – Caravaggio's famous aphorism and the package resembling a can of paint remark the RGB light of MultiPot+.
DE – Der berühmte Aphorismus von Caravaggio und die einer Lackdose ähnelnde Aufmachung betonen das RGB-Licht des MultiPot+.
FR – Le célèbre aphorisme de Caravage et la confection ressemblant à un pot de peinture soulignent la lumière RGB du MultiPot+. ES – El célebre aforismo de Caravaggio y el envase similar a una lata de pintura remarcan la luz RGB del MultiPot+.

IT – Il coperchio del vaso è sia una presa multipla che un vassoio su cui riporre gli apparecchi a ricaricare.
EN – The cover of the vase acts both as a multiple outlet and as a tray for holding the devices being recharged.
DE – Der Deckel der Vase ist sowohl eine Mehrfachsteckdose als auch ein Tablett zum Aufsetzen der nachzuladenden Geräte.
FR – Le couvercle du vase est une prise multiple, ainsi qu'un plateau sur lequel ranger les appareils à recharger.
ES – La cubierta del florero es un toma múltiple o una bandeja sobre la cual se pueden colocar los aparatos para cargar.

Design	Year	Category: Table
Donegani & Lauda	05 / 14	

Multipot+



GENERAL

Table
Standing
Touch
IP20
280 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
RGB
CRI 90
5V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: G

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
3,6W
Class 1
Driver included
Schuko plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

63 **Matt white**

Pomi

Paolo Rizzatto
2019

IT – Lampade a sospensione a luce diretta e concentrata. La forma organica è realizzata a partire dalla lavorazione di una unica lastra di metallo. Le finiture interne ed esterne sono differenziate per utilizzare le qualità riflettenti delle superfici metalliche.

EN – Suspension lamps providing direct, focused light. The organic shape is achieved by processing a single metal sheet. The internal and external finishes are differentiated so as to exploit the different reflection qualities of the metal surfaces.

DE – Hängelampen mit direktem und konzentriertem Licht. Die organische Form entsteht aus der Verarbeitung einer einzelnen Metallplatte. Die Innen– und Außenfinishes werden unterschiedlich verarbeitet, um die reflektierenden Eigenschaften der Metalloberflächen zu nutzen.

FR – Lustres à lumière directe et concentrée. La forme organique est réalisée en usinant une seule plaque de métal. Les finitions à l'intérieur et à l'extérieur sont différenciées pour faire usage des propriétés réfléchissantes des surfaces métalliques.

ES – Lámparas para colgar de luz directa y concentrada. La forma orgánica está realizada a partir de la elaboración de una única lámina de metal. Los acabados internos y externos están diferenciados para utilizar las cualidades reflectantes de las superficies metálicas.

Cat. Suspension

Rotaliana





Cat. Suspension

Data sheet: 209

Paolo Rizzatto

Pomi



Design	Year	Category: Suspension
Paolo Rizzatto	19	

Pomi H1, H2, H3



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off
IP20
Indoor use

LED

1x E27 LED

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
Class 1

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric

pag 366



COLOURS

Catalogue

62 Matt black
63 Matt white

Metallic selection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

Prince

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2013

IT – Lampada da terra a luce indiretta semplice ed elegante, Prince si sviluppa da una base circolare che prosegue con un gambo sottile sul cui è fissata una corona in pressofusione di alluminio che nasconde al suo interno una sorgente LED ad alta performance.

EN – This simple and elegant indirect–light floor lamp rises from a circular base with a thin stem on top of which an aluminium die–cast crown is attached that conceals a high performance LED source.

DE – Prince ist eine schlichte, elegante Bodenleuchte mit indirektem Licht. Vom kreisrunden Fuß erhebt sich ein dünner Schaft, auf dem ein Kranz aus Aluminium–Druckguss befestigt ist, in dessen Innerem sich eine Hochleistungs–Ledlampe verbirgt.

FR – Lampadaire à la lumière tamisée et élégante, Prince se développe depuis une base circulaire qui se poursuit par une mince tige à laquelle est fixée une couronne en aluminium moulé sous pression, qui cache en son sein une source LED à haute performance.

ES – Prince es una lámpara de pie, con luz indirecta, sencilla y elegante, que se desarrolla a partir de una base circular que continúa con una barra fina sobre la que se halla fijada una corona de aluminio moldeado a presión que oculta en su interior una fuente de LED de alto rendimiento.

Cat. Floor

Rotaliana

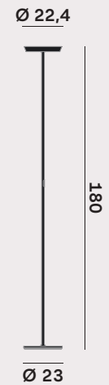


Prince



Design	Year	Category: Floor
Donegani & Lauda	13	

Prince F1



GENERAL

Floor
Standing
Push button dimmer
IP20
5.900 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

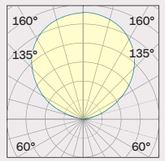
MID POWER LED
2.700K
CRI 90
2.400mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
55W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

QB

Federica Cevasco
2013

IT – La forma del cubo incastonato nel muro è solo un effetto prospettico. La lampada, costruita in alluminio pressofuso, sporge dalla parete solo di pochi centimetri per distribuire nell'ambiente un potente flusso di luce indiretta.

EN – The cube shape pressed into the wall is only a perspective effect. In fact, the lamp emerges from the wall by only a few centimetres to distribute a powerful flow of indirect light to the living environment.

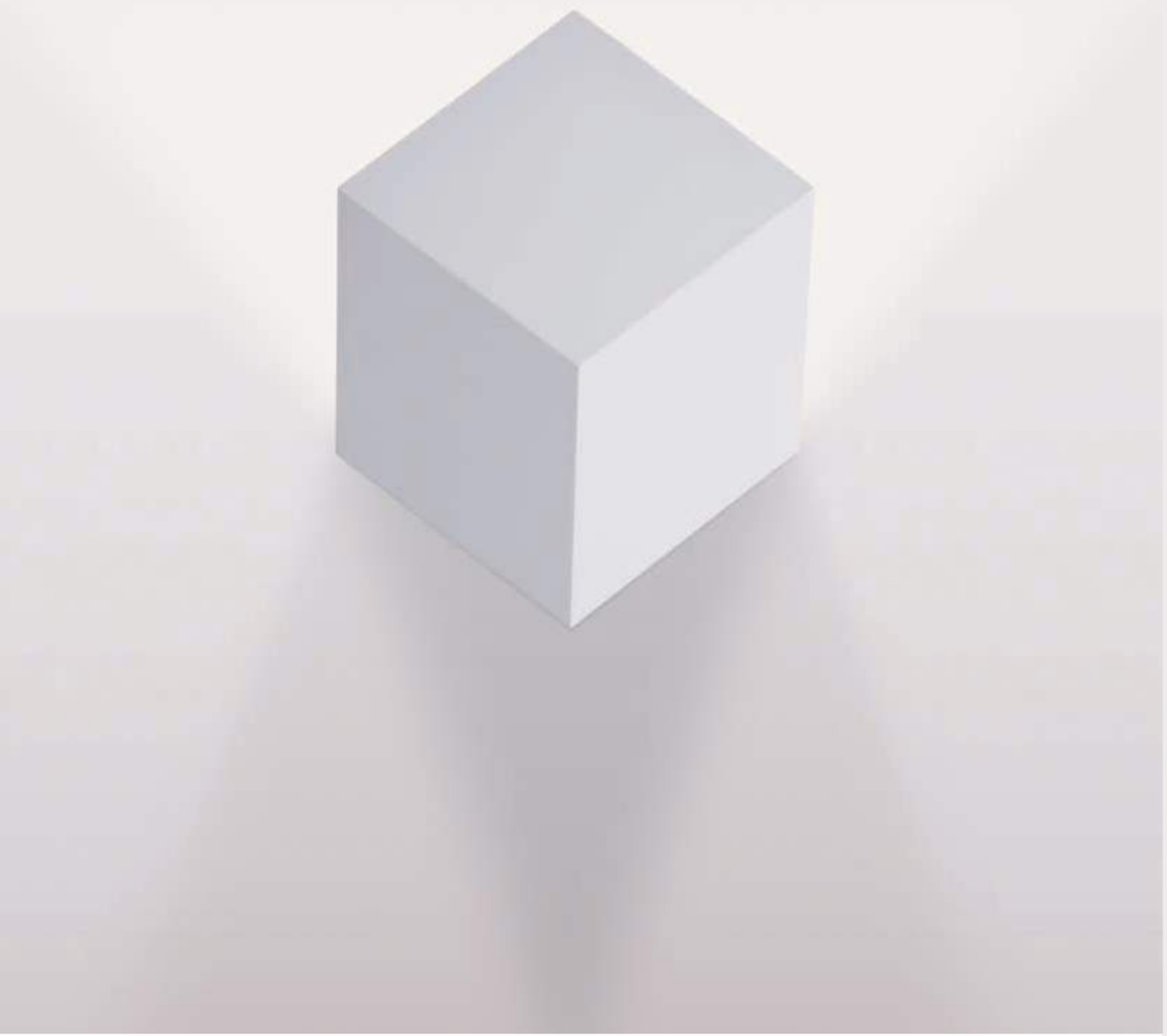
DE – Der Eindruck eines in der Wand steckenden Würfels ist ein rein perspektivischer Effekt. Die aus Aluminium–Druckguss hergestellte Leuchte ragt nur wenige Zentimeter aus der Wand heraus und verstreut im Raum einen kraftvollen Strom indirekten Lichts.

FR – La forme d'un cube encastré dans le mur n'est qu'un effet de perspective. La lampe, formée d'aluminium moulé sous pression, ne se trouve en saillie sur la paroi que de quelques centimètres, afin de diffuser dans le milieu ambiant un puissant flux de lumière indirecte.

ES – La forma del cubo engarzado en la pared es sólo un efecto de perspectiva.
La lámpara, construida con aluminio moldeado a presión, sobresale de la pared sólo unos centímetros para distribuir en el ambiente un potente flujo de luz indirecta.

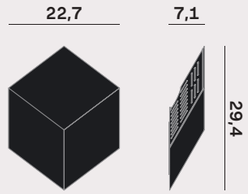


QB



Design	Year	Category: Wall
Federica Cevasco	13	

QB W0



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase
IP20
2.300 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

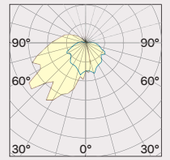
MID POWER LED
2.700K
CRI 90
700mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
25W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Sol

Paolo Rizzatto
2022 / 2023

VIDEO

IT – Un disco (diametro 28 cm. spessore 3/6 cm) con superfici e bordi leggermente arrotondati alloggia due apparati luminosi progettati in modo da sfruttare al meglio l'emissione di 96 Led indirizzati verso il basso e di 128 Led indirizzati verso l'alto. L'intensità della luce può essere regolata in modo indipendente sia verso il soffitto che verso il pavimento. Delle particolari ottiche raster eliminano gli abbagliamenti e decorano con un motivo a riquadri concentrici le superfici orizzontali del disco mentre delle incisioni a cerchi concentrici contribuiscono in modo discreto allo smaltimento del calore. La forma semplicissima suggerisce e consente una declinazione completa delle tipologie (la lampada da terra, da tavolo, a sospensione ed a parete) ed un inserimento adattabile ai più svariati contesti.

EN –A disc (diameter 28 cm. 3/6 cm thick), with slightly rounded surfaces and edges, enclose two luminous devices designed to make the most of the emission of 96 LEDs directed downwards and 128 LEDs directed upwards. The intensity of the light can be adjusted independently, both upwards and downwards. Special raster optics avoid dazzle and decorate the horizontal surfaces of the disc with a pattern of concentric squares, and engravings in concentric circles contribute to the dissipation of heat. The very simple shape suggests and allows a complete range of applications (floor, table, suspension and wall lamps), and make it suitable to the most various contexts.

DE –Eine Scheibe (Durchmesser 28 cm, Höhe 3 bis 6 cm), an der Oberfläche und am Rand leicht abgerundet, enthält zwei Leuchtkörper, die entwickelt wurden, um die Ausstrahlung von 96 nach unten gerichteten LEDs und 128 nach oben gerichteten LEDs optimal zu nutzen. Die Intensität des Lichts lässt sich separat voneinander, sowohl nach oben als auch nach unten, dimmen. Eine spezielle Rasteroptik eliminiert jede Blendung und verziert die horizontalen Flächen der Scheibe mit einem Motiv aus konzentrischen Quadraten, während Gravuren in konzentrischen Kreisen zur Wärmeableitung beitragen. Die einfache Form ermöglicht eine vollständige Deklination der Anwendungen (Steh-, Tisch-, Pendel- und Wandleuchten) und kann den unterschiedlichsten Anforderungen angepasst werden.

FR – Un disque (de 28 cm de diamètre et 3/6 cm d'épaisseur) avec des surfaces et des bords arrondis abrite deux appareils lumineux conçus de façon à exploiter au maximum l'émission de 96 diodes dirigées vers le bas et de 128 diodes pointant vers le haut. L'intensité de la lumière peut être réglée de manière indépendante, aussi bien vers le plafond que vers le sol. Des balayeurs optiques spéciaux éliminent les effets d'éblouissement et décorent les surfaces horizontales du disque d'un motif à base de carrés concentriques, alors que des cercles concentriques gravés contribuent de façon discrète à l'élimination de la chaleur. La forme simple suggère toutes sortes de solutions et permet une gamme complète de toutes les typologies possibles (lampe de terre, de table, suspensions et appliques) pour en permettre l'adaptation dans tout contexte.

ES –Un disco (diámetro de 28 cm, espesor de 3/6 cm) con superficies y bordes ligeramente redondeados contiene dos dispositivos de iluminación diseñados para aprovechar al máximo la emisión de 96 LEDES dirigidos hacia abajo y 128 LEDES dirigidos hacia arriba. La intensidad de la luz se puede regular independientemente tanto hacia el techo como hacia el suelo. Las ópticas especiales raster eliminan el deslumbramiento y decoran las superficies horizontales del disco con un patrón de círculos concéntricos, mientras que las incisiones de círculos concéntricos ayudan a disipar el calor de forma discreta. Su forma, muy sencilla, sugiere y permite una aplicación completa en cualquier tipo de producto (lámpara de pie, de mesa, de suspensión y de pared) y una integración adaptable a los más variados contextos.

Cat. Floor / Table / Suspension

Rotaliana



Sol

Scolpita a bassorilievo nell'arenaria ipogea egizia e ad altorilievo nel granito sacrificale degli aztechi, fusa nel bronzo di uno scudo vichingo, traforata sulle facciate delle cattedrali romaniche e gotiche, intagliata nelle tarsie del rinascimento italiano, stampata sulla carta degli illuministi, la figura del cerchio, con le sue infinite variazioni compositive, ci ha accompagnato lungo tutto il percorso evolutivo della nostra Civiltà. Se da un lato il cerchio evoca concetti astratti complementari o contrapposti - amore, bellezza, armonia, verità, equidistanza, vita/morte, Jin/Jang, inizio/fine - dall'altro è alla base della geometria applicata e diventa uno strumento che permette di comprendere, sviluppare e risolvere i problemi strettamente connessi alla pratica ed alla fisica dei progettisti. Il progetto della lampada "Sole" ha sviluppato la sua ricerca lavorando e sfruttando tutte le sollecitazioni spirituali e le opportunità materiali che la forma immortale del cerchio ha messo e continua a mettere nostra disposizione.

Carved in low relief in the Egyptian underground sandstone and in high-relief in the sacrificial granite of the Aztecs, cast in the bronze of a Viking shield, drilled on the facades of Romanesque and Gothic cathedrals, carved in the inlays of the Italian Renaissance, printed on the books of the Enlightenment, the figure of the circle, with its endless compositional variations, has accompanied us throughout the evolutionary path of our civilization. If on the one hand the circle evokes complementary or opposing abstract concepts - love, beauty, harmony, truth, equidistance, life/death, Jin/Jang, beginning/end -, on the other hand it is the basis of applied geometry and becomes a tool that allows to understand, develop and solve problems strictly connected to the practice and physics of designers. The project of the "Sol" lamp has developed its research by working and exploiting all the spiritual solicitations and material opportunities that the immortal form of the circle has placed and continues to make available to us.

Paolo Rizzatto







DE – Die Figur des Kreises mit ihren unendlichen kompositorischen Variationen hat uns auf dem gesamten Evolutionsweg unserer Zivilisation begleitet. Als Flachrelief in den ägyptischen Untergrundsandstein und als Hochrelief in den Opfergranit der Azteken gehauen, in die Bronze eines Wikingerschildes gegossen, an den Fassaden romanischer und gotischer Kathedralen durchgebohrt, in die Intarsien der italienischen Renaissance eingelegt und gedruckt auf dem Papier der Aufklärungszeit. Ruft der Kreis einerseits komplementäre oder gegensätzliche abstrakte Konzepte hervor – Liebe, Schönheit, Harmonie, Wahrheit, Äquidistanz, Leben/Tod, Yin/Yang, Anfang und Ende – ist er andererseits die Grundlage der angewandten Geometrie und wird zu einem Werkzeug, welches es ermöglicht, Probleme zu verstehen, zu entwickeln und zu lösen. Alles Dinge, die eng mit der Praxis und der Physik von Designern verbunden sind. Das Projekt der Leuchte „Sonne“ hat sein Thema entwickelt, indem es alle spirituellen Aufforderungen und materiellen Möglichkeiten bearbeitet und ausgenutzt hat, welches die unsterbliche Form des Kreises uns zur Verfügung gestellt hat und weiterhin zur Verfügung stellen wird.

FR – Le cercle, sous forme de bas-relief dans le grès des souterrains égyptiens et de haut-relief dans le granit des autels sacrificiels des Aztèques, comme élément fondu dans le bronze d’un bouclier viking, comme décoration ajourée sur les façades de cathédrales romanes et gothiques, ou incrustée dans les marqueteries de la Renaissance italienne, quand il n’est pas imprimé sur le papier de philosophes de l’âge des lumières, est une image qui nous a suivis le long du parcours évolutif de notre civilisation, sous toutes ses formes de composition infinies. Alors que le cercle évoque des idées abstraites complémentaires ou contraires (amour, beauté, harmonie, vérité, équidistance, vie/mort, Yin/Yang, commencement/fin), il est également à la base de la géométrie appliquée ; il devient un instrument permettant de comprendre, de développer et de résoudre les problèmes étroitement liés à la pratique et à la physique de ceux qui mettent des projets au point. Celui de la lampe “Sole” a été développé comme projet en recherchant et en approfondissant toutes les suggestions spirituelles et les possibilités matérielles que la forme immortelle du cercle a mis à notre disposition et continue à nous proposer.

ES – Esculpida en bajorrelieve en la arenisca hipogea egipcia y en altorrelieve en el granito sacrificial de los aztecas, fundida en el bronce de un escudo vikingo, calada en las fachadas de las catedrales románicas y góticas, tallada en las taraceas del Renacimiento italiano, impresa en el papel de los ilustrados, la figura del círculo, con sus infinitas variaciones compositivas, nos ha acompañado a lo largo del recorrido evolutivo de nuestra civilización. Mientras que, por un lado, el círculo evoca conceptos abstractos complementarios u opuestos - amor, belleza, armonía, verdad, equidistancia, vida/muerte, Yin/Yang, inicio/fin -, por otro, es la base de la geometría aplicada y se convierte en una herramienta para comprender, desarrollar y resolver problemas estrictamente relacionados con la práctica y la física de los diseñadores. El proyecto de la lámpara “Sol” ha desarrollado su investigación procesando y utilizando todos los estímulos espirituales y las oportunidades materiales que la forma inmortal del círculo ha puesto y sigue poniendo a nuestra disposición.





Cat. Floor / Table / Suspension

Data sheet: 231

Paolo Rizzatto





Cat. Floor / Table / Suspension

Rotaliana

Paolo Rizzatto



Cat. Floor / Table / Suspension

Data sheet: 231

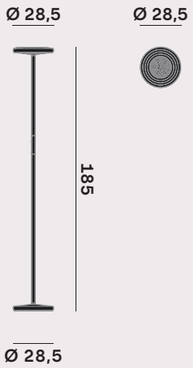
Paolo Rizzatto

Sol



Design	Year	Category: Floor / Table / Suspension
Paolo Rizzatto	22 / 23	

So F1



GENERAL

Floor
Standing
2 potentiometers
IP20
6.820 lumen up + 1.980 lumen down - luminaire flux
Indoor use

LED

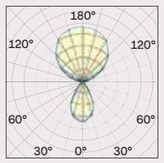
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
380mA & 1200mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

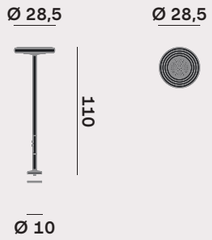
220-240 V 50 Hz
62W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + Direct down
Light distribution: Symmetric
UGR < 16



Sol T1



GENERAL

Table
Standing
2 potentiometers
IP20
6.820 lumen up + 1.980 lumen down - luminaire flux
Indoor use

LED

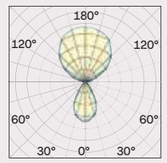
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
380mA & 1.200mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
62W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + Direct down
Light distribution: Symmetric
UGR < 16



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
48 Dark bronze
62 Matt black
64 Bronze

Griglia / Grid

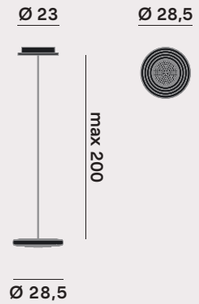
B0 Matt Black
W0 Matt white
C0 Chrome (glossy)
G0 Gold (glossy)

Sol



Design	Year	Category: Floor / Table / Suspension
Paolo Rizzatto	22 / 23	

Sol H1



GENERAL

Ceiling
Suspended
Push, Casambi
IP20
5.900 lumen up + 1.980 lumen down - luminaire flux
Indoor use

LED

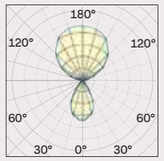
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
400mA & 1050mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

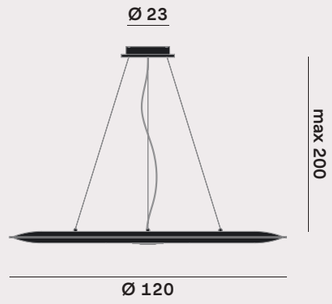
220-240 V 50 Hz
57W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + Direct down
Light distribution: Symmetric
UGR < 16



Sol H2



GENERAL

Ceiling
Suspended
Push, Casambi
IP20
5.900 lumen up + 1.980 lumen down - luminaire flux
Indoor use

LED

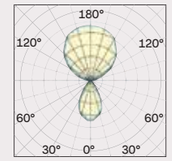
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
400mA & 1050mA
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
57W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect up + Direct down
Light distribution: Symmetric
UGR < 16



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
48 Dark bronze
62 Matt black

Warm Collection (upon request)

64 Bronze
W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

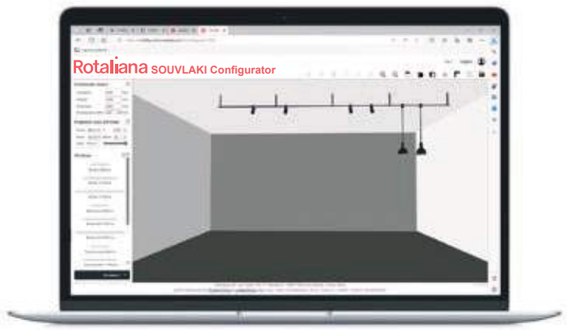
Griglia / Grid

B0 Matt Black
W0 Matt white
C0 Chrome (glossy)
G0 Gold (glossy)

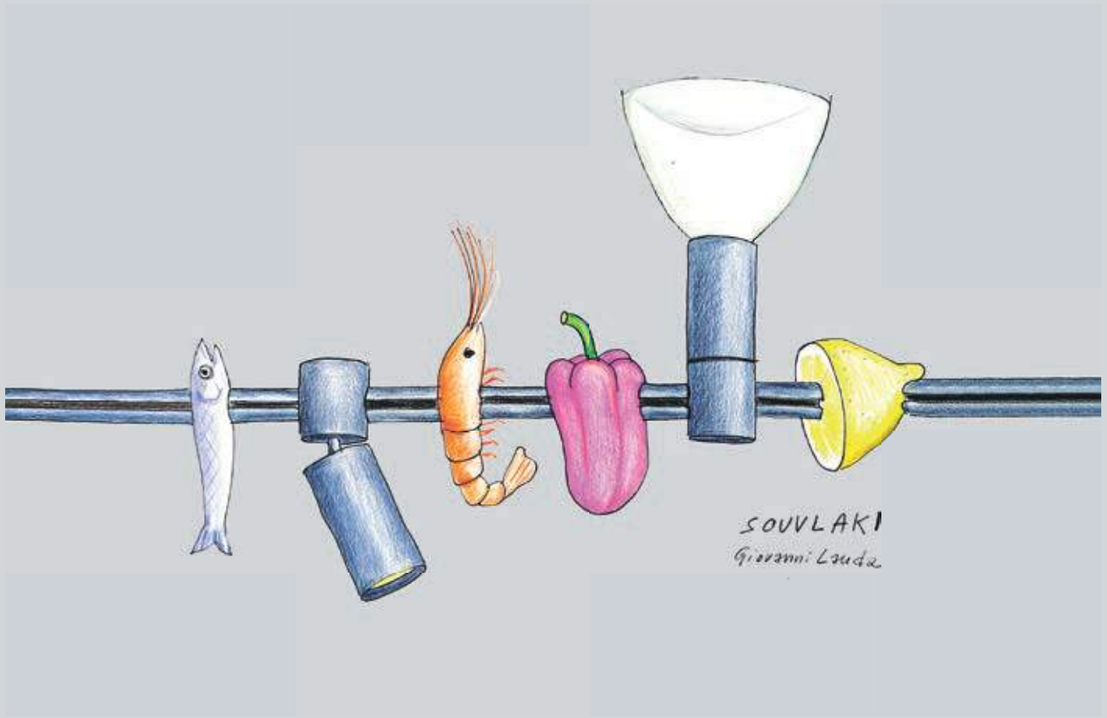
Souvlaki

Giovanni Lauda
2022

IT – È un sistema su binario a bassa tensione, semplice e intuitivo da configurare e da utilizzare negli spazi pubblici e domestici. Gli spot orientabili, non orientabili o con ottica a sospensione sono inseriti nel binario; possono scorrere liberamente, essere facilmente rimossi o implementati e completati con gli accessori a seconda delle necessità. Gli spot, nella cui testa sono integrati adattatore e elettronica dei LED, hanno la possibilità di montare diverse ottiche per differenti aperture del fascio di emissione. Sono regolabili singolarmente dallo smartphone con protocollo DALI (utilizzando il gateway infilato anch'esso nel binario) in qualsiasi posizione (alto/basso, sinistra/destra) siano stati montati. Un binario speciale utilizza una sorgente LED lineare per la luce indiretta e contemporaneamente alimenta i proiettori; è liberamente componibile all'interno del sistema così come i moduli tubolari a luce diffusa. Binari, connettori e moduli a luce diffusa sono formalmente integrati; è possibile realizzare strutture modulari continue, lineari, ad angolo o perimetrali, mediante aste rigide disponibili in diverse lunghezze e - anche senza costruire controsoffitti - alimentare gli apparecchi da un unico punto di luce. Singoli spot completano le possibilità di luce offerte dal sistema.



CONFIGURATOR VIDEO

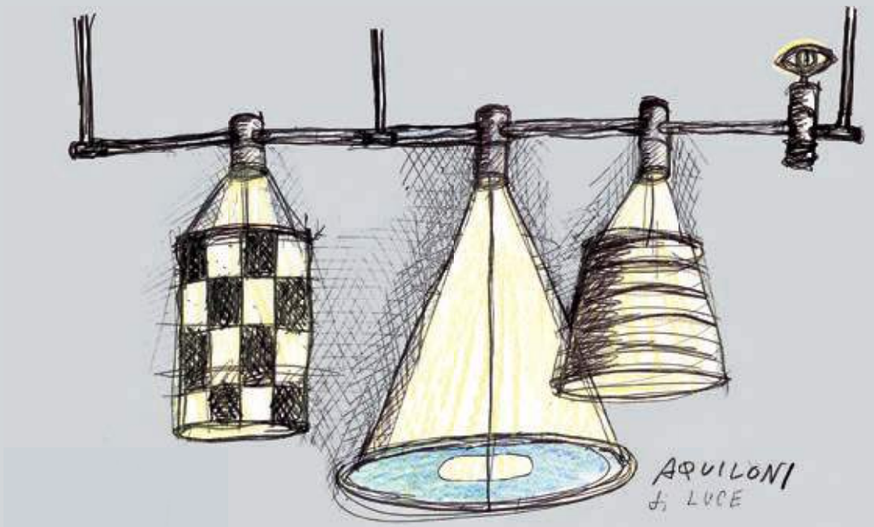


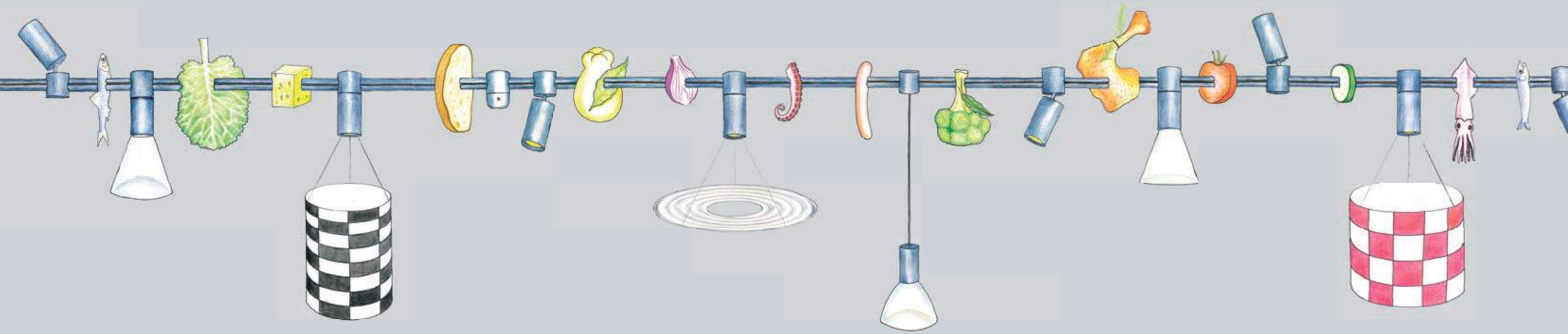
Souvlaki

Il nome è quello dello spiedino di carne, pesce o verdura alla griglia, un popolare cibo da strada che ha accompagnato le vacanze in Grecia di molte generazioni. Come per confezionare uno spiedino, gli apparecchi illuminanti sono infilati nel binario, con l'ottica rivolta verso basso oppure verso l'alto, per ottenere luce diretta o indiretta. La geometria rigorosa delle barre e delle aste verticali di Souvlaki è insaporita - come fanno le salse e le spezie negli spiedini - da una multiforme e colorata famiglia di accessori: vetri soffiati, dischi (riflettori) volanti, aquiloni di luce, che rendono la luce morbida e soffusa.

The name is that of the skewer of grilled meat, fish or vegetables, a popular street food that has accompanied Greek holidays for many generations. As for making a skewer, the lighting fixtures are inserted into the track, with the optics facing downwards or upwards, to obtain direct or indirect light. The rigorous geometry of Souvlaki's vertical bars and rods is flavoured - as the sauces and spices in the skewers do - by a multiform and colourful family of accessories blown glass, reflectors in form of flying discs, kites of light, which make light soft and comfortable.

Giovanni Lauda

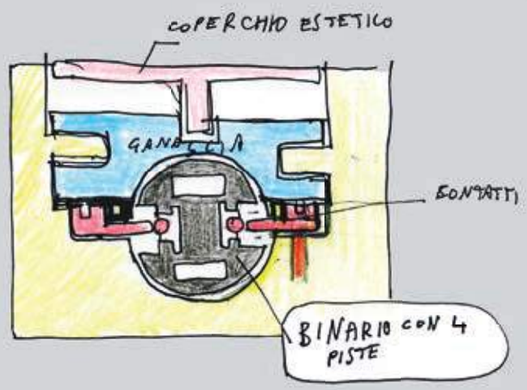


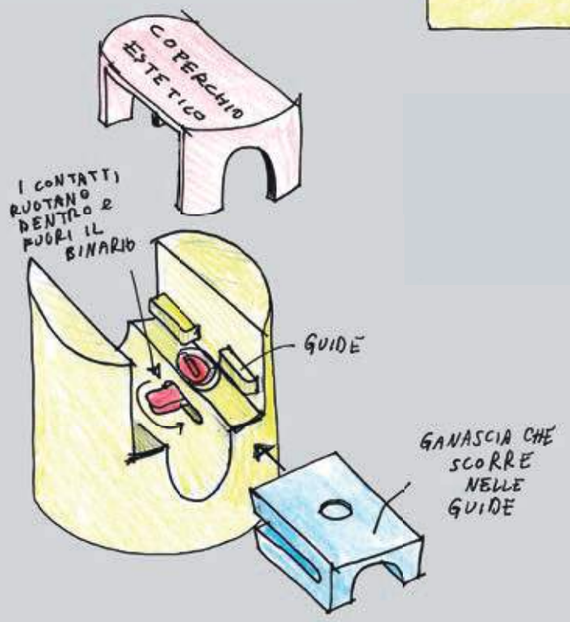


DE – Souvlaki ist der Spieß aus gegrilltem Fleisch, Fisch oder Gemüse, ein beliebtes Street Food, welches die griechischen Feiertage seit vielen Generationen begleitet. Wie bei der Vorbereitung eines Spießes, werden die Leuchten mit der Optik nach unten oder nach oben in die Schiene eingesetzt, hierdurch entsteht direktes oder indirektes Licht. Die strenge Geometrie der Stangen und der vertikalen Stäbe von der Leuchte Souvlaki wird - wie mit den Saucen und Gewürzen bei den Spießen – durch eine vielseitige und farbenfrohe Familie von Accessoires gewürzt: mundgeblasenes Glas, Reflektoren in Form von fliegenden Scheiben oder Lichtdrachen, die das Licht weich und durchdringend machen.

FR – . Le nom est celui d'une brochette de viande, de poisson ou de légumes grillés, de cette nourriture populaire servie dans la rue, bien connue des nombreuses générations qui ont passé des vacances en Grèce. Comme si l'on devait confectionner une brochette, on enfile les dispositifs d'éclairage sur un rail, l'élément optique étant tourné vers le bas ou vers le haut pour obtenir une lumière directe ou indirecte. La géométrie stricte des barres et des tiges verticales de Souvlaki est « assaisonnée » - comme le font les sauces et les épices dans les brochettes - d'une série d'accessoires multiformes et colorés : verres soufflés, disques (réflecteurs) volants, cerfs-volants de lumière, pour adoucir et diffuser la lumière.

ES – Su nombre es el de la brocheta de carne, pescado o verduras a la parrilla, una comida callejera popular que ha acompañado las vacaciones en Grecia de muchas generaciones. Como si se tratara de una brocheta, los dispositivos de iluminación se ensartan en el carril, con la óptica apuntando hacia abajo o hacia arriba, para obtener luz directa o indirecta. La rigurosa geometría de las barras y varillas verticales de Souvlaki está aderezada - como las salsas y las especias en las brochetas - por una familia multiforme y colorida de accesorios: vidrio soplado, discos (reflectores) voladores, cometas de luz, que hacen que la luz sea suave y difusa.





Souvlaki

EN –It is a low-voltage track system, simple and intuitive to configure, for use in public and domestic spaces. The adjustable, non-adjustable or suspended spots are inserted in the track. They can freely slide, be easily removed or implemented and completed with accessories as needed. Adapter and LED electronics are integrated in the head of the spots, and it is possible to mount different optics for different beam angles. They are individually adjustable from the smartphone with DALI protocol (using the gateway that is also inserted in the track), in any position (top / bottom, left / right) they have been mounted. A special track uses a linear LED source for indirect light and at the same time powers the projectors. It is freely combinable within the system, as well as the tubular modules with diffused light. Tracks, connectors, and diffused light modules are formally integrated. It is possible to create continuous, linear, corner or perimeter modular structures, by means of rigid rods available in different lengths and - even without building false ceilings - power the luminaires from a single point of light. Individual spots complete the lighting possibilities offered by the system.

DE – Souvlaki ist ein Schienensystem in Niederspannung, einfach und intuitiv zu konfigurieren und in öffentlichen sowie privaten Räumen verwendbar. Die verstellbaren, nicht verstellbaren oder hängenden optischen Spots werden in die Schiene eingesetzt und können frei verschoben und leicht entfernt werden, oder nach Bedarf mit Zubehör eingesetzt und ergänzt werden. Adapter und LED-Elektronik sind im Kopf der einzelnen Spots integriert und diese haben die Möglichkeit, unterschiedliche Optiken für diverse Abstrahlwinkel zu montieren. Die Spots sind vom Smartphone mit DALI-Protokoll (über das ebenfalls in die Stromschiene eingesetzte Gateway) individuell einstellbar, unabhängig von der Position (oben / unten, links / rechts), in der sie montiert wurden. Eine spezielle Stromschiene montiert eine lineare LED-Quelle für indirektes Licht und versorgt gleichzeitig die Projektoren. Diese kann innerhalb des Systems frei eingebaut werden, ebenso wie die röhrenförmigen Module mit diffusem Licht. Stromschienen, Verbinder und Streulichtröhre sind formal integriert. Es ist möglich, durchgehende, lineare, Eck- oder Umfangsmodulstrukturen zusammenzustellen, die mittels starrer Stangen in verschiedenen Längen aufgehängt sind und - auch ohne Zwischendecken - die Leuchten von einem einzigen Lichtpunkt aus versorgen. Einzelne Einbau- und Aufbauspots vervollständigen die Beleuchtungs-möglichkeiten des Systems ab.

FR – Il s'agit d'un système sur rail à basse tension, simple à configurer de façon intuitive, à utiliser dans des espaces publics ou privés. Les spots, qu'ils soient orientables ou pas, ou qu'il s'agisse d'un dispositif optique en suspension, sont montés sur le rail ; ils peuvent glisser librement, s'enlever facilement ou bien se mettre en place et se compléter en fonction des exigences, à l'aide des accessoires. Les spots, avec leur tête où sont montés l'adaptateur et l'électronique des diodes, prévoient divers dispositifs optiques en fonction des différentes ouvertures du faisceau d'émission. Ils sont réglables indépendamment les uns des autres à partir d'un téléphone disposant d'un protocole DALI (à l'aide de la passerelle d'application enfilée également sur le rail); et ceci quelle que soit la position de montage (en haut/en bas, à gauche/à droite). Un rail spécial utilise une source à diode électroluminescente linéaire pour la lumière indirecte et alimente les projecteurs par la même occasion ; il peut se composer librement à l'intérieur du système, tout comme les éléments tubulaires à lumière diffuse. Les rails, les connecteurs et les éléments à lumière diffuse sont complémentaires sur le plan formel ; il est possible de réaliser des structures modulaires continues, linéaires, en angle ou le long d'un périmètre, soutenues par des tiges rigides disponibles en plusieurs longueurs. Il est également possible d'alimenter les appareils à partir d'un seul point de lumière, même sans construire de faux plafonds. Des spots à monter directement au plafond complètent les possibilités d'éclairage qu'offre le système.

ES –Es un sistema de bajo voltaje montado en carril, sencillo e intuitivo de configurar y utilizar en espacios públicos y domésticos. Los focos orientables, no orientables o con óptica de suspensión se insertan en el carril; pueden deslizarse libremente, quitarse o implementarse fácilmente y completarse con accesorios según sea necesario. Los focos, que llevan el adaptador y la electrónica de los LEDES integrada en sus cabezas, pueden equiparse con diferentes ópticas para obtener distintos ángulos del haz de emisión. Pueden ser regulados individualmente desde el smartphone mediante el protocolo DALI (utilizando el gateway también integrado en el carril) en cualquier posición (alta/baja, izquierda/derecha) en la que se hayan montado. Un carril especial utiliza una fuente LED lineal para la luz indirecta y al mismo tiempo alimenta los focos; es libremente componible dentro del sistema, al igual que los módulos tubulares de luz difusa. Los carriles, los conectores y los módulos de luz difusa se integran formalmente; es posible crear estructuras modulares continuas, lineales, de esquina o perimetrales, mediante varillas rígidas disponibles en varias longitudes y - incluso sin construir falsos techos - alimentar las luminarias desde un único punto de luz. Los focos montados directamente en el techo completan las posibilidades de iluminación que ofrece el sistema.



Cat. System

Data sheet: 253



Cat. System

Rotaliana

Giovanni Lauda



Cat. System

Data sheet: 253

Giovanni Lauda





Cat. System

Rotaliana

Giovanni Lauda



Cat. System

Data sheet: 253

Giovanni Lauda

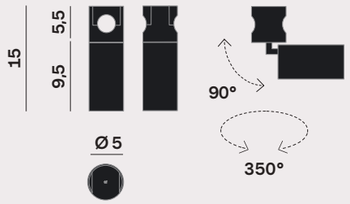


Souvlaki



Design	Year	Category: System
Giovanni Lauda	22	

Track adjustable spotlight Ø 50mm



GENERAL

System
Track
On-Off, Dali
IP20
min 849 - max 1.062 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

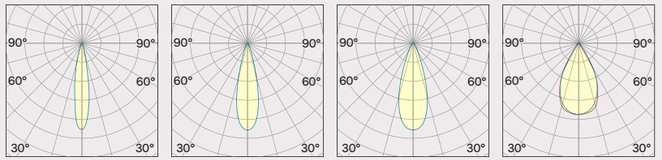
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
320mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

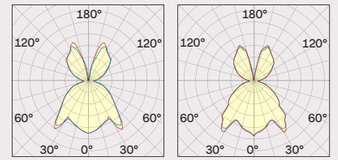
48 V
11,6W
Class 3
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



Lens 18° | Lens 24° | Lens 36° | Lens 60°



Semispherical | Conical

COLOURS

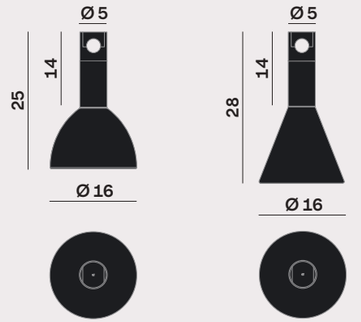
Catalogue

62 Matt black

Souvlaki Collection (upon request)

26 Matt Bronze
27 Matt Copper
32 Powder gun matt
34 Matt Gold
35 Nikel matt

Track spotlight with glass diffuser



GENERAL

System
Track
On-Off, Dali
IP20
min 898 - max 950 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
320mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

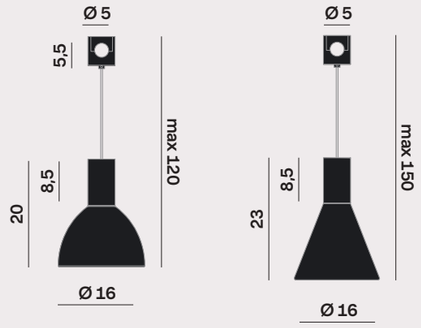
48 V
11,6W
Class 3
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric

Souvlaki

Track suspended spotlight with glass reflector



GENERAL

System
Track
On-Off, Dali
IP20
min 898 - max 950 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

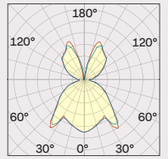
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
320mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

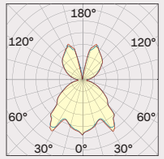
48 V
11,6W
Class 3
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Semispherical



Conical

COLOURS

Catalogue

62 Matt black

Souvlaki Collection (upon request)

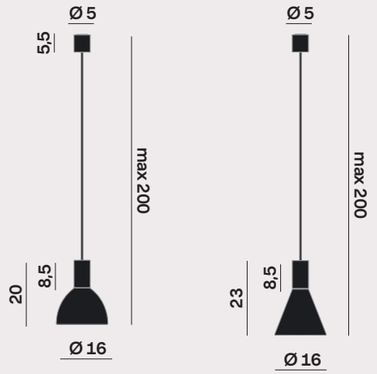
26 Matt Bronze
27 Matt Copper
32 Powder gun matt
34 Matt Gold
35 Nikel matt

Design	Year	Category: System
Giovanni Lauda	22	



Design	Year	Category: System
Giovanni Lauda	22	

Pendant spotlight with glass reflector on cord



GENERAL

Ceiling
Suspension
On-Off
IP20
min 702 - max 739 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

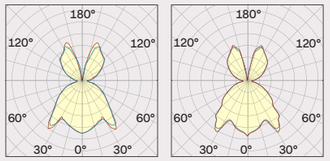
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
250mA
Macadam step 4
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220 - 240 V
9,5W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

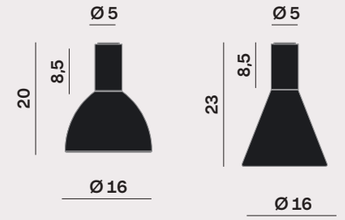
Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Semispherical

Conical

Ceiling mounted spotlight with glass reflector*



* recessed driver

GENERAL

Ceiling
Surface
IP20
min 842 - max 886 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

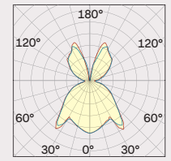
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
300mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

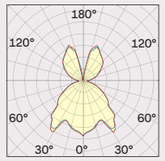
300mA SELV60
10,8W
Class 3
Driver not included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Semispherical



Conical

COLOURS

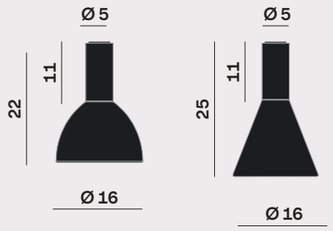
Catalogue

62 Matt black

Souvlaki Collection (upon request)

63 Matt white
26 Matt Bronze
27 Matt Copper
32 Powder gun matt
34 Matt Gold
35 Nikel matt

Ceiling mounted spotlight with glass reflector*



* built-in driver

GENERAL

Ceiling
Surface
On-Off
IP20
min 702 - max 739 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

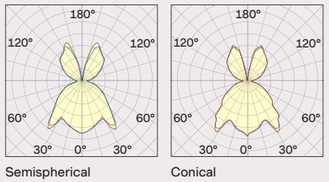
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
250mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220 - 240 V
9,5W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

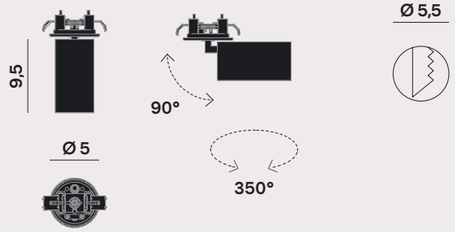
Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Semispherical

Conical

Ceiling mounted semi recessed spotlight with trim*



* recessed driver

GENERAL

Ceiling
Recessed
IP20
min 795 - max 962 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

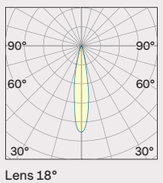
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
300mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

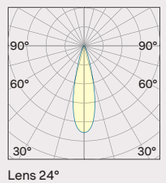
300mA SELV60
10,8W
Class 3
Driver not included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

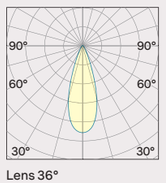
Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



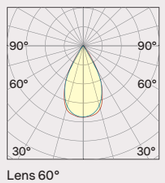
Lens 18°



Lens 24°



Lens 36°



Lens 60°

COLOURS

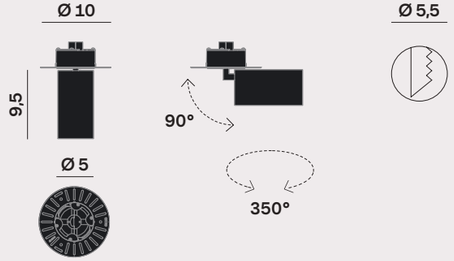
Catalogue

62 Matt black

Souvlaki Collection (upon request)

63 Matt white
26 Matt Bronze
27 Matt Copper
32 Powder gun matt
34 Matt Gold
35 Nikel matt

Ceiling mounted semi recessed spotlight trimless*



* recessed driver

GENERAL

Ceiling
Recessed
IP20
min 795 - max 962 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

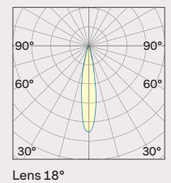
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
300mA
Macadam step 2
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

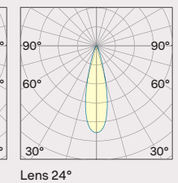
300mA SELV60
10,8W
Class 3
Driver not included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

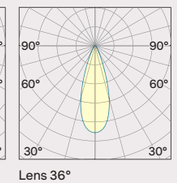
Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



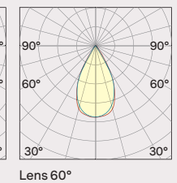
Lens 18°



Lens 24°

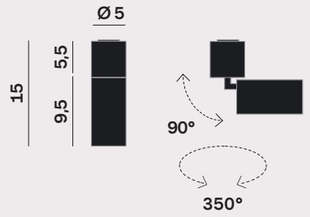


Lens 36°



Lens 60°

Ceiling mounted adjustable spotlight ø 50mm*



* built-in driver

GENERAL

Ceiling
Surface
On-Off
IP20
min 662 - max 828 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
250mA
Macadam step 5
LED Life L80 B50 > 55.400 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220 - 240 V
9,5W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

62 Matt black

Souvlaki Collection (upon request)

63 Matt white
26 Matt Bronze
27 Matt Copper
32 Powder gun matt
34 Matt Gold
35 Nikel matt



Track with indirect light



Ø 2,5



GENERAL

System
Track
Dali, Casambi
IP20
min 1.613 - max 2.877 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

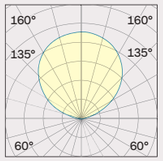
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
Macadam step 2
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

48 V
min 15,1W - max 26,5W
Class 3
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



Tubular light



Ø 2,5

GENERAL

System
Track
Dali, Casambi
IP20
min 1.440 - max 2.570 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

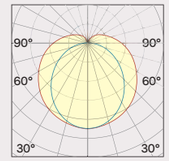
MID POWER LED
2.700K, 3000K
CRI 90
Macadam step 2
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

48 V
min 14,4W - max 25,5W
Class 3
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Diffused



COLOURS

Catalogue

62 Matt black

Design	Year	Category: System
Giovanni Lauda	22	

Track



Description

Track diameter 25 mm at low voltage 48V and DALI control, length 89/119/149 cm.

Binario diametro 25 mm a bassa tensione 48V e controllo DALI, lunghezza 89/119/149 cm.

Ceiling fixing system Ø 5

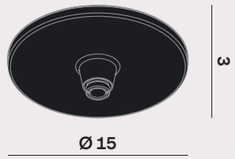


Description

Mechanical/electrical connection for rigid suspension rod and power supply cable for remote driver.

Attacco meccanico/elettrico per asta rigida di sospensione e cavo di alimentazione passante per driver remoto.

Ceiling fixing system Ø 15

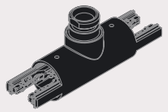


Description

Mechanical attachment for rigid suspension rod with passing power cable for driver in the false ceiling.

Attacco meccanico per asta rigida di sospensione con cavo di alimentazione passante per driver nel controsoffitto.

Linear connector



Description

Pass-through connector for suspension with rigid rod compatible with tracks and light tubular module.

Connettore passante per sospensione con asta rigida compatibile con binari e tubo luminoso.

L - connector

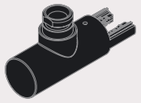


Description

Angular connector for suspension with rigid rod compatible with tracks and light tubular module.

Connettore angolare per sospensione con asta rigida compatibile con binari e tubo luminoso.

End connector



Description

Terminal connector for suspension with rigid rod compatible with tracks and light tubular module.

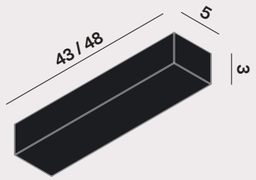
Connettore terminale per sospensione con asta rigida compatibile con binari e tubo luminoso.

COLOURS

Catalogue

62 Matt black

Ceiling Driver Box

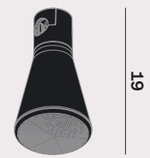


Description

Ceiling rose for 150W / 250W – 48V transformer

Rosone a plafone per trasformatore 150W / 250W – 48V

Speaker



Description

Track bluetooth speaker 10W – 48V

Altoparlante bluetooth a binario 10W – 48V

Gateway

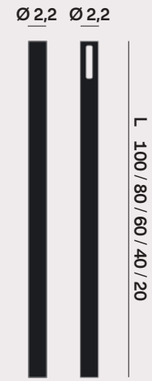


Description

Gateway device for the controlling up to 64 lamps with CASAMBI protocol.

Dispositivo/Gateway per il conttrollo fino a 64 lampade con protocollo CASAMBI.

Vertical rod



Description

Rigid suspension rod diameter 20 mm, lengths 20/40/60/80/100 cm, with or without slot for external supply.

Asta rigida di sospensione diametro 20 mm, lunghezze 20/40/60/80/100 cm, con o senza asola per alimentazione esterna.

COLOURS

Catalogue

62 Matt black

Squiggle

Paolo Rizzatto
2017 / 2020

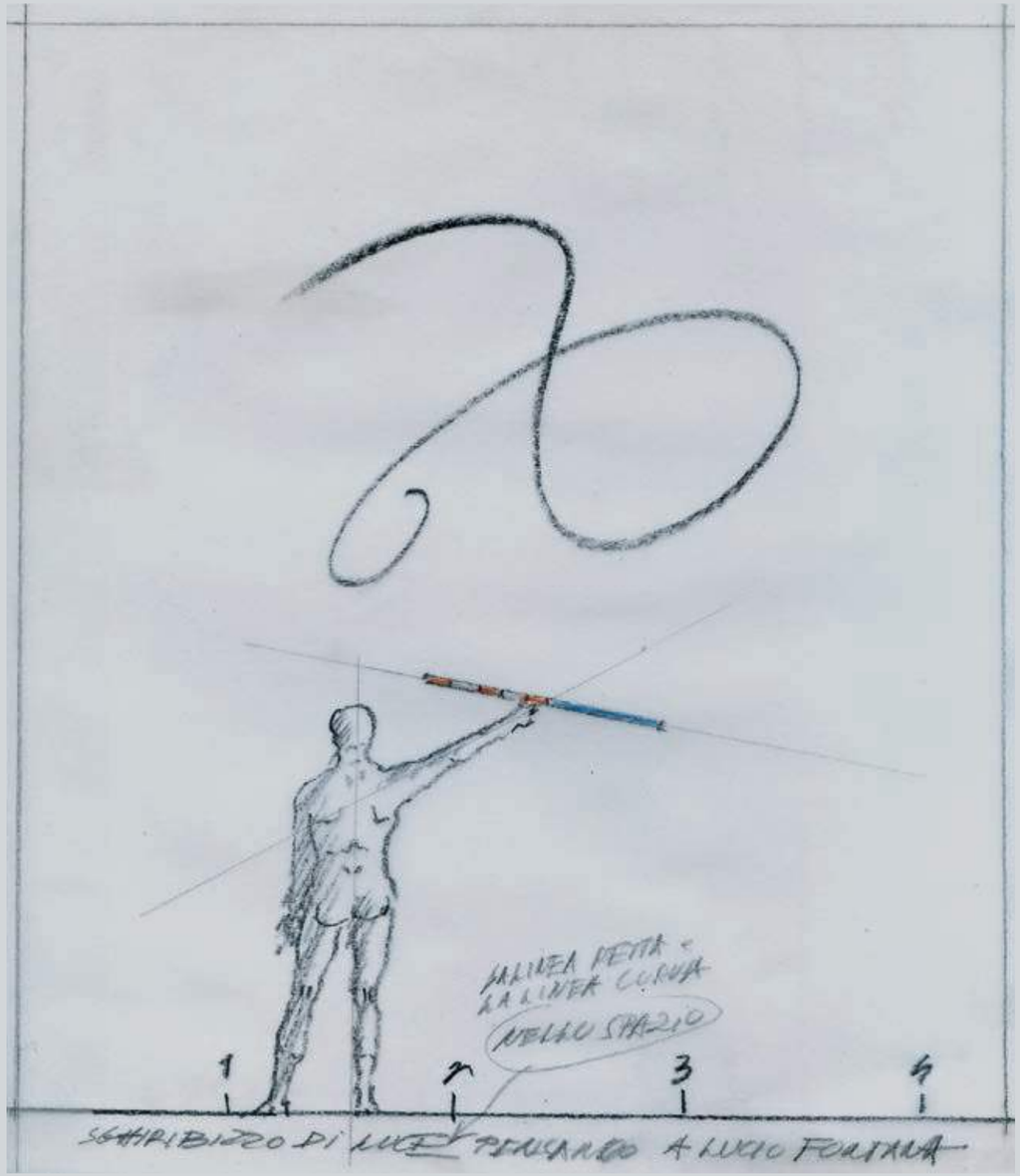
IT – Ispirata alla “Struttura al neon” di Lucio Fontana per la IX Triennale di Milano, Squiggle è un esoscheletro tubolare sospeso a soffitto che nasconde una striscia LED lunga fino a 6 metri. Una sequenza di forature a forma di esagono irregolare alleggerisce la struttura metallica che genera figure geometriche molto differenti fra di loro: linee curve spezzate, l’infinito, anelli concentrici di varie dimensioni.

EN – Inspired by the “Neon structure” by Lucio Fontana for the 9th Triennale of Milan, Squiggle is a suspended tubular exoskeleton that hides a LED strip up to 6 m long. A sequence of irregular hexagon–shaped holes lightens the metal structure that generates varying geometrical shapes: broken curved lines, the infinity symbol, concentric rings of various sizes.

DE – Squiggle wurde von der "Neon–Struktur" von Lucio Fontana für die IX Triennale von Mailand inspiriert und ist ein röhrenförmiges Exoskelett, das an der Decke hängt und einen LED–Streifen mit einer Länge von bis zu 6 Metern verbirgt. Eine Abfolge von Löchern in Form eines unregelmäßigen Sechsecks hellt die Metallstruktur auf, und erzeugt sehr unterschiedliche geometrische Figuren: unterbrochene gekrümmte Linien, das Unendlichkeit–Symbol, konzentrische Ringe unterschiedlicher Größe.

FR – S’inspirant de la “Structure au néon” de Lucio Fontana pour la IX Triennale de Milan, Squiggle est un exosquelette tubulaire pendu au plafond qui cache une longue bande LED faisant jusqu'à 6 mètres. Une séquence d’ouvertures de forme d'hexagonale irrégulière allège la structure métallique en donnant lieu à des images géométriques très différentes les unes des autres: des lignes courbes cassées, le symbole de l'infini, des anneaux concentriques de plusieurs tailles.

ES – Inspirada en la “Estructura de Neón” de Lucio Fontana para la IX Trienal de Milán, Squiggle es un caparazón tubular suspendido del cielorraso que oculta una franja LED de hasta 6 metros de largo. Una secuencia de perforaciones con forma de hexágono irregular brinda liviandad a la estructura metálica que genera figuras geométricas muy diferentes entre sí: líneas curvas partidas, el infinito, anillos concéntricos de varias dimensiones.

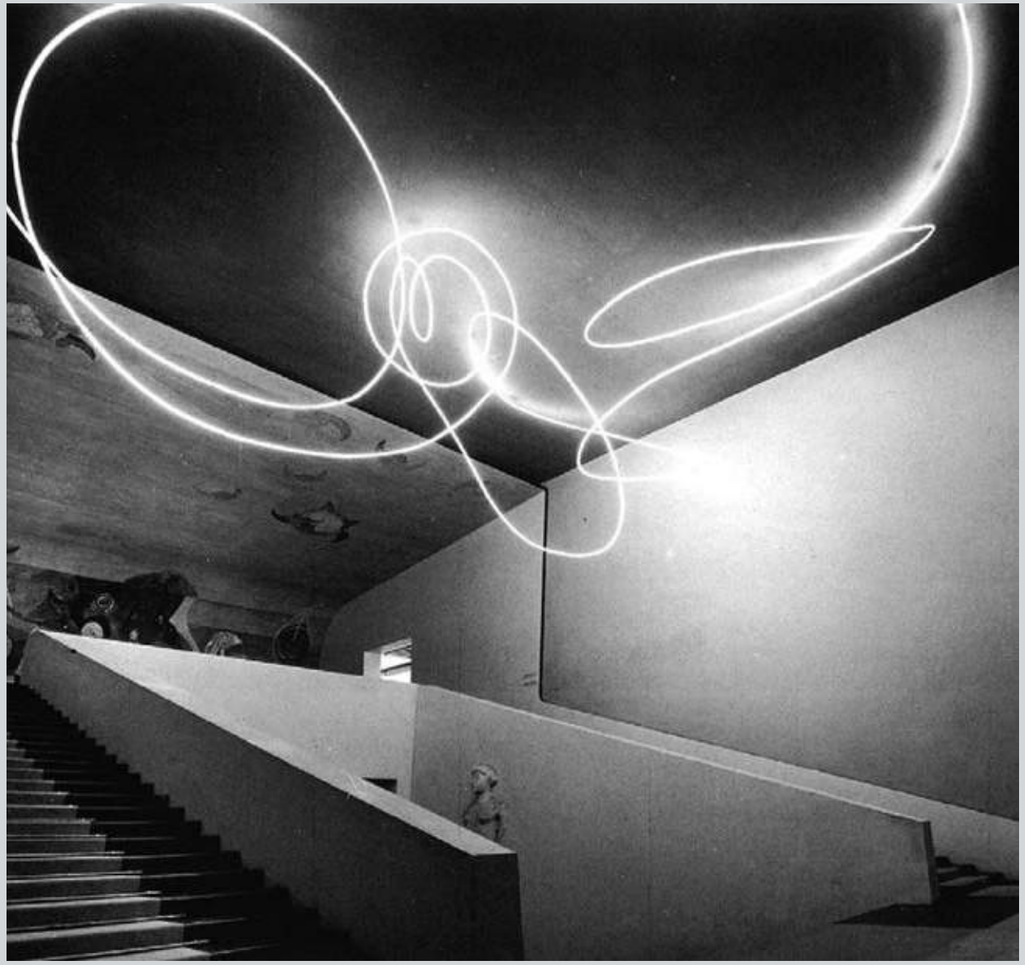


Squiggle

Da bambino avevo visto, librato sullo scalone del Palazzo dell'Arte di Milano, un impressionante arabesco luminoso di dimensioni gigantesche. Ne rimasi folgorato. Si trattava della "Struttura al neon per la IX Triennale di Milano" realizzata da Lucio Fontana con tubi al neon curvati (2,5×7×9m). Quella immagine liberamente monumentale né pittura né scultura ha accompagnato tutta la mia vita di progettista e tornava di tanto in tanto a riaffacciarsi alla mia mente. Ecco, oggi che la tecnologia LED ci permette di realizzare una linea di luce continua libera nello spazio, il progetto molto semplicemente è consistito nel dare una forma e delle dimensioni a questa linea, in modo da renderla un manufatto, facilmente realizzabile, movimentabile, economico, vendibile, in una parola: utilizzabile.

Paolo Rizzatto

As a child, I had seen, suspended above the large stairway of the Palazzo dell'Arte of Milan, an impressive, luminous arabesque of gigantic proportions. I was thrilled with it. It was the "Neon structure for the 9th Triennale of Milan" created by Lucio Fontana using bent neon tubes (2.5×7×9m). That freely monumental image, neither painting nor sculpture, accompanied me along my whole career as a designer and once upon a while would come back to my mind. So, now that the LED technology allows us to create a continuous line of light that is liberated in space, the project quite simply consisted in giving shape and size to this line, so as to make it an artefact that is easy to realise, movable, convenient and sellable. In one word: usable.



Lucio Fontana, Struttura al neon per la IX Triennale di Milano, 1951

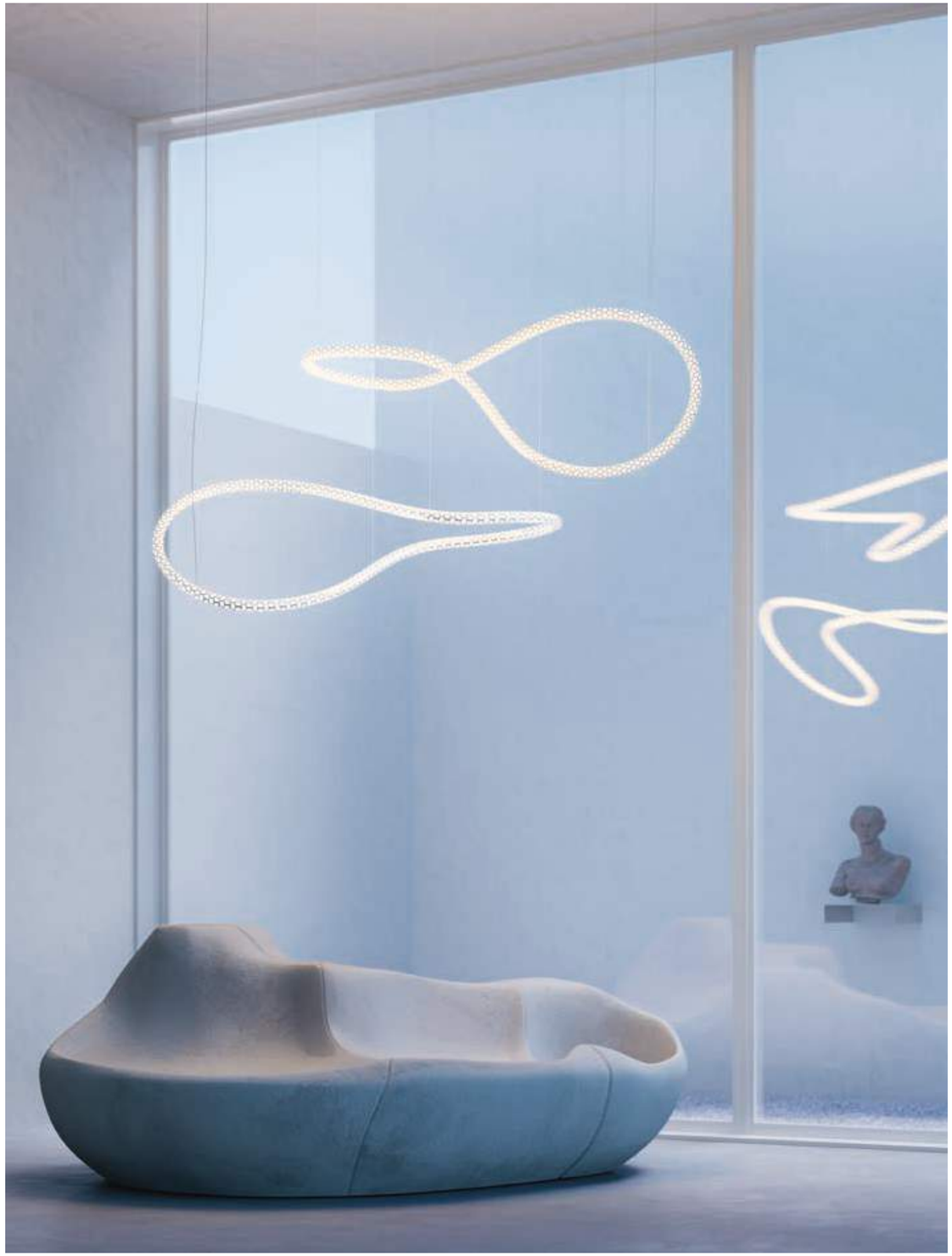
DE – Als Kind hatte ich eine beeindruckende, schwebende Lichtarabeske von gigantischen Ausmaßen auf der Treppe des Palazzo dell'Arte in Mailand gesehen. Ich war damals wie vom Blitz getroffen. Es war die "Neonstruktur für die IX Triennale von Mailand" von Lucio Fontana, mit gekrümmten Neonröhren (2,5×7×9 m) ausgeführt. Dieses frei monumentale Bild, weder Malerei noch Skulptur, begleitete mein ganzes Leben als Designer und kehrte von Zeit zu Zeit in meine Gedankenwelt zurück. Heute ermöglicht uns diese LED–Technologie, eine kontinuierliche Lichtlinie im Raum zu erzeugen. Das Projekt bestand ganz einfach darin, dieser Linie eine Form und Abmessungen zu geben, um sie zu einem Artefakt zu machen, das leicht erreichbar, beweglich und wirtschaftlich ist, verkäuflich, in einem Wort: nutzbar.

FR – Etant enfant, j'avais vu apparaître une arabesque lumineuse impressionnante, de taille gigantesque, flottant sur le grand escalier du Palazzo dell'Arte à Milan. J'en fus foudroyé. Il s'agissait de la "Structure au néon pour la IX Triennale de Milan" réalisée par Lucio Fontana avec des tubes au néon recourbés (2,5×7×9 m). Cette image librement monumentale, ni tableau ni sculpture, a accompagné toute ma vie professionnelle et s'est représentée de temps en temps à mon esprit. Voilà qu'aujourd'hui la technologie des LED nous permet de réaliser une ligne de lumière continue évoluant librement dans l'espace, le projet ayant tout simplement été de donner une forme et des dimensions à cette ligne, de façon à en faire un objet, facile à réaliser, mobile, économique, vendable, en un mot: utilisable.

ES – De niño había visto en la escalinata del Palacio de Arte de Milán un impresionante arabesco luminoso de dimensiones gigantescas. Me quedé estupefacto. Se trataba de la "Estructura de neón para la IX Trienal de Milán" realizada por Lucio Fontana con tubos de neón curvos (2,5×7×9m.). Esa imagen libremente monumental, que no es pintura ni escultura, me ha acompañado en toda mi vida de diseñador, y cada tanto se aparecía en mi mente. Hoy, cuando la tecnología LED nos permite realizar una línea de luz continua libre en el espacio, el diseño muy simplemente ha consistido en dar una forma y las dimensiones a esta línea, de modo tal que se transforme en un objeto de fácil realización, que se pueda mover, que sea económico y vendible; en una palabra: utilizable.



Paolo Rizzatto, progetto di luminarie alla Kalsa di Palermo, 2005

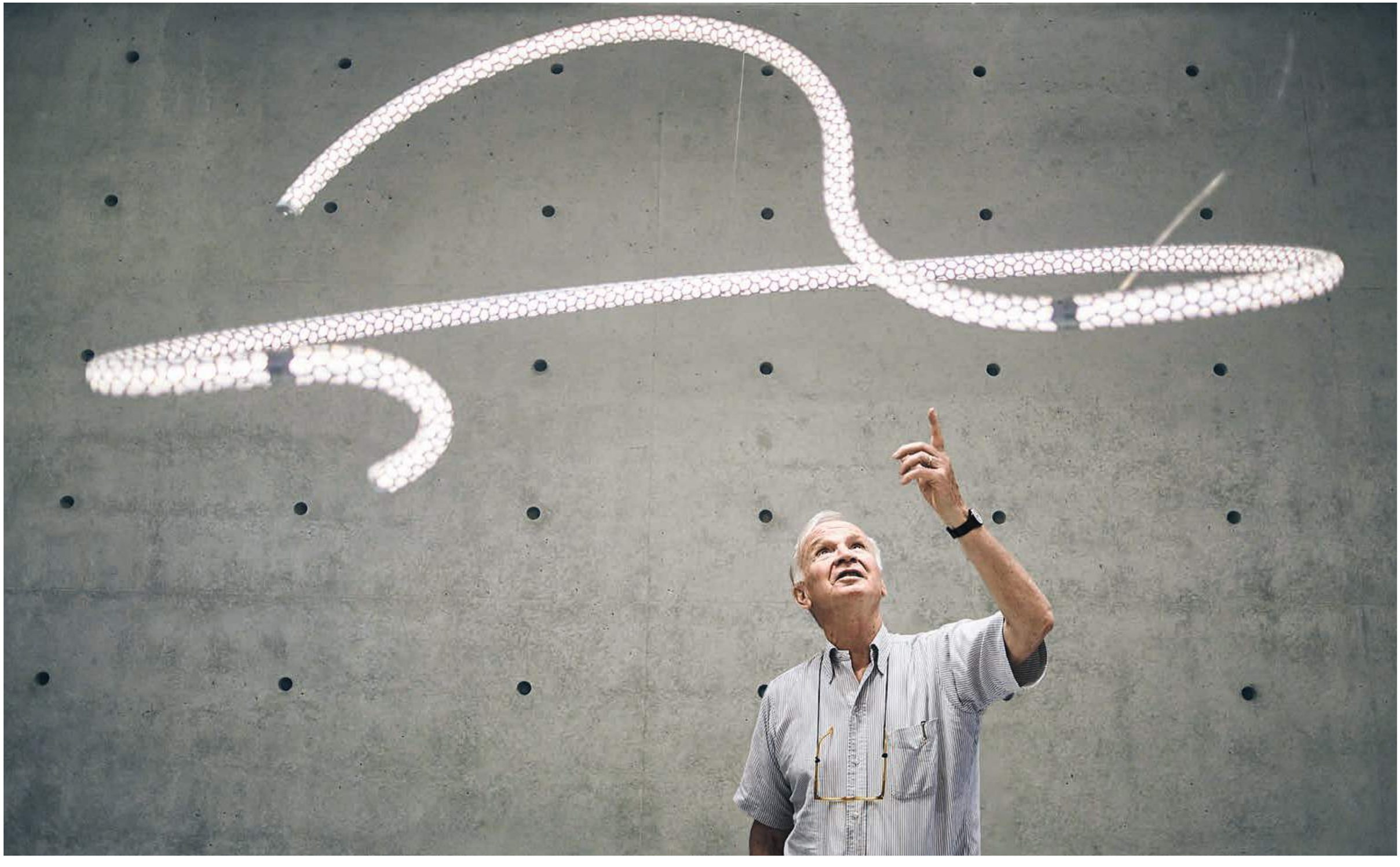




Cat. Suspension / Floor

Data sheet: 284

Paolo Rizzatto



Cat. Suspension / Floor

Rotaliana

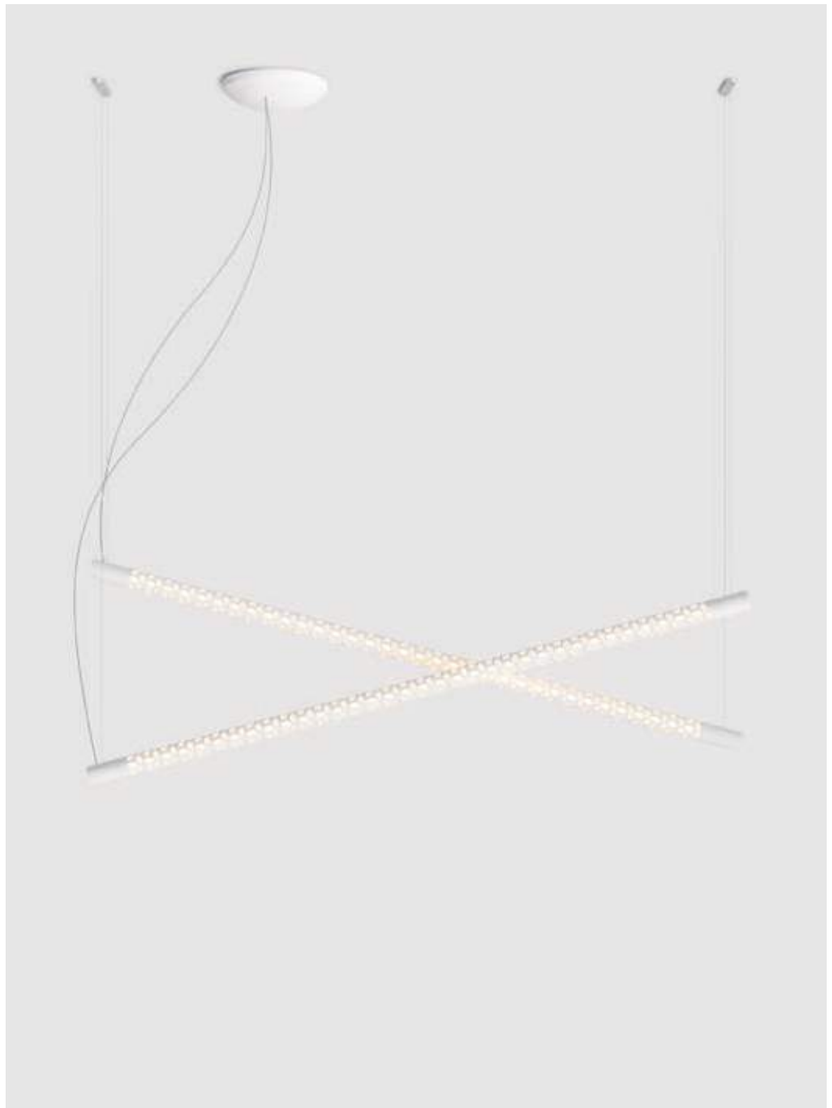
Paolo Rizzatto



Cat. Suspension / Floor

Data sheet: 284

Paolo Rizzatto





Cat. Suspension / Floor

Rotaliana

Paolo Rizzatto



Cat. Suspension / Floor

Data sheet: 284

Paolo Rizzatto



Cat. Suspension / Floor

Rotaliana

Paolo Rizzatto



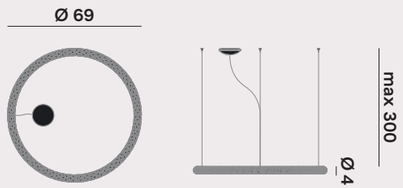


Cat. Suspension / Floor

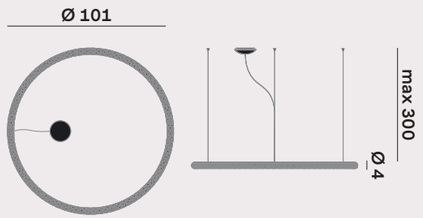
Data sheet: 284

Paolo Rizzatto

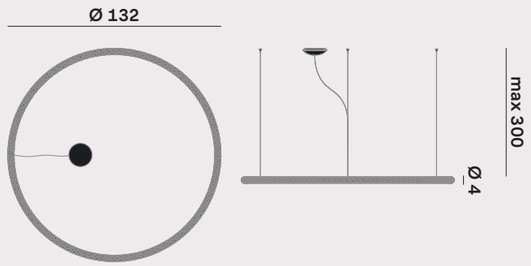
Squiggle H1



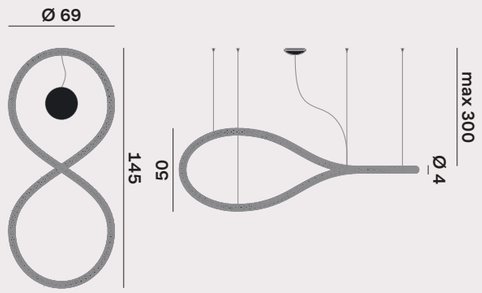
Squiggle H2



Squiggle H3



Squiggle H4



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
2.800 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
40W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
3.900 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
56W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
4.600 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
67W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
4.600 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
67W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

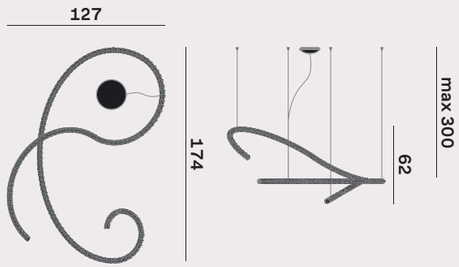
04 Gold
62 Black (matt)
63 White (matt)

COLOURS

Catalogue

04 Gold
62 Black (matt)
63 White (matt)

Squiggle H5



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
6.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

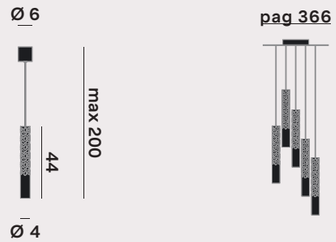
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
95W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Squiggle H6



pag 366

GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off
IP20
480 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED + G4 36° LED
2.700K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
7,5W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

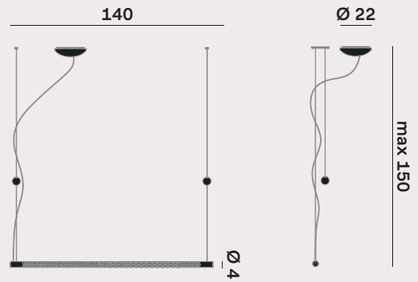
Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

04 Gold
62 Black (matt)
63 White (matt)

Squiggle H8



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
2.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

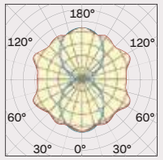
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
36W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

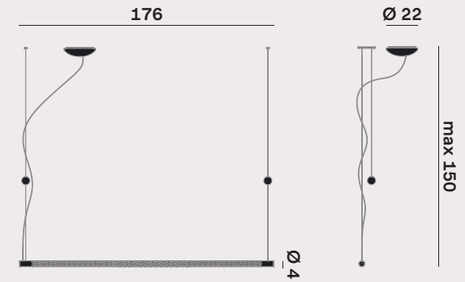


COLOURS

Catalogue

04 Gold
62 Black (matt)
63 White (matt)

Squiggle H9



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
2.700 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

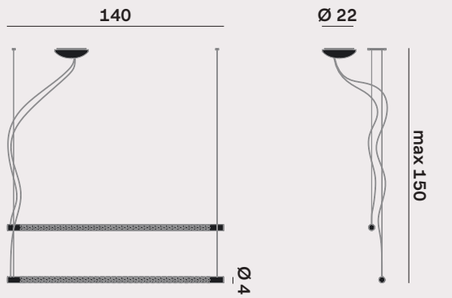
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
39W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Squiggle H10



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
5.050 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

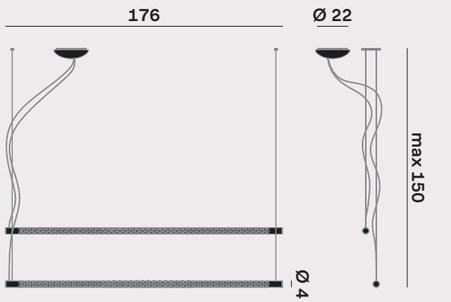
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
72W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Squiggle H11



GENERAL

Ceiling
Suspended
On-Off, Push, Dali, 0/1-10V
IP20
5.500 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

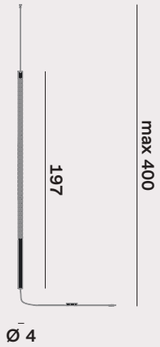
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
78W
Class 2
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Squiggle H12



GENERAL

Ceiling
Suspended
Foot dimmer
IP20
2.400 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

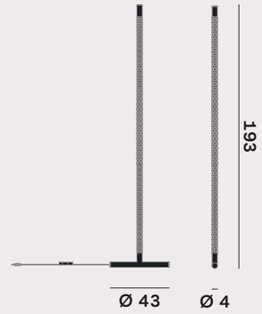
ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
34W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

Squiggle F1



GENERAL

Floor
Stending
Foot dimmer
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 36.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
43W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Diffused
Light distribution: Symmetric

COLOURS

Catalogue

04 Gold
62 Black (matt)
63 White (matt)

COLOURS

Catalogue

04 Gold
62 Black (matt)
63 White (matt)

String

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2011

IT – È una famiglia che comprende, oltre alle versioni da scrivania e da parete, la versione da terra da utilizzare come lampada da lettura. La struttura dei due bracci è realizzata con un estruso in alluminio. Il movimento è bilanciato dal cavo elastico, rivestito in tessuto sintetico colorato. La base delle lampade da tavolo e da terra è in alluminio con zavorra in ghisa. La testa orientabile, stampata in materiale plastico, si impugna comodamente utilizzando il foro centrale. L'interruttore a sfioro comanda una sorgente LED. Nella versione String DTW è stata adottata una nuova elettronica LED dim to warm. L'interruttore inserito nella testa della lampada controlla la qualità della luce: possono essere modificate –in rapporto alle attività svolte e al momento dell'utilizzo– la luminosità e la temperatura di colore della luce, con valori variabili da 2500K (luce calda) a 4000 k (luce fredda).

EN – This family of lamps includes the desk and wall versions as well as the floor version to be used as reading lamp. The structure of the two arms is made of extruded aluminum. The movement is balanced by the elastic cable, sheathed in synthetic coloured fabric. The base of the table and floor lamps is made of aluminium, with cast iron ballast. The adjustable head, made of moulded plastic, is easy to handle thanks to the central hole. The touch–sensitive switch controls a LED light source. In the String DTW version, a new LED dim–to–warm electronic technology has been used. The switch placed in the lamp's head controls light quality and adjusts, according to activity performed and time of use, the light's luminosity and correlated colour temperature, from 2500K (warm light) to 4000 K (cool light).

DE – Eine Produktfamilie, die neben den Tisch– und Wandversionen auch die Bodenversion als Leselampe enthält. Die Struktur der beiden Arme besteht aus einem Aluminiumprofil. Die Bewegung wird durch das mit farbigem Kunststoffgewebe überzogene elastische Kabel ausgeglichen. Der Sockel der Tisch– und Stehlampen besteht aus Aluminium mit Gusseisen–Beschwerung. Der aus Kunststoff geformte, schwenkbare Kopf kann bequem durch die zentrale Öffnung erfasst werden. Der Touch–Schalter steuert eine LED–Quelle. In der String DTW–Version wurde eine neue LED–Dim–to–Warm–Elektronik eingeführt. Der im Kopf der Lampe eingebaute Schalter steuert die Lichtqualität: Die Helligkeit und die Farbtemperatur des Lichts können in Abhängigkeit von den durchgeführten Aktivitäten und zum Zeitpunkt des Gebrauchs geändert werden, wobei die Werte von 2500 K (warmes Licht) bis 4000 k (kaltes Licht) variieren.

FR – Il s'agit d'une série qui comprend la version lampadaire pour la lecture, en plus des versions « bureau » et « applique ». La structure des deux bras est en aluminium extrudé. Le mouvement est équilibré par le câble élastique, recouvert de tissu synthétique coloré. La base des lampes de table et des lampadaires est en aluminium avec un élément de lestage en fonte. La tête orientable, en matière plastique, se saisit aisément par l'ouverture centrale. L'interrupteur à effleurement commande une source LED. La version String DTW a adopté un nouveau concept électronique à LED, dit 'dim to warm'. L'interrupteur incorporé dans la tête de la lampe contrôle la qualité de la lumière: on peut modifier la luminosité et la température de couleur de la lumière, avec des valeurs variant de 2500K (lumière chaude) à 4000 k (lumière froide), en fonction des activités à exercer et du moment de l'emploi.

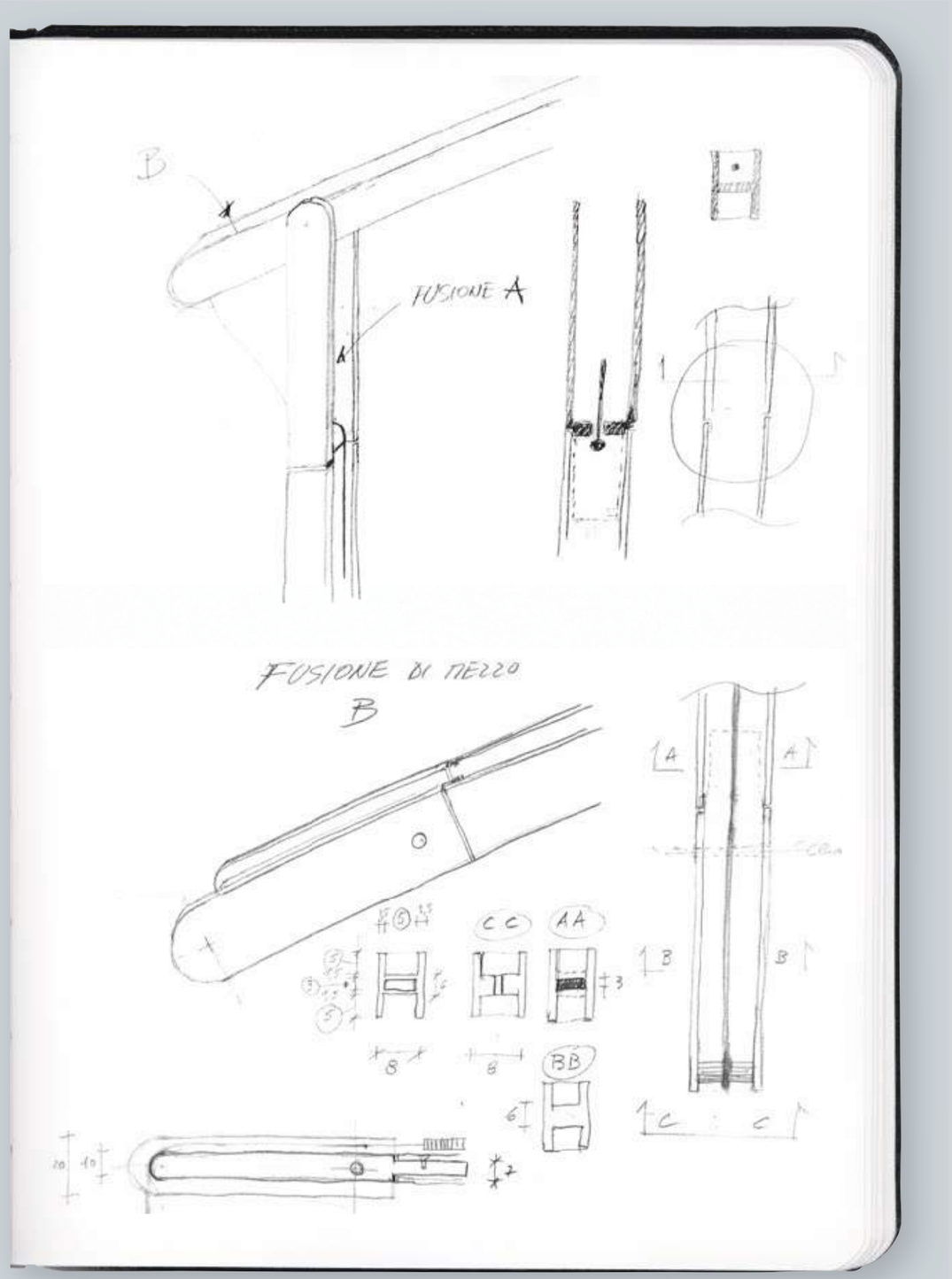
ES – Familia que comprende, además de las versiones para escritorio y de pared, la versión de pie para utilizar como lámpara de lectura. La estructura de los dos brazos está realizada con aluminio extruido. El movimiento es balanceado por el cable elástico, revestido en tejido sintético de color. La base de las lámparas de mesa y de pie es de aluminio con lastre de hierro fundido. La cabeza orientable, moldeada en material plástico, se maneja cómodamente tomándola del orificio central. El interruptor táctil controla una fuente LED. En la versión String DTW se ha adoptado una nueva electrónica LED: dim to warm. El interruptor insertado en la cabeza de la lámpara controla la calidad de la luz. Según la actividad que se realice o el momento del uso, se pueden modificar la luminosidad y la temperatura de color de la luz, con valores que varían de 2500K (luz cálida) a 4000 k (luz fría).



String

La lampada a bracci snodati con movimenti bilanciati è una tipologia ‘classica’, difficile da affrontare per un progettista. Infatti i modelli che appartengono alla storia della lampada hanno introdotto soluzioni e parametri funzionali che rappresentano una sfida per ogni progetto che vuole essere innovativo e originale. La String è una novità tecnica ed estetica. La sua struttura è un sottile profilo metallico, che richiama la semplicità e la praticità di un vecchio strumento da lavoro: il metro pieghevole che si ripiega su sé stesso e si allunga diventando una unica riga. I bracci della lampada sono realizzati in estruso di alluminio con una sezione a doppia T. Il movimento è compensato dal cavo elastico, rivestito in tessuto sintetico (da cui il nome della lampada) che scorre nella sezione dell’estruso. Il cavo colorato, ripreso dell’abbigliamento sportivo, dà alla String una immagine ricercata e ‘domestica’, che si inserisce facilmente sia in casa che in ufficio. Con assoluta libertà di movimenti, la lampada si piega e ruota in ogni direzione per dirigere il flusso luminoso e – come un metro pieghevole – può estendersi completamente per diventare un unico segno grafico, una struttura lineare che nasconde tutti i meccanismi (cavi, frizioni, pulegge, cerniere). La testa orientabile si impugna comodamente utilizzando il foro centrale. L’interruttore inserito nella testa controlla la luce diretta della sorgente LED oggi anche con tecnologia dim to warm. Queste caratteristiche estetiche e tecniche hanno generato una intera famiglia che comprende anche una versione extra large. La String XL è stata pensata per illuminare dall’alto un punto della casa (un angolo del divano, il tavolo da pranzo, la zona studio) con grande libertà: la luce diretta è effettivamente orientabile grazie a movimenti bilanciati e fluidi. La struttura della lampada è ‘gigante’ ma è rigida e leggera; è stata realizzata amplificando le dimensioni degli estrusi in alluminio della String da tavolo e utilizzando un cavo elastico, anch’esso XL, per bilanciare i movimenti.

Dante Donegani



String







The jointed arm lamp with balanced movement is a ‘classic’ type, a difficult trial for a designer. In fact, the models that belong to the history of lamps have introduced solutions and functional parameters that are a challenge for any project aiming at being original and innovative. String is both technically and esthetically new. Its structure consists of a thin metal profile that embodies the simplicity and functionality of an old work tool, the yardstick that folds together and when extended becomes one single line. The arms of the lamp are made of extruded aluminum with double–T cross–section. The movement is compensated by the elasticised cable sheathed in synthetic fabric (hence the name of the lamp) that runs inside the extruded aluminum arm’s slot. The coloured cable, inspired by sportswear, gives String a sophisticated and ‘domestic’ air that makes it easy to be added to any home or office décor. Being absolutely free to move, the lamp folds and rotates in any direction so as to direct the light and – just like a yardstick – can extend completely to become a single graphic sign, a linear structure that hides all of its mechanisms (cables, bearings, pulleys, hinges). The adjustable head can be easily handled thanks to the central hole. The switch located in the head controls the direct light of the LED source, today also with dim–to–warm technology. These esthetic and technical features have resulted in a whole family of lamps that also includes an extra–large version. String XL, in fact, has been designed to illuminate from above a spot of the home (a corner of the sofa, the dinner table, the study area) with the utmost liberty: the direct light is truly adjustable thanks to the lamp’s balanced and fluid movement. The lamp’s structure is ‘gigantic’ but rigid and light–weight. It has been built by expanding the size of the extruded aluminum parts of the table String version and by using an elastic XL cable to balance movement.

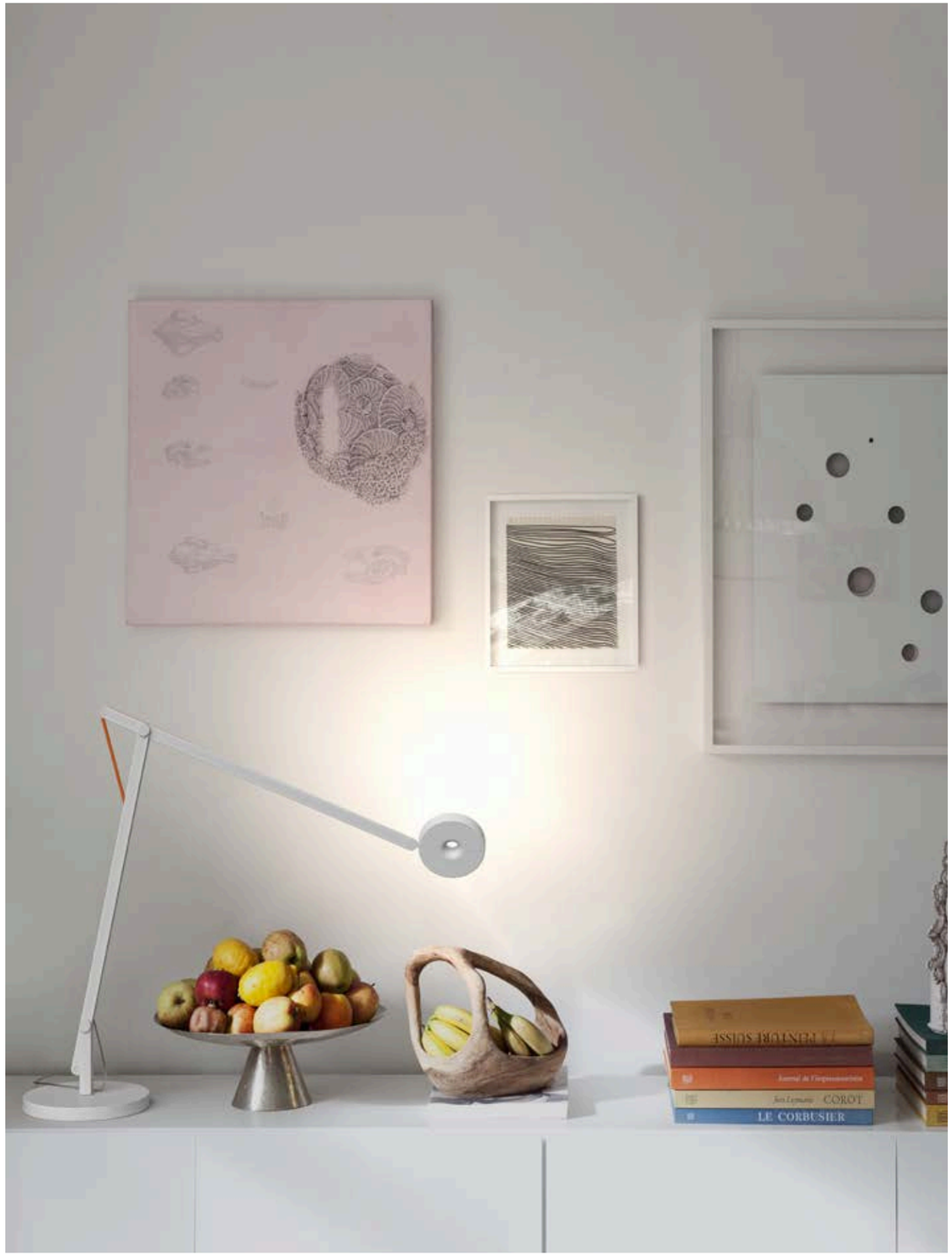
DE – Die Gelenkarmlampe mit ausbalancierten Bewegungen ist ein “klassischer” Typ, der für Designer schwer zu bewältigen ist. In der Tat haben die Modelle, die zur Geschichte der Lampe gehören, Lösungen und Funktionsparameter eingeführt, die eine Herausforderung für jedes tendenziell innovative und originelle Projekt darstellen. String ist eine technische und ästhetische Innovation. Seine Struktur ist ein dünnes metallisches Profil, das an die Einfachheit und Zweckmäßigkeit eines alten Arbeitswerkzeugs erinnert: den Zollstock, der sich um sich selbst zusammenlegt und beim Aufklappen zu einer einzigen Linie wird. Die Lampenarme bestehen aus extrudiertem Aluminium mit doppeltem T–Querschnitt. Die Bewegung wird durch das mit Kunststoffgewebe überzogene elastische Kabel (daher der Name der Lampe) kompensiert, das im extrudierten Querschnitt verläuft. Das an Sportkleidung erinnernde farbige Kabel verleiht der String–Lampe ein raffiniertes und „häusliches“ Erscheinungsbild, das sowohl zu Hause als auch im Büro gut passt. Die Lampe kann mit absoluter Bewegungsfreiheit in alle Richtungen gebogen und gedreht werden, um den Lichtfluss zu lenken. Sie kann sich wie ein Zollstock vollständig zu einem einzigen grafischen Zeichen ausdehnen, einer linearen Struktur, die alle Mechanismen (Kabel, Kupplungen, Riemenscheiben, Scharniere) verbirgt. Der schwenkbare Kopf kann bequem mit Hilfe der zentralen Öffnung erfasst werden. Der im Kopf eingebaute Schalter steuert das direkte Licht des LED–Leuchtmittels (nun auch mit Dim–to–Warm–Technologie ausgestattet). Diese ästhetischen und technischen Merkmale haben eine ganze Serie hervorgebracht, die auch eine besonders große Version enthält – String XL – die mit großer Freiheit einen bestimmten Punkt des Hauses (einer Ecke des Sofas, dem Esstisch, dem Arbeitsbereich) von oben beleuchtet: Das direkte Licht ist dank ausgeglichener und fließender Bewegungen effektiv einstellbar. Die Lampenstruktur ist “riesig”, aber sie ist starr und leicht. Sie wurde ausgeführt, indem die Abmessungen der extrudierten Aluminiumprofile der String–Tischlampe verstärkt wurden und ein elastisches Kabel (ebenfalls XL) verwendet wurde, um die Bewegungen auszugleichen.

FR – La lampe à bras articulés aux mouvements équilibrés est de type ‘classique’, difficile à étudier pour ceux qui sont chargés d’un projet. En effet, les modèles qui ont fait l’histoire de la lampe ont introduit des solutions et des modèles fonctionnels qui représentent un défi pour chaque projet cherchant à être innovant et original. La lampe String est une nouveauté technique et esthétique. Sa structure est un profilé métallique mince, rappelant la simplicité et l’utilité pratique d’un vieil outil de travail: le mètre pliant, qui se replie et qui s’allonge pour ne former qu’une seule ligne. Les bras de la lampe sont en aluminium extrudé avec une section en double T. Le mouvement est compensé par le câble élastique, recouvert de tissu synthétique (d’où le nom de la lampe) qui se déplace dans la section de l’extrudé. Le câble coloré, s’inspirant des vêtements de sport, donne à String une image recherchée et ‘de tous les jours’, faisant qu’elle s’adapte facilement aussi bien à la maison qu’au bureau. En raison d’une liberté de mouvements absolue, on peut plier et tourner la lampe dans toutes les directions pour diriger le faisceau de lumière et – comme dans le cas d’un mètre pliant – on peut l’allonger complètement pour la transformer en un seul signe graphique, une structure linéaire qui cache tous les mécanismes (câbles, frictions, poulies, charnières). On saisit la tête orientable tout simplement par l’ouverture centrale. Maintenant, l’interrupteur incorporé dans la tête peut aussi contrôler la lumière directe de la source LED avec la technologie ‘dim to warm’. Ces caractéristiques esthétiques et techniques ont donné lieu à toute une série de lampes comprenant également une version extra large. Le modèle String XL a été étudié pour éclairer d’en haut un certain point de la maison (un coin du divan, la table de la salle à manger, la zone du bureau), et ceci en toute liberté: la lumière directe est effectivement orientable grâce à des mouvements équilibrés et fluides. La structure de la lampe est ‘géante’, mais rigide et légère; elle a été réalisée en amplifiant les dimensions des éléments extrudés en aluminium de la lampe de table String et en utilisant un câble élastique, lui aussi XL, pour équilibrer les mouvements.

ES – La lámpara con brazos articulados y movimientos balanceados es un tipo ‘clásico’, difícil de abordar para un diseñador. En realidad, los modelos que pertenecen a la historia de la lámpara han introducido soluciones y parámetros funcionales que representan un desafío para cada diseño que desea ser innovador y original. La lámpara String es una novedad técnica y estética. Su estructura consiste en un perfil metálico sutil, que recuerda la simplicidad y la practicidad de un viejo instrumento de trabajo: el metro que se repliega sobre sí mismo y se alarga transformándose en una única línea. Los brazos de la lámpara son de aluminio extruido con una sección en doble T. El movimiento está compensado por el cable elástico, revestido en tejido sintético (de ahí el nombre de la lámpara) que se desliza en la sección del extruido. El cable de color, inspirado en la indumentaria deportiva, brinda a la String una imagen sofisticada y ‘doméstica’, que se incorpora fácilmente en una casa o en una oficina. Con absoluta libertad de movimiento, la lámpara se pliega y gira en cualquier dirección para dirigir el flujo luminoso y, como un metro plegable, se puede extender completamente para transformarse en un único signo gráfico, una estructura lineal que oculta todos los mecanismos (cables, fricciones, poleas, cremalleras). La cabeza orientable se sujeta cómodamente utilizando el orificio central. El interruptor insertado en la cabeza controla la luz directa de la fuente LED, que hoy también incluye la tecnología “dim to warm”. Estas características estéticas y técnicas han generado toda una familia de productos que comprende también una versión extra large. La String XL ha sido pensada para iluminar desde lo alto un punto de la casa (el ángulo del diván, la mesa del comedor, la zona del escritorio) con gran libertad. La luz directa se puede orientar gracias a movimientos balanceados y fluidos. La estructura de la lámpara es ‘gigante’ pero rígida y ligera. Se ha realizado ampliando las dimensiones de los extruidos de aluminio de la String de mesa y utilizando un cable elástico, también XL, para balancear los movimientos.







Cat. Ceiling / Wall / Floor / Table

Data sheet: 303

Donegani & Lauda





Cat. Ceiling / Wall / Floor / Table

Rotaliana

Donegani & Lauda

String



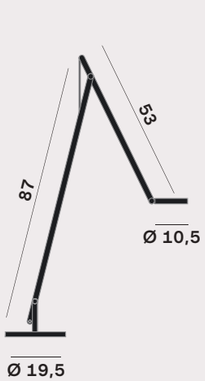






Design	Year	Category: Ceiling / Wall / Floor / Table
Donegani & Lauda	11	

String F1



GENERAL

Floor
Standing
Push button dimmer, Push button dim to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

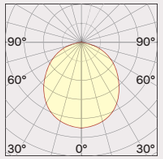
MID POWER LED
DTW 2.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

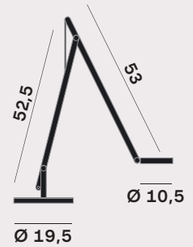
220-240 V 50 Hz
9W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



String T1



GENERAL

Table
Standing
Push button dimmer, Push button dim to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

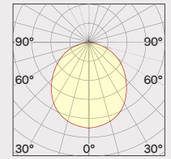
MID POWER LED
DTW 2.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
9W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

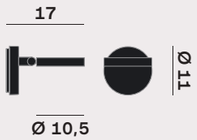
Warm Collection (upon request)

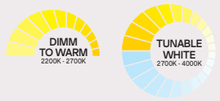
14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

String colour

001 Orange
002 Black
003 Silver

String H0





GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
Push button dimmer, Push button dimm to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

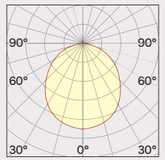
MID POWER LED
DTW 1.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

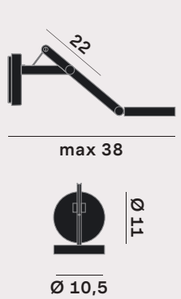
220-240 V 50 Hz
9W
Class 1
Driver included

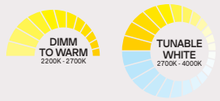
OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



String W0





GENERAL

Wall
Surface
Push button dimmer, Push button dimm to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

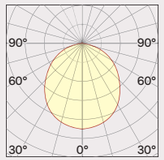
MID POWER LED
DTW 1.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

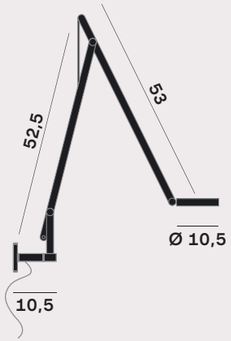
220-240 V 50 Hz
9W
Class 1
Driver included

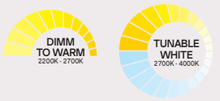
OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



String W1





GENERAL

Wall
Surface
Push button dimmer, Push button dimm to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

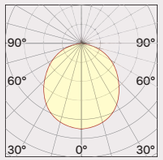
MID POWER LED
DTW 1.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

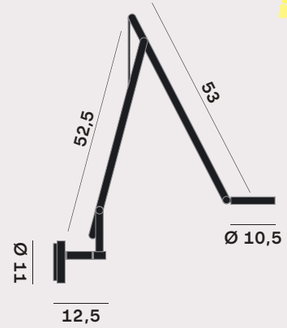
220-240 V 50 Hz
9W
Class 2
Driver included
Europe plug

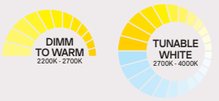
OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



String W2





GENERAL

Wall
Surface
Push button dimmer, Push button dimm to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

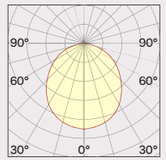
MID POWER LED
DTW 1.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
9W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

String colour

001 Orange
002 Black
003 Silver

COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

String colour

001 Orange
002 Black
003 Silver

String mini

Dante Donegani& Giovanni Lauda
2021

IT – Rispetto alla sorella maggiore, String MINI è ridotta nelle dimensioni ma ha identiche prestazioni luminose e non perde nulla della propria funzionalità. Infatti, anche in questa versione i due bracci hanno il movimento bilanciato dal cavo elastico colorato e la tipica testa rotonda con il foro centrale per impugnarla comodamente, regolare ed orientare la luce in tutte le direzioni. Le dimensioni ridotte la rendono ancora più versatile: montata sulla base o sul supporto a muro è a suo agio negli spazi ridotti di una scrivania o accanto al letto.

EN – Compared to the original version, String MINI is smaller in size but has the same lighting performance and does not lose its functionality. Also this version has two arms with the movement balanced by the coloured elastic cable and the typical round head with a central hole to comfortably grip, adjust and direct the light in all directions. The small size makes it even more versatile: mounted on the base or on the wall support it is perfect for small spaces on a desk or next to the bed.

DE – Im Vergleich zur originalen Version ist die neue String MINI kleiner, sie verliert jedoch nichts an Leistung und Funktionalität. Auch diese Version hat die zwei Arme, die durch das farbige elastische Kabel bewegt werden, und den typischen runden Kopf mit einem zentralen Loch, um das Licht bequem zu dimmen und in alle Richtungen orientieren.

FR – Comparée à sa grande sœur, String MINI est plus petite en taille tout en préservant ses fonctionnalités et performances d’éclairage identiques. En effet, même dans cette version, les deux bras ont un mouvement équilibré par le câble élastique coloré et la tête ronde typique avec le trou central permet de la manipuler aisément, ajuster et orienter la lumière dans toutes les directions.

ES – En comparación con su hermana mayor, String MINI es más pequeño en tamaño pero tiene un rendimiento de iluminación idéntico y no pierde su funcionalidad. De hecho, incluso esta versión tiene dos brazos con el movimiento equilibrado por el cable elástico de color y la típica cabeza redonda con un agujero central para agarrar, ajustar y dirigir la luz cómodamente en todas las direcciones.



String



String mini

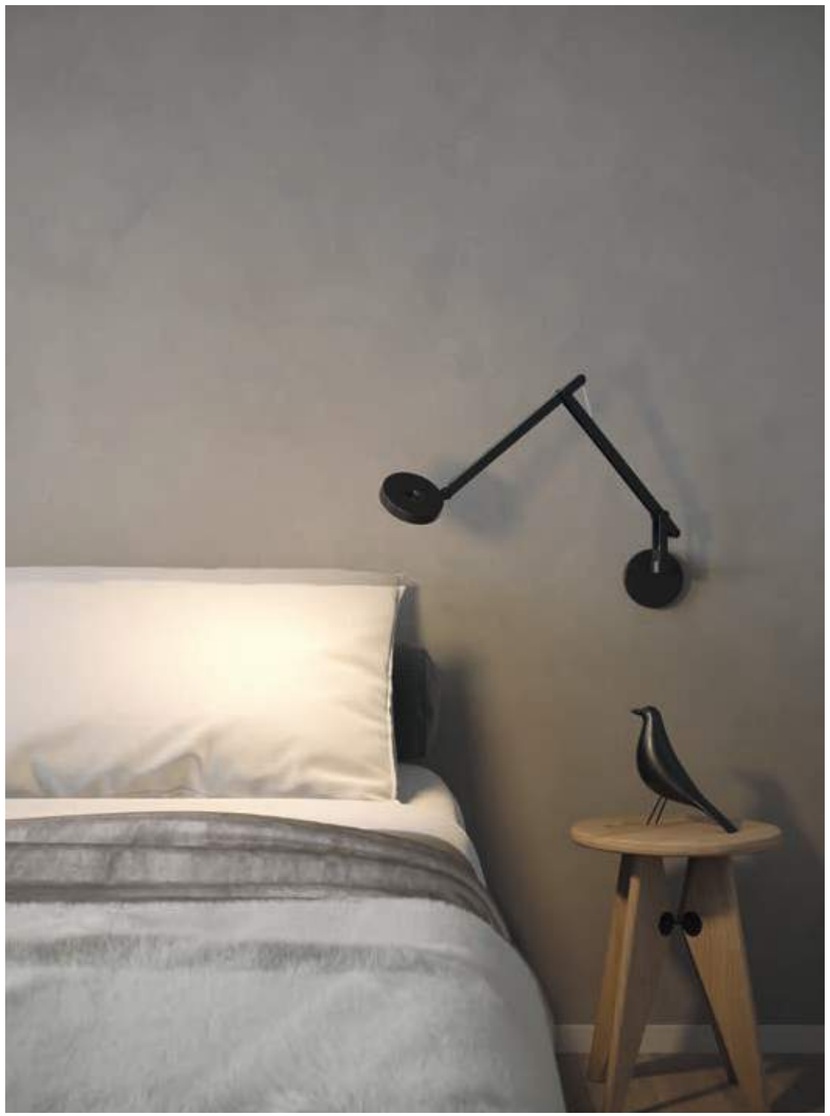


Cat. Wall / Table

Data sheet: 313

Donegani & Lauda





Cat. Wall / Table

Rotaliana

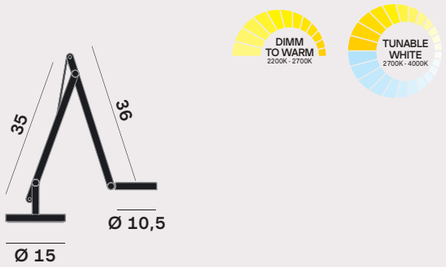
Donegani & Lauda

String mini



Design	Year	Category: Wall / Table
Donegani & Lauda	21	

String T1 mini



GENERAL

Table
Standing
Push button dimmer, Push button dimm to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

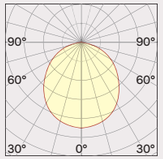
MID POWER LED
DTW 1.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

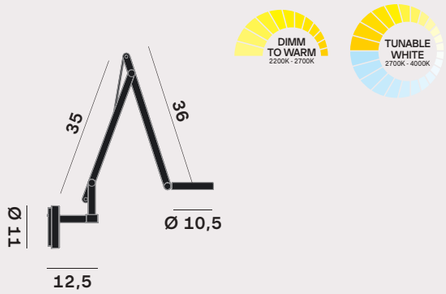
220-240 V 50 Hz
9W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



String W2 mini



GENERAL

Wall
Surface
Push button dimmer, Push button dimm to warm
IP20
700 lumen max - luminaire flux
Indoor use

LED

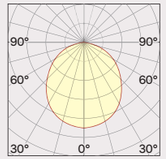
MID POWER LED
DTW 1.500K - 4.000K, TW 2.700 K - 4.000K
CRI 90
24V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 60.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
9W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

14 Antique brass
19 Pelter delabrè
22 Copper delabrè
23 Gold delabrè

String colour

001 Orange
002 Black
003 Silver

String XL

Dante Donegani& Giovanni Lauda
2015

IT – La struttura in alluminio è sostenuta da una base con zavorra in ghisa e dotata di un cavo elastico colorato che ne compensa i movimenti. Nel braccio inferiore è integrato un dimmer a tocco e la testa, dotata di un diffusore in policarbonato che scherma la luce diretta dei LED, è orientabile.

EN – The aluminium structure is supported by a base with cast–iron ballast with a coloured elastic cord that compensates the movements. A touch dimmer is built into the lower arm and the head, which features a polycarbonate diffuser, shields the direct light of the LEDs and is adjustable.

DE – Die Struktur aus Aluminium lagert auf einem mit Gusseisen beschwerten Fuß und ist mit einem farbigen, elastischen Kabel ausgestattet, das die Bewegungen ausgleicht. Im unteren Arm ist ein Touch–Dimmer eingebaut. Der Kopf mit Schirm aus durchscheinendem oder verchromtem Polykarbonat kaschiert das direkte Licht der LEDs und ist schwenkbar.

FR – La structure en aluminium est soutenue par une base avec lest en fonte et équipée d'un câble élastique coloré qui en compense les mouvements. Dans le bras inférieur se trouve un variateur tactile et la tête, équipée d'un diffuseur en polycarbonate qui filtre la lumière directe des LEDs est orientable.

ES – La estructura de aluminio está sostenida por una base con contrapeso de fundición y dispone de un cable elástico de color que compensa sus movimientos. En el brazo inferior se halla un regulador táctil y la cabeza, dotada de un difusor de policarbonato que sirve de pantalla a la luz directa de los LEDs, es orientable.

Rotaliana



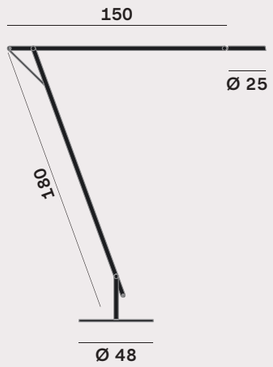


String XL



Design	Year	Category: Floor
Donegani & Lauda	15	

String XL



GENERAL

Floor
Standing
Touch dimmer
IP20
3.100 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

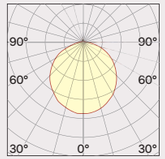
MID POWER LED
2.700 K
CRI 90
24V
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 72.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

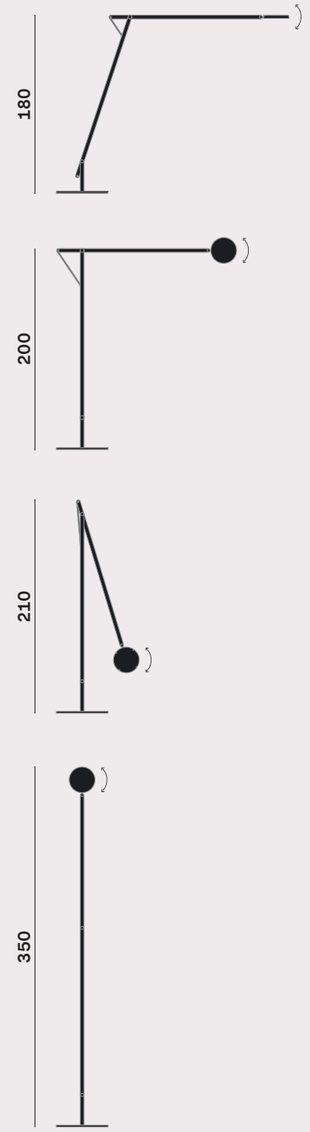
220-240 V 50 Hz
48W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct
Light distribution: Symmetric



Exemples of configuration



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

String colour

001 Orange
002 Black
003 Silver

Sunset

Paolo Dell’Elce
2015

IT – Lampada ad emissione indiretta realizzata in alluminio. All’aspetto emozionale si collega quello funzionale: la testa curva della lampada infatti è stata concepita per sfruttare al meglio la riflessione della luce sulle pareti.

EN – This indirect–lighting lamp is made of aluminium. Its emotional shape is also functional: in fact, the curved head of the lamp has been designed to enhance the reflection of light onto the walls.

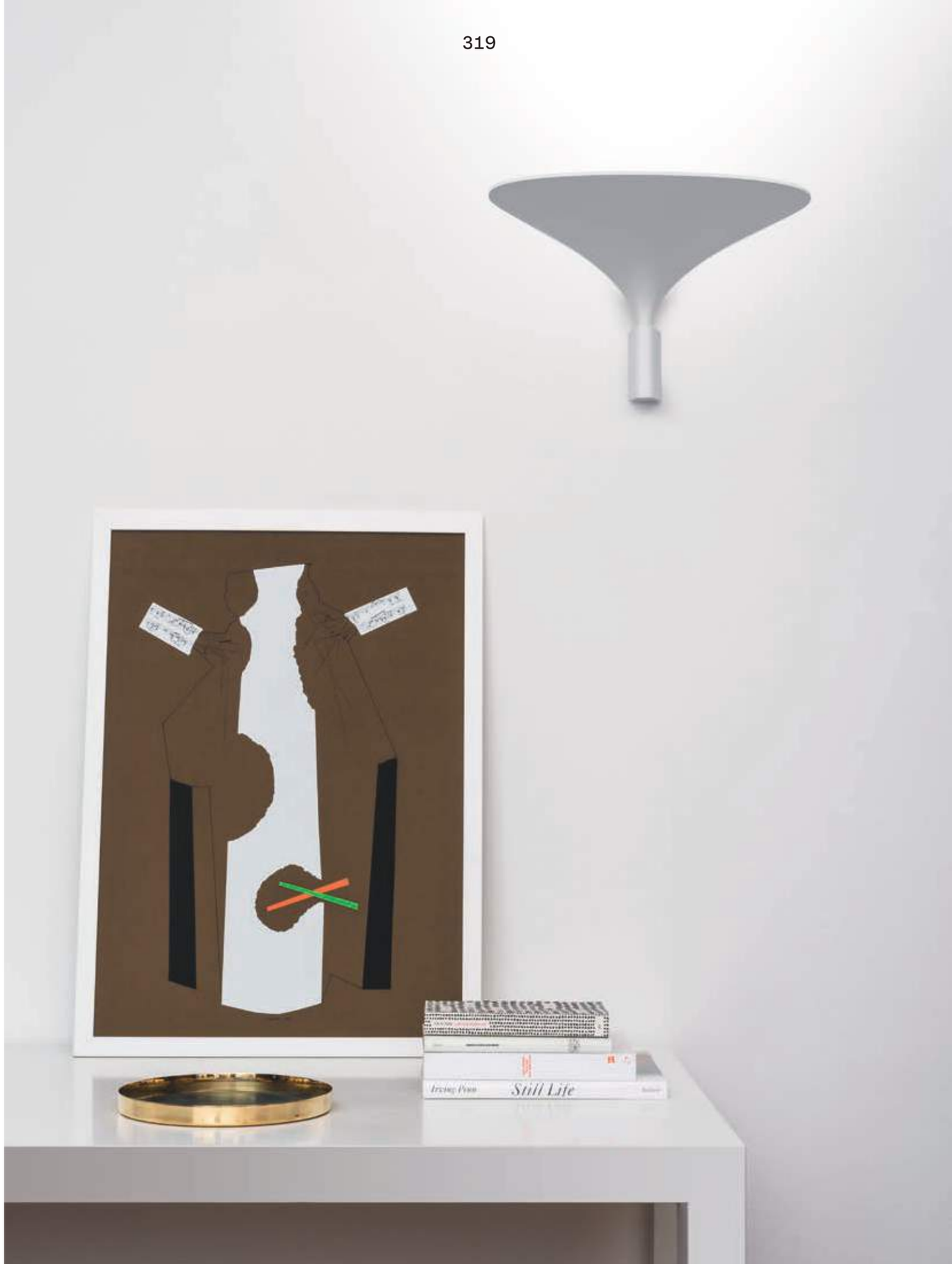
DE – Aluminiumleuchte mit indirekter Lichtabstrahlung. Zu dem emotionalen Aspekt gesellt sich der praktische: der gewölbte Kopf der Lampe wurde so konzipiert, um auf bestmögliche Weise die Reflexion des Lichts an den Wänden auszunutzen.

FR – Lampe à émission indirecte en aluminium. Son aspect émotionnel est étroitement lié à son rôle fonctionnel : la tête recourbée de la lampe est en effet conçue pour exploiter au mieux la réflexion de la lumière sur les murs.

ES – Lámpara de emisión indirecta realizada de aluminio. Al aspecto emocional se une el aspecto funcional: la cabeza curva de la lámpara ha sido concebida para aprovechar del mejor modo posible la reflexión de la luz en las paredes.

Cat. Floor / Wall

Rotaliana

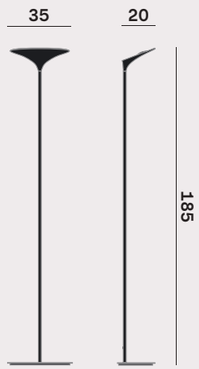


Sunset



Design	Year	Category: Floor / Wall
Paolo Dell'Elce	15	

Sunset F1



GENERAL

Floor
Standing
Foot dimmer
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

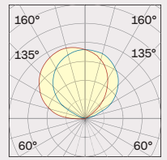
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

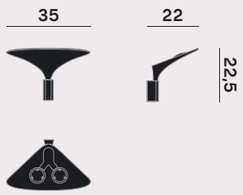
220-240 V 50 Hz
32W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



Sunset W0



GENERAL

Wall
Surface
Phase
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

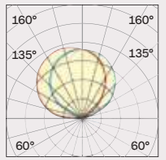
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

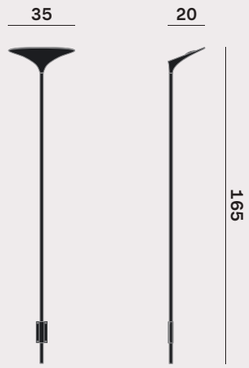
W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Sunset



Design	Year	Category: Floor / Wall
Paolo Dell'Elce	15	

Sunset W1



GENERAL

Wall
Surface
Phase
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

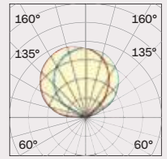
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Tick

Dante Donegani & Giovanni Lauda
2011

IT – Lampada a luce indiretta, posizionabile a parete o a soffitto, in verticale o in orizzontale. Il corpo sottile, in pressofusione di alluminio, racchiude la sorgente LED, le componenti elettroniche ed il sistema di fissaggio a muro.

EN – This indirect light lamp can be fixed to the wall or suspended from the ceiling, either horizontally or vertically. The narrow, die–cast aluminum body encloses the LED light source, the electronic components and the wall–mounting system.

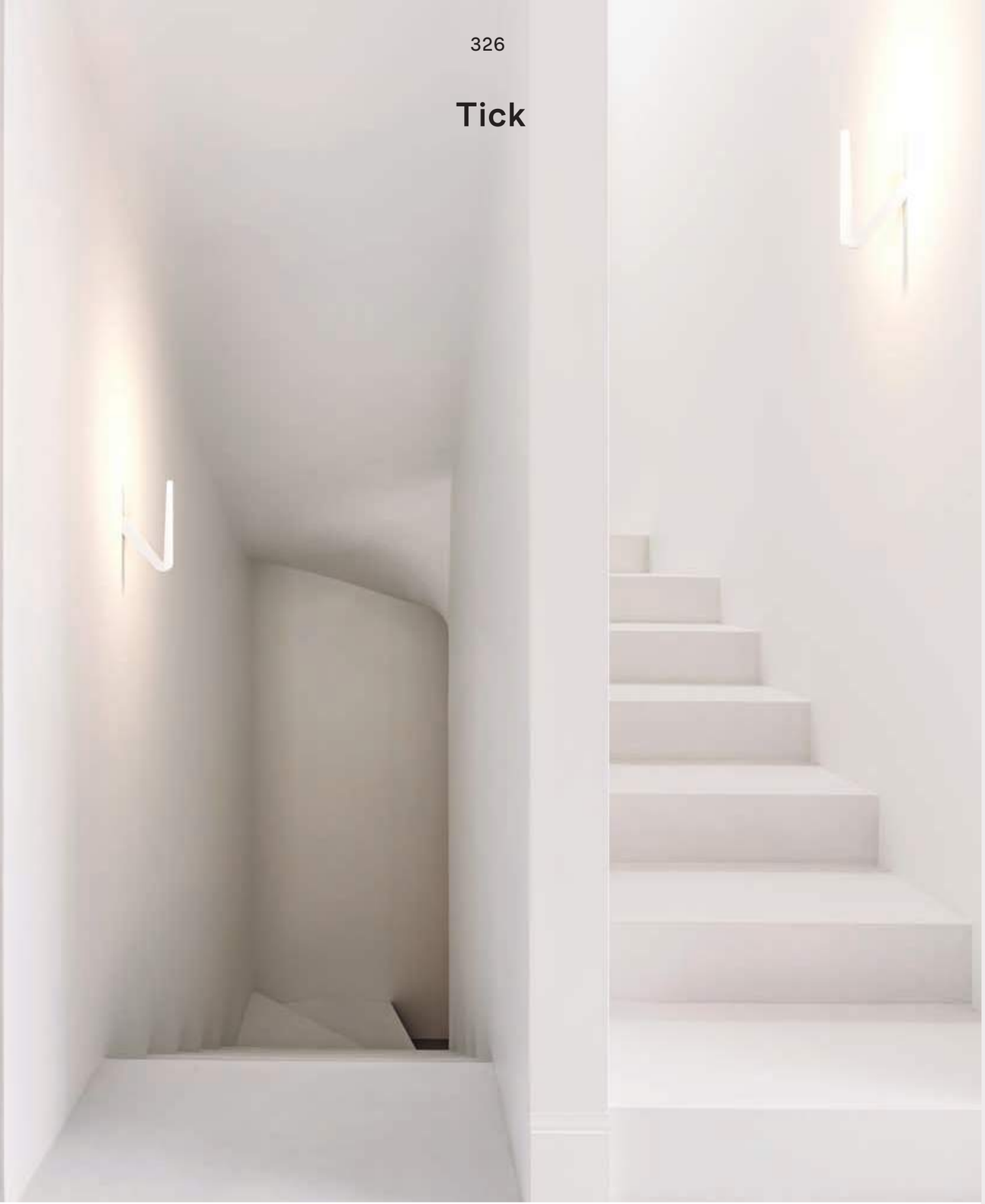
DE – Indirekt beleuchtende Lampe, die vertikal oder horizontal an der Wand oder an der Decke angebracht werden kann. Der dünne Körper aus Aluminiumdruckguss umschließt das LED–Leuchtmittel, die elektronischen Komponenten und das Wandbefestigungssystem.

FR – Lampe à lumière indirecte, à positionner au mur ou au plafond, à la verticale ou à l'horizontale. Le corps mince, en aluminium moulé sous pression, renferme la source LED, les éléments électroniques et le système de fixation au mur.

ES – Lámpara de luz indirecta, para pared o cielorraso, colocación vertical u horizontal. El cuerpo sutil, de aluminio fundido a presión, aloja la fuente luminosa LED, los componentes electrónicos y el sistema de fijación a la pared.

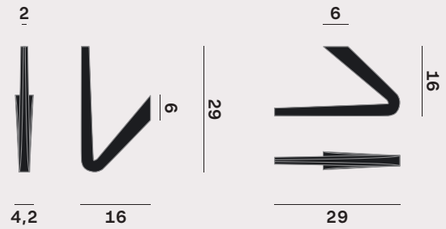


Tick



Design	Year	Category: Ceiling / Wall
Donegani & Lauda	11	

Tick W0



GENERAL

Wall
Surface
On/off
IP20
1.200 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

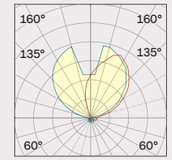
MID POWER LED
2.700K
CRI 90
350mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 72.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
14W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Tide

Paolo Dell’Elce
2013

IT – Lampada in alluminio ad emissione indiretta, Tide è caratterizzata da una sottile e sinuosa geometria che le dona leggerezza visiva e strutturale senza rinunciare ad un elevato flusso luminoso.

EN – Tide is an indirect emission aluminium lamp featuring a thin and sinuous geometry that translates into visual and structural lightness while providing a very high light flow.

DE – Tide ist eine Aluminium–Leuchte mit indirekter Lichtabstrahlung. Sie zeichnet sich für ihre feine, gewundene Geometrie aus, die ihr in Bezug auf Aussehen und Struktur Leichtigkeit verleiht, ohne auf einen hohen Lichtstrom zu verzichten.

FR – Lampe en aluminium à émission indirecte, Tide se caractérise par une géométrie mince et sinueuse qui lui procure une légèreté visuelle et structurelle, tout en ne renonçant pas à un flux lumineux très intense.

ES – Lámpara de aluminio de emisión indirecta caracterizada por una sutil y sinuosa geometría que le proporciona ligereza visual y estructural sin renunciar a un elevado flujo luminoso.

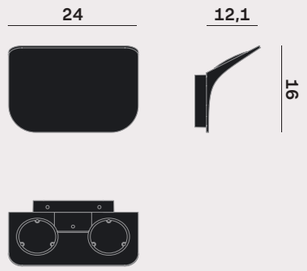


Tide



Design	Year	Category: Wall
Paolo Dell'Elce	13	

Tide W0



GENERAL

Wall
Surface
Phase
IP20
3.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

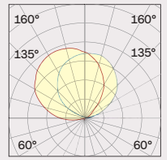
ACRICHE HV LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
230V
Macadam step 3
LED Life L70 B50 > 50.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
32W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Asymmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Tobu

Tommaso Tommasi
2021

IT – È una famiglia di lampade da terra e da parete. La luce, indiretta e diffusa, è emessa da due diffusori. Tobu prende spunto dalla torcia simbolo delle olimpiadi e celebra la recente assegnazione a Milano e Cortina dei giochi olimpici invernali del 2026. È concepita per grandi spazi museali, teatri o abitazioni con soffitti da illuminare e mettere in evidenza. Il supporto in acciaio sostiene i due cilindri in alluminio orientabili. I dimmer sono posti nella parte terminale dei cilindri e consentono la regolazione separata dei due proiettori a seconda delle necessità del luogo e dell'intensità di luce richiesta. L'ottica è intercambiabile e consente di montare 4 diversi tipi di riflettore: 20°, 30°, 50° e 90°.

EN – Tobu is a family of wall and floor lamps. The indirect and diffused light is emitted from two light sources. It is inspired by the torch that symbolises the Olympic games and celebrates the recent awarding to Milan and to Cortina of the 2026 Winter Olympics. It is designed for large spaces in museums, theatres and houses with ceilings to be lit up and highlight the ambiance. The steel stem holds the two orientable aluminum cylinders. The dimmers are inserted at the bottom of the cylinders and allow for separate adjustment of the two projectors, according to location needs and to light intensity required. The interchangeable optics allow to use 4 different types of reflectors: 20°, 30°, 50° and 90°.

DE – Tobu ist eine Familie aus Steh und Wandleuchten mit zwei Diffusoren, die indirektes sowie diffuses Licht sorgen. Tobu inspiriert sich an der Olympiafackel und feiert Mailand und Cortina, die vor kurzer Zeit Austragungsorte für die olympischen Winterspiele 2026 genannte wurden. Tobu ist für die Beleuchtung von großen Museumsräume, Theater oder Wohnungen konzipiert, um die Decken hervorzuheben. Die Struktur aus Stahl trägt die beiden orientierbaren Aluminiumzylinder. Das Dimmer befindet sich am Endbereich der Zylinder und ermöglicht eine getrennte Einstellung der zwei Scheinwerfer, je nach den Bedürfnissen des Raumes und der gewünschten Lichtstärke. Die auswechselbare Optik erlaubt die Montage von 4 verschiedenen Scheinwerfertypen: 20°, 30°, 50° und 90°.

FR – C'est une série de lampadaires et d'appliques. Deux diffuseurs émettent une lumière indirecte et diffuse. Tobu a été inspirée par la torche qui est le symbole des Jeux olympiques pour fêter la décision récente d'accueillir les jeux olympiques d'hiver 2026 à Milan et à Cortina. Elle est conçue pour de grands espaces dans des musées, des théâtres ou des habitations avec des plafonds à éclairer pour tout mettre en vue. Le support en acier soutient les deux cylindres d'aluminium orientables. Les variateurs d'intensité se trouvent dans la partie terminale des cylindres et permettent de régler les deux projecteurs séparément, en fonction des exigences des lieux et de l'intensité de lumière voulue. Le matériel optique est interchangeable et permet de monter 4 types de réflecteurs : 20°, 30°, 50° et 90°.

ES – Es una familia de lámparas de pie y de pared. La luz indirecta y difusa es emitida por dos difusores. Tobu se inspira en la antorcha olímpica y celebra la reciente asignación de los Juegos Olímpicos de Invierno de 2026 a Milán y Cortina. Ha sido concebida para grandes espacios museísticos, teatros o viviendas con cielorrasos para iluminar y así resaltar todo el ambiente. El soporte de acero sostiene los dos cilindros de aluminio orientables. Los reguladores están situados en el extremo de los cilindros y permiten ajustar los dos proyectores por separado según las necesidades del lugar y la intensidad de luz requerida. Las ópticas son intercambiables, lo que permite montar 4 tipos diferentes de reflectores: 20°, 30°, 50° y 90°.







IT – Interruttore / dimmer
EN – Switch / dimmer
DE – Schalter/ Dimmer
FR – Interrupteur / gradateur de lumière tactile
ES – Interruptor / regulador de intensidad

IT – 4 diversi tipi di riflettore: 20°, 30°, 50° e 90°
EN – 4 different types of reflectors: 20°, 30°, 50° and 90°
DE – 4 verschiedenen Scheinwerfertypen: 20°, 30°, 50° und 90°
FR – 4 types de réflecteurs : 20°, 30°, 50° et 90°
ES – 4 tipos diferentes de reflectores: 20°, 30°, 50° y 90°

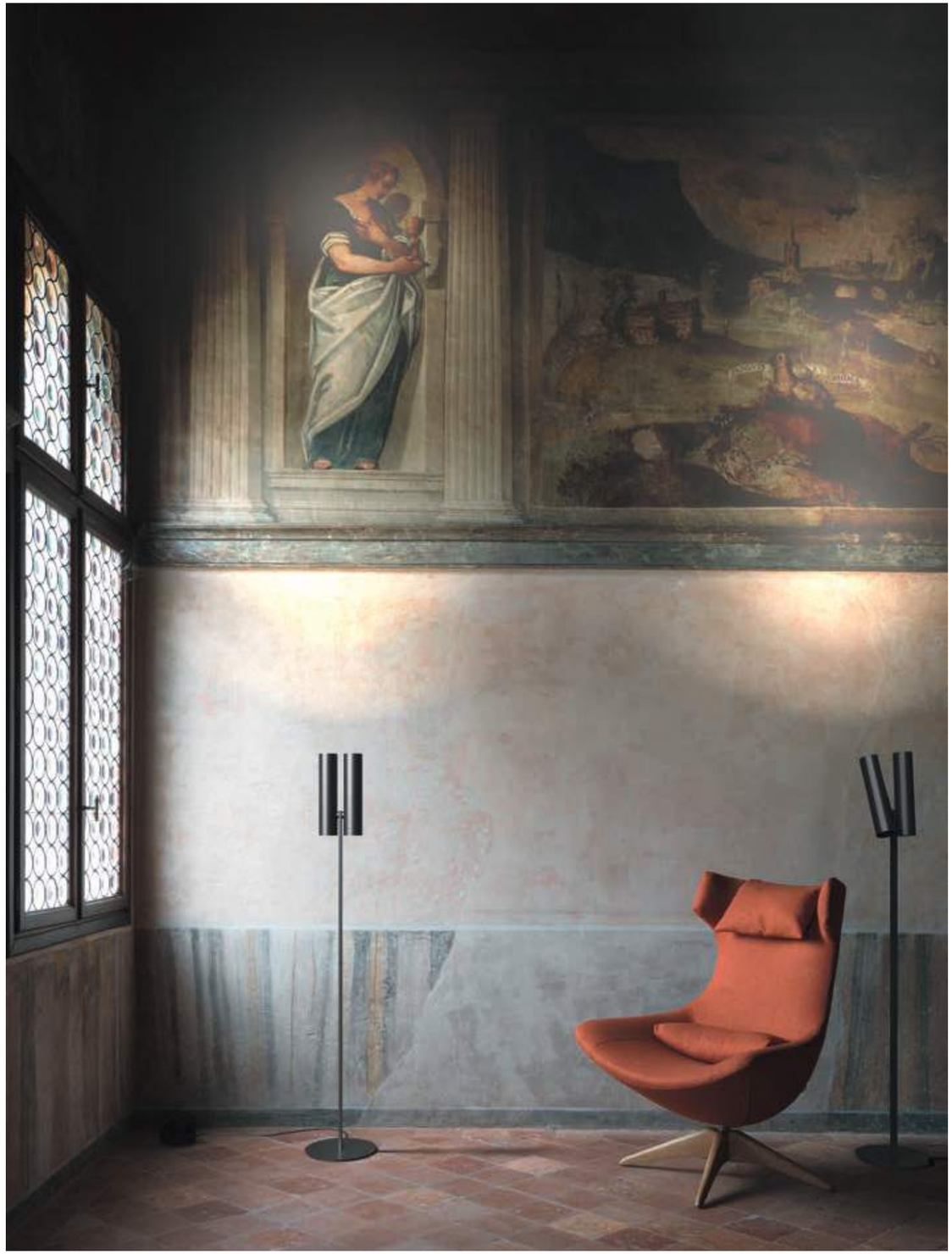
Cat. Floor / Wall

Data sheet: 341



Tommaso Tommasi





Cat. Floor / Wall

Rotaliana

Tommaso Tommasi





Cat. Floor / Wall

Data sheet: 341

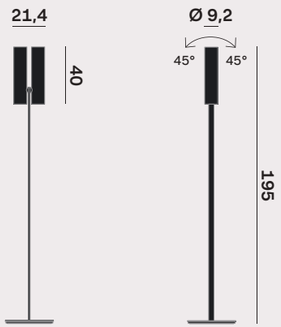
Tommaso Tommasi

Tobu



Design	Year	Category: Floor / Wall
Tommaso Tommasi	21	

Tobu F1



GENERAL

Floor
Standing
Potentiometer
IP20
7.100 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

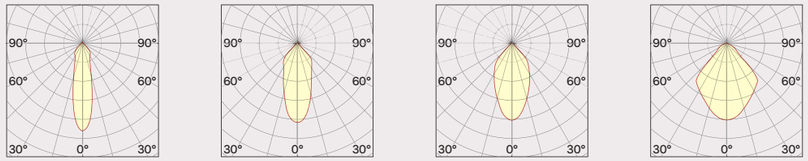
COB LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
950mA
Macadam step 3
LED Life L80 B50 > 50.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
76W
Class 2
Driver included
Europe plug

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric
Beam angle C0-180 24°/ 42°/ 56°/ 85°
Beam angle C90-270 24°/ 42°/ 56°/ 85°



COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

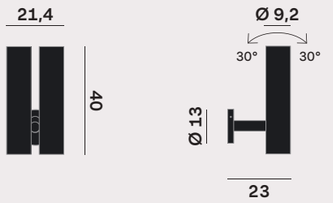
Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Tobu W1



GENERAL

Wall
Surface
Potentiometer
IP20
7.100 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

COB LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
950mA
Macadam step 3
LED Life L80 B50 > 50.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
76W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric
Beam angle C0-180 24°/ 42°/ 56°/ 85°
Beam angle C90-270 24°/ 42°/ 56°/ 85°

Totem & Tabù

Giovanni Lauda
2022

IT – Totem & Tabù è una famiglia di lampade wall grazer: la luce radente dei LED disposti sul perimetro si diffonde nell'ambiente lungo la parete. La lampada è composta da un telaio in alluminio pressofuso, un'ottica perimetrale in silicone e uno schermo sottile. Quest'ultimo, montato sulla struttura con due inserti speciali e facilmente rimovibile, può essere realizzato in materiali differenti: metallo, legno massello lavorato seguendo originali disegni tridimensionali, specchio, tessuto e altri materiali e decori su richiesta.

EN – Totem & Tabù is a family of wall grazer lamps. The grazing light of the LEDs arranged on the perimeter spreads into the room along the wall. The lamp consists of a die-cast aluminum frame, a silicone perimeter optic, and a thin screen. The latter is mounted on the structure with two special inserts and is easily removable. It is available in various materials: metal, solid wood - milled in original three-dimensional designs - mirror, fabric, and other materials or decorations on request.

DE - Totem & Tabù ist eine Familie von „Wall grazer" Wandleuchten, bei denen das Streiflicht der umlaufend angeordneten LEDs entlang der Wand in den Raum streut. Die Leuchte besteht aus einem Aluminiumdruckguss-Rahmen, einer umlaufenden Optik aus Silikon und einem dünnen Schirm. Der Schirm, der mit zwei speziellen Einsätzen an der Struktur montiert ist, kann sehr leicht abgenommen werden und ist aus verschiedenen Materialien: Metall, Massivholz gefräst und verarbeitet nach originalen und dreidimensionalen Mustern, Spiegel, Stoff. Andere Materialien und Dekorationen sind auf Anfrage möglich.

FR - Totem & Tabù est une famille d'appliques murales : la lumière rasante des LED, disposées sur le périmètre, se propage dans toute la pièce le long des murs. La lampe se compose d'un cadre en aluminium moulé sous pression, d'une optique périmétrique en silicone et d'un mince écran. Ce dernier, fixé sur la structure par deux inserts spéciaux et facilement démontable, peut être réalisé en différents matériaux : métal, bois massif travaillé, selon des dessins tridimensionnels originaux, miroir, tissu et autres matériaux et décorations sur demande."

ES – Totem & Tabù es una familia de lámparas "wall grazer": la luz rasante de los LEDES dispuestos en el perímetro se extiende por toda la habitación a lo largo de la pared. La lámpara se compone de un marco de aluminio fundido a presión, una óptica perimetral de silicona y una pantalla delgada. Este último, montado en la estructura con dos inserciones especiales y fácilmente desmontable, puede ser de materiales. Diferente: metal, madera maciza trabajada según diseños tridimensionales originales, espejo, tela y otros materiales y decoraciones a pedido.



Testa di bronzo di Ife, XII secolo d.C.

Totem & Tabù

Applicate alla parete, ricordano maschere primitive, scolpite a mano, strumenti che esercitano una forma di magia e di esorcismo. Come volti ricoperti da tatuaggi magici gli schermi delle lampade sono incisi da righe regolari, orizzontali o verticali, scavate nel legno e nel metallo, che riflettono la luce dell'ambiente. La luce dissolve le paure e dà forma ai desideri. La grazing light (luce radente) si diffonde nell'ambiente, lasciando gli schermi in penombra. Totem & Tabù (il nome deriva dal libro di Sigmund Freud) esprimono sentimenti che sembravano scomparsi, emozioni profonde: paura e stupore di fronte alle incontrollabili forze della natura - scatenate dai cambiamenti climatici e dalle pandemie - che credevamo relegate nelle menti primitive e sono invece inaspettatamente riemerse. Queste emozioni, liberate dall' imprevedibile e dall'imponderabile, sembrano appartenere ad un mondo lontano e buio, ad una leggendaria età del bronzo, alla profondità e all' oscurità della foresta. Appartengono invece al mondo dopo la fine del mondo, cioè al mondo di oggi privo di certezze ma ansioso di tornare alla luce.

Giovanni Lauda

Applied to the wall, they recall primitive hand-carved masks, tools that exercise a form of magic and exorcism. Like faces covered with magical tattoos, the lamps' screens are engraved with regular horizontal or vertical lines carved into wood or metal, which reflect the ambient light. Light dissolves fears and shapes desires. The grazing light spreads into the environment, leaving the screens in dim light. Totem & Taboo (the name derives from the book by Sigmund Freud) express feelings that seemed to have disappeared, deep emotions: fear and amazement in the face of the uncontrollable forces of nature - unleashed by climate change and pandemics -, which we believed were relegated to primitive minds and are instead unexpectedly resurfaced. These emotions, freed from the unpredictable and the imponderable, seem to belong to a distant and mysterious world, to a legendary Bronze Age, to the depth and darkness of the forest. Instead, they belong to the world after the end of the world, that is, to today's world without certainties but anxious to return to the light.



Foto di Meeratchata Rujinarong

DE – An der Wand angebracht, erinnern diese Leuchten an dezente handgeschnitzte Masken. Darstellungen, die eine Form von Magie und Spiritualität ausüben. Wie Gesichter, die mit magischen Tätowierungen bedeckt sind, sind die Schirme der Lampen mit regelmäßigen horizontalen oder vertikalen Linien graviert, die in Holz und Metall geschnitzt sind und das Umgebungslicht reflektieren. Licht löst Ängste und gibt Raum für Sehnsüchte. Das „grazing light“ (Streiflicht) breitet sich in der Umgebung aus und hinterlässt die Bildschirme in schwachem Licht. Totem & Tabù (der Name verweist auf das Buch von Sigmund Freud) drücken verschwundene Gefühle und tiefe Emotionen aus: Angst und Staunen angesichts der unkontrollierbaren Naturgewalten – entfesselt durch Klimawandel und Pandemien –, die wir für verbannt hielten, die aber unerwartet wieder auftauchen. Diese Emotionen, befreit vom Unvorhersehbaren und Unwägbaren, scheinen einer fernen und dunklen Welt anzugehören, einer sagenumwobenen Bronzezeit, der Tiefe und Dunkelheit des Waldes. Stattdessen gehören sie der Welt nach dem Ende der Welt an. Das Ende der heutigen Welt ohne Gewissheiten, aber darauf gespannt, ans Licht zurückzukehren.

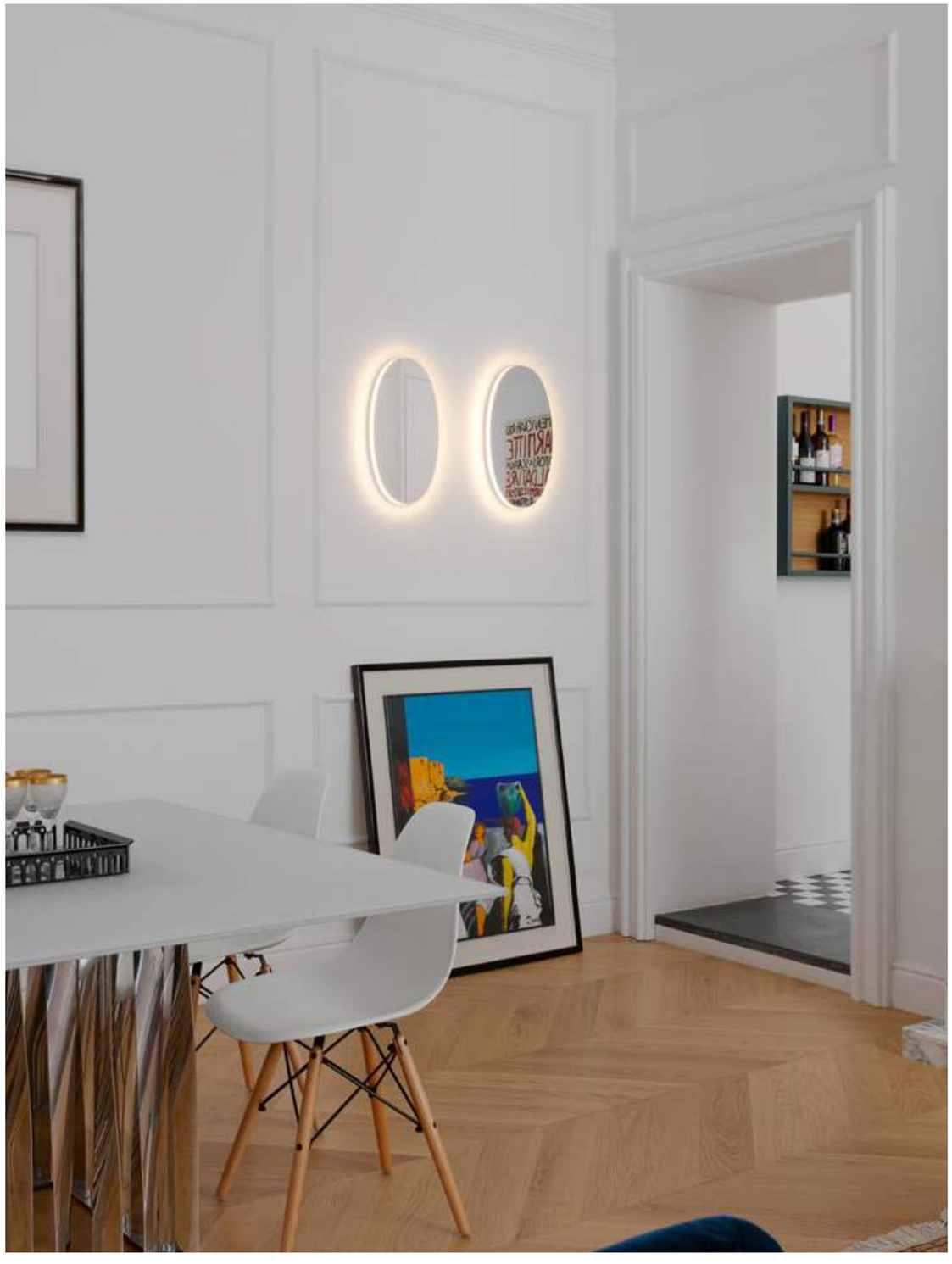
FR – . Appliqués au mur, ces écrans de lampes rappellent des masques primitifs sculptés à la main, des instruments en mesure d’exercer une forme de sorcellerie et d’exorcisme. Tels des visages couverts de tatouages magiques, ils sont gravés de lignes régulières horizontales ou verticales, creusées dans le bois et dans le métal et reflétant la lumière qui les entoure. Or, la lumière éloigne les frayeurs tout en donnant une forme à des désirs. La lumière rasante se diffuse dans l’environnement, laissant ainsi les écrans dans la pénombre. Totem & Tabù (c’est le livre de Sigmund Freud qui en a inspiré le nom) expriment des sentiments qui semblaient avoir disparu, des émotions profondes : la peur et la stupeur devant les forces incontrôlables de la nature que déchaînent changements climatiques et pandémies. Tout ce que nous pensions être le propre d’esprits primitifs et qui a par contre ré-émergé à l’improviste. Ces émotions que libèrent l’imprévisible et l’impondérable semblent appartenir à un monde lointain et obscur, à un âge légendaire du bronze, à la profondeur et à l’obscurité de la forêt. Mais ils appartiennent au monde qui vient après la fin du monde, autrement dit au monde d’aujourd’hui : dépourvu de certitudes, mais désireux de retrouver la lumière.

ES – Instaladas en la pared, recuerdan las máscaras primitivas talladas a mano, instrumentos que ejercen una forma de magia y exorcismo. Como rostros cubiertos de tatuajes mágicos, las pantallas de las lámparas están grabadas con líneas regulares horizontales o verticales, talladas en la madera y el metal, que reflejan la luz del entorno. La luz disuelve los miedos y moldea los deseos. La grazing light (luz rasante) se difunde en la sala, dejando las pantallas en penumbra. Totem & Taboo (el nombre procede del libro de Sigmund Freud) expresan sentimientos que parecían haber desaparecido, emociones profundas: el miedo y el asombro ante las fuerzas incontrolables de la naturaleza - desatadas por el cambio climático y las pandemias - que creíamos relegadas a las mentes primitivas y que, en cambio, han resurgido inesperadamente. Estas emociones, desencadenadas por lo imprevisible e imponderable, parecen pertenecer a un mundo lejano y oscuro, a una legendaria Edad del Bronce, a la profundidad y oscuridad del bosque. En cambio, pertenecen al mundo después del fin del mundo, es decir, al mundo de hoy, desprovisto de certezas pero ansioso por volver a la luz.









Cat. Wall

Data sheet: 353

Giovanni Lauda



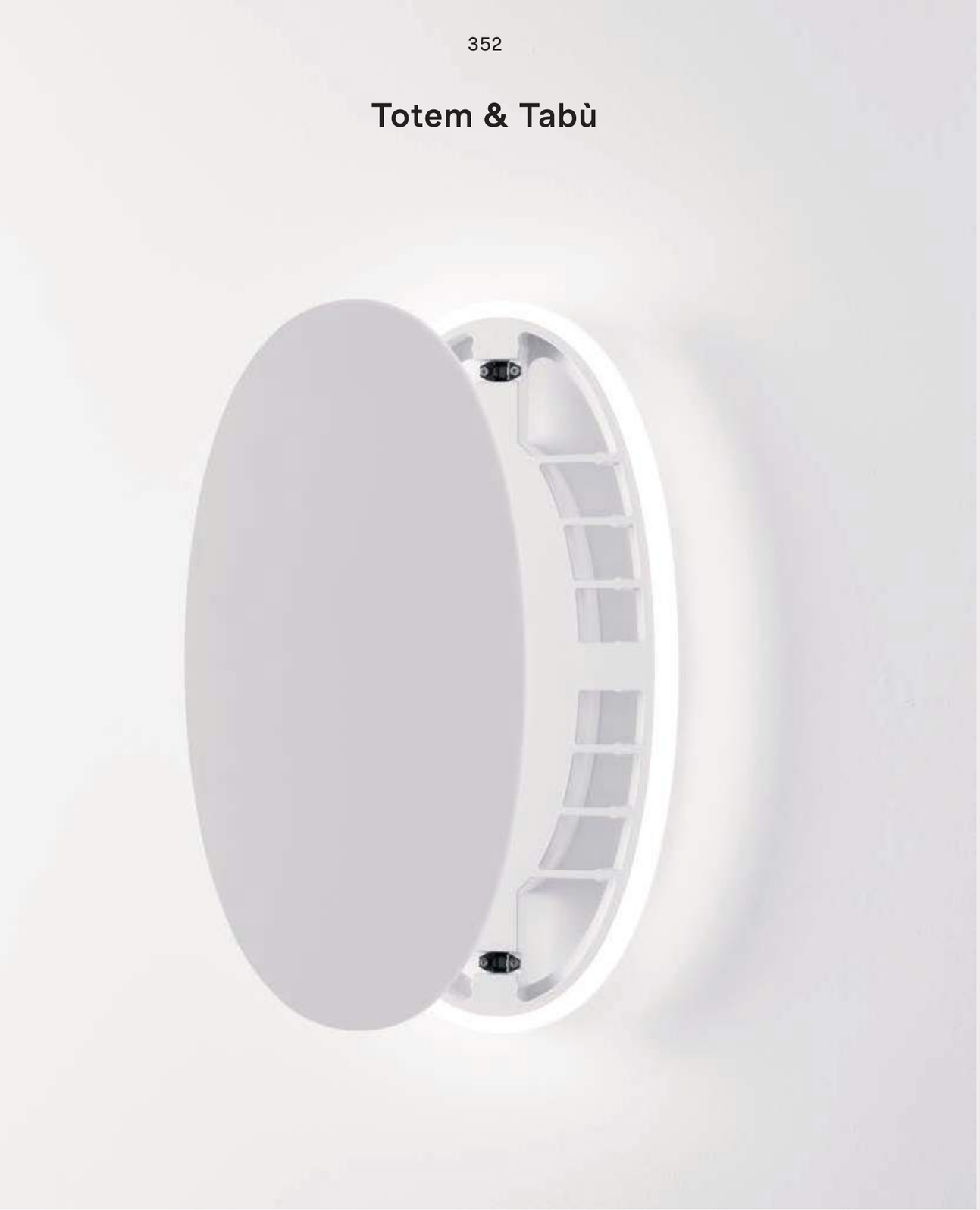
Cat. Wall

Rotaliana



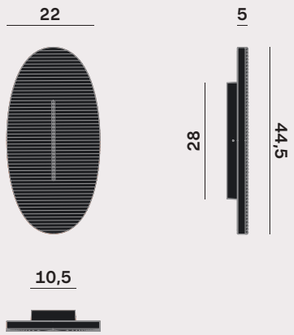
Giovanni Lauda

Totem & Tabù



Design	Year	Category: Wall
Giovanni Lauda	22	

Totem & Tabù W1



GENERAL

Wall
Surface
On-Off, Phase, Push, Dali
IP20
2.600 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

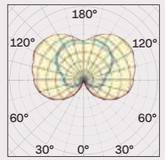
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
700mA
Macadam Step 3
LED Life L70 B50 > 56.000 h
Energy Class: E

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
34W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Indirect
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white · M01 Mirror · L01 Slate · N01 Canaletto Walnut · R01 Oak

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Venere

Giovanni Lauda
2021

VIDEO

IT – È una lampada a luce diffusa da installare a parete o a soffitto. La sorgente LED, di grande efficienza luminosa, è dimmerabile. Il corpo, composto da due elementi sovrapposti e incernierati tra di loro, è una fusione in alluminio mentre il diffusore è in policarbonato opalino stampato ad iniezione. La lampada, sottile ed elegante, è perfettamente integrata nelle superfici delle pareti ma si può aprire fino a 96° e ruotare in tutte le direzioni per orientare la luce nella direzione desiderata. La forma circolare ed il movimento della lampada ricordano un occhio che rivolge lo sguardo intorno a sé oppure l'occhio di una Venere affetta da strabismo, leggendario elemento di fascinazione estetica.

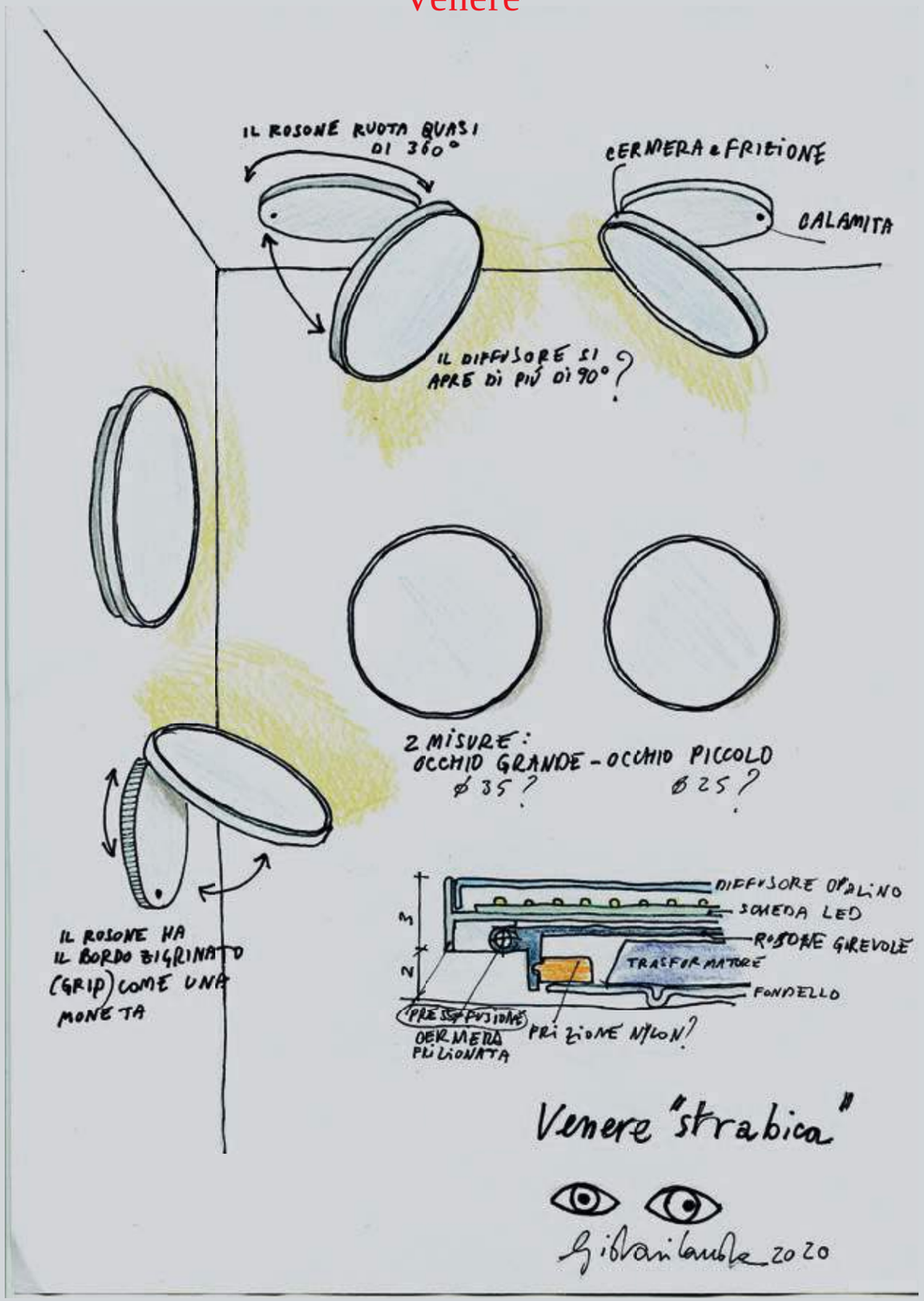
EN – Venere is a diffused-light wall- or ceiling-mounted lamp. The highly illuminating LED light source is dimmerable. The main body of the lamp, consisting of two overlapping elements joined by a hinge, is an aluminum casting while the diffuser is made of injection-molded opaline polycarbonate. This slim and elegant lamp is perfectly integrated in the wall or ceiling surface, but can open out to 96° and rotate in all directions when the light needs to be beamed towards a specific target. Its circular shape and its movement are reminiscent of a human eye looking around or of the 'strabismus of Venus', a fascinating element of legendary beauty.

DE – Venere ist eine Leuchte mit diffusem Licht, die an der Wand oder an der Decke installiert werden kann. Die Led-Lichtquelle mit höher Leistung ist dimmbar. Die Wand-Deckenleuchte besteht aus zwei überlappenden und klappbaren Elementen aus Aluminiumguss, während der Diffusor aus spritzgegossenem opalen Polycarbonat besteht. Die Leuchte, perfekt und elegant, integriert sich ideal an der Wand. Sie lässt sich bis zu 96° öffnen und in alle Richtungen drehen, um das Licht in die gewünschte Richtung zu orientieren. Die runde Form und die Bewegung der Leuchte erinnern an ein Auge, welches den Blick um sich selbst dreht, oder an das Auge einer Venus mit Silberblick, einem legendären Element ästhetischer Faszination.

FR – Cette lampe créant une lumière diffuse peut s'appliquer au mur ou au plafond. La source à diode électroluminescente, d'une grande efficacité lumineuse, est dimmable. Le corps, en deux éléments superposés et articulés entre eux, est fait d'une fusion d'aluminium, tandis que le diffuseur est en polycarbonate opalin moulé par injection. La lampe, d'une minceur élégante, s'inscrit parfaitement dans les surfaces des murs, mais peut également s'ouvrir jusqu'à 96° et tourner dans toutes les directions, de façon à orienter la lumière dans la direction voulue. La forme circulaire de la lampe et son mouvement rappellent un œil qui tourne pour regarder autour de soi ou bien l'œil d'une Vénus au strabisme légendaire en faisant le charme.

ES – Es una lámpara de luz difusa para instalar en la pared o en el techo. La fuente LED, dotada de alta eficiencia luminosa, es regulable. El cuerpo, compuesto por dos elementos sobrepuestos y unidos entre sí por bisagras, es una fusión de aluminio, mientras que el difusor es de policarbonato opalino moldeado por inyección. La lámpara, delgada y elegante, se integra perfectamente en las superficies de las paredes, pero puede abrirse hasta 96° y girar en todas las direcciones para dirigir la luz hacia la dirección deseada. La forma circular y el movimiento de la lámpara recuerdan a un ojo que mira a su alrededor o al clásico estrabismo de Venus, elemento legendario de fascinación estética.

Venere



Venere

Lo strabismo di Venere

La forma circolare ed il movimento della lampada ricordano un occhio che rivolge lo sguardo intorno a sé, deviando dall'asse visivo. È come l'occhio della dea della bellezza Venere, affetta da strabismo e capace di ammaliare con il suo sguardo.
Anche nella lampada Venere lo "strabismo", elemento di fascinazione estetica nella mitologia classica, è un pregio; una caratteristica funzionale che permette di plasmare lo spazio e renderlo più 'affascinante', accentuando la luce in un angolo dell'ambiente, rivolgendo l'apparecchio verso un elemento dell' arredo, sottolineando un percorso…..

Molto sottile e aderente alla parete - quando è a riposo- la lampada è una presenza discreta ma estremamente performativa, con movimenti che permettono di orientare la luce come si farebbe con un faretto, senza però avere meccanismi a vista che ne comprometterebbero la semplicità formale.
Venere appartiene infatti ad una nuova categoria di lampade, poste al confine tra "tecnico" e "decorativo", che consentono di modificare, personalizzare e gestire la luce e possono essere impiegate indifferentemente in qualsiasi contesto.

Giovanni Lauda

The Venus Squint

The circular shape and the flow of the lamp are reminiscent of an eye that turns its gaze around itself, deviating from the visual axis. It is just like the eye of Venus, the goddess of beauty, whose squint could make her gaze quite alluring.
And in the Venere (Venus) lamp the "squint", an element of aesthetic fascination in classical mythology, becomes a virtue and a functional feature that allows modeling a space to make it more 'charming', accentuating light in a corner of the room, turning the lamp towards a piece of furniture, illuminating a walkway...

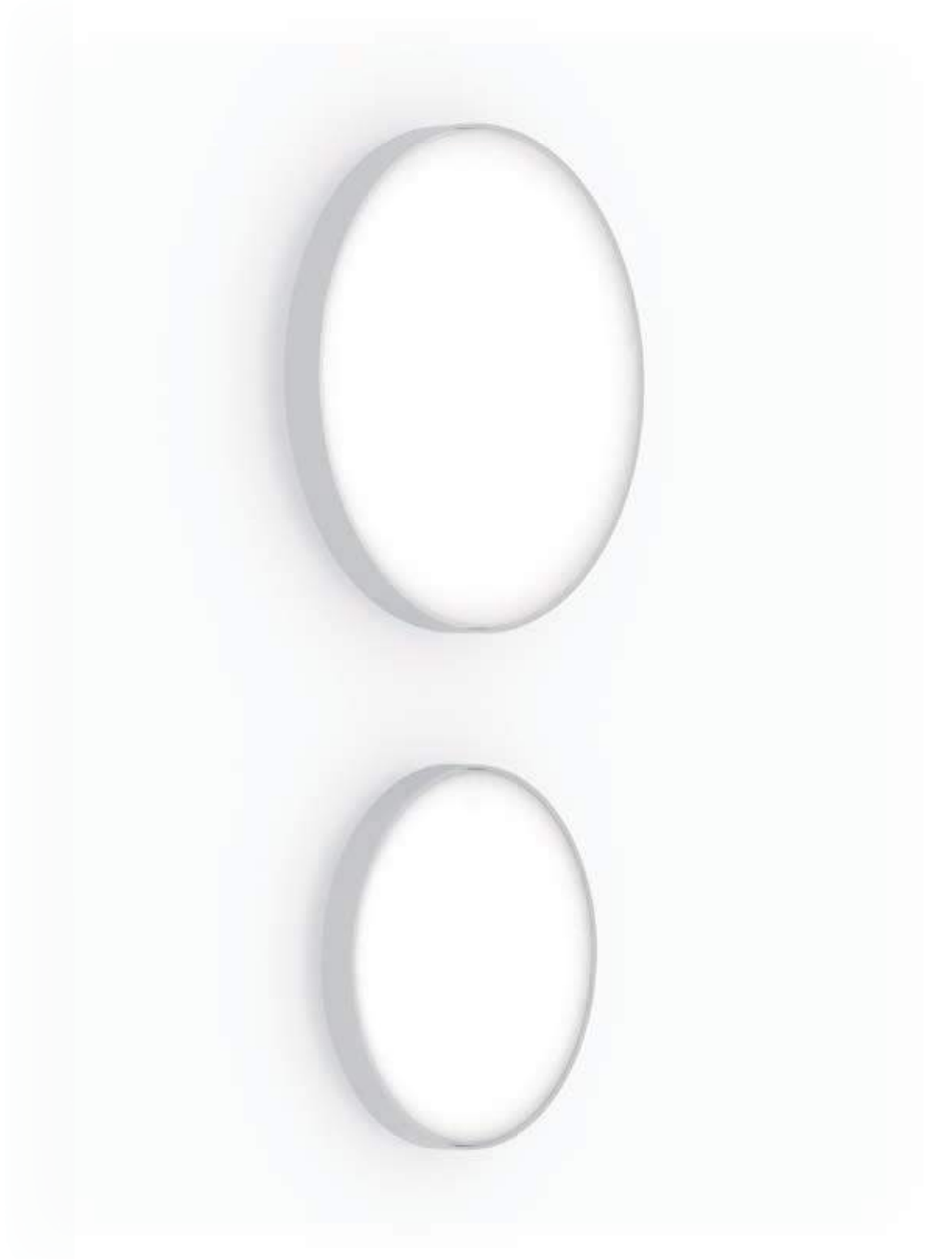
Very thin and adherent to the wall when off, the lamp is a discreet yet high-performing presence, whose flow allows directing the light as you would with a spotlight, minus the visible mechanisms that would compromise the formal simplicity of the piece.
Indeed, Venere belongs to a new category of lamps, on the borderline between "technical" and "decorative", whose light can be adjusted, customized and managed to fit any setting with great versatility.

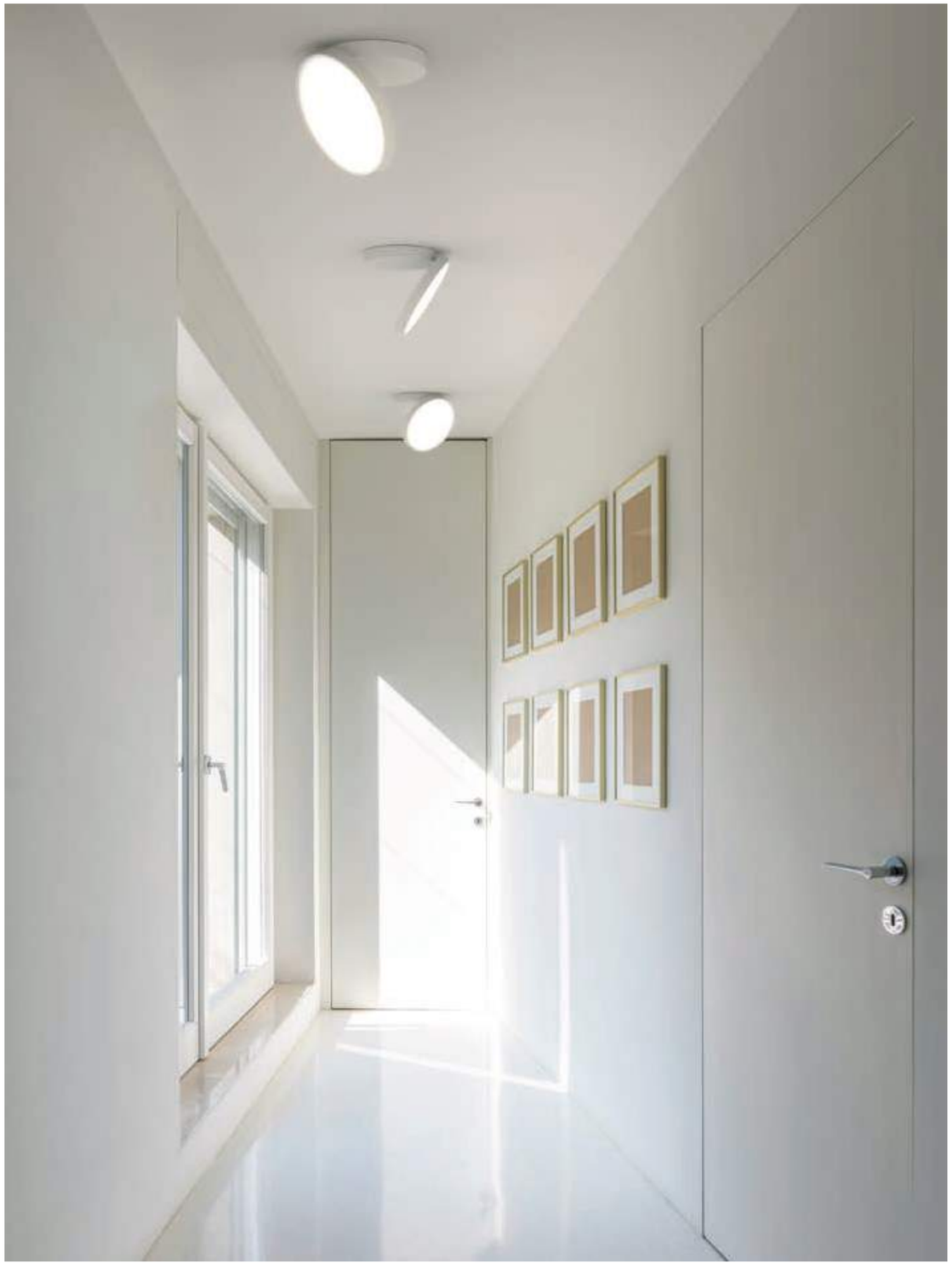
DE – Die runde Form und die Bewegung der Leuchte erinnern an ein Auge, welches den Blick um sich selbst dreht und von der Sichtachse abweicht, oder an das Auge einer Venus mit Silberblick, einem legendären Element ästhetischer Faszination.
Bei der Leuchte Venere ist der „Silberblick“ ein Vorzug, eine Funktion, die es ermöglicht, den Raum zu formen und faszinierend zu machen. Dieser Effekt entsteht, indem man das Licht in eine Ecke des Raumes richtet, oder zu einem Möbelstück wendet oder eine Fläche betont.
Die Leuchte ist flach und elegant, sie integriert sich ideal an der Wand.
Venere hat eine unauffällige aber äußerst spektakuläre Präsenz. Sie lässt sich bis zu 96° öffnen und in alle Richtungen drehen. Das Licht kann, wie bei einem Strahler orientiert werden, ohne sichtbare Mechanismen zu haben, die ihre minimalistische Form beeinträchtigen würden.
Zwischen technisch und dekorativ, gehört Venere zu einer neuen Typologie von Lampen, die zu jedem Raum passen.

FR – La forme circulaire et le mouvement de la lampe rappellent un œil qui regarderait autour de lui, en déviant de son axe de vision. Tout comme l’œil de la déesse de la beauté, Vénus, connue pour son strabisme et capable d’ensorceler les hommes et les dieux de son regard.
Dans le cas de la lampe « Venere » (Vénus) également, le “strabisme”, cet élément de charme esthétique dans la mythologie classique, devient un plus, une caractéristique fonctionnelle permettant de modeler l’espace et de le rendre plus ‘séduisant’ en accentuant la lumière dans un angle, en tournant le faisceau lumineux vers un meuble, en soulignant un parcours...
Très mince, la lampe colle au mur quand elle est au repos; sa présence est discrète, mais extrêmement performante, avec des mouvements permettant d’orienter la lumière comme on le ferait avec un petit phare, sans toutefois avoir de mécanismes en vue qui en compromettraient la simplicité formelle.
Venere appartient en effet à une nouvelle catégorie de lampes, se situant à la frontière entre ce qui est “technique” et ce qui est “décoratif”, qui permettent de modifier, de personnaliser et de gérer la lumière, des lampes à utiliser partout indifféremment, quel que soit le contexte.

ES – La forma circular y el movimiento de la lámpara recuerdan a un ojo que mira a su alrededor, desviándose del eje visual. Es como el ojo de Venus, la diosa de la belleza que gracias a su estrabismo era capaz de hechizar con su mirada.
También en la lámpara Venere el “estrabismo”, elemento de fascinación estética en la mitología clásica, es una virtud; es una característica funcional que permite plasmar el espacio y hacerlo más «fascinante», acentuando la luz en un rincón de la habitación, dirigiendo el aparato hacia un mueble, destacando un recorrido...
Muy delgada y adherida a la pared - cuando no se utiliza - la lámpara es una presencia discreta pero extremadamente funcional, con movimientos que permiten dirigir la luz como si fuera un foco, pero sin mecanismos visibles que comprometan su simplicidad formal.
Venere pertenece a una nueva categoría de lámparas, colocadas en el límite entre “técnico” y “decorativo”, que permiten modificar, personalizar y gestionar la luz y pueden ser utilizadas indiferentemente en cualquier contexto.







Cat. Ceiling / Wall

Data sheet: 365

Giovanni Lauda
















Cat. Ceiling / Wall

Rotaliana

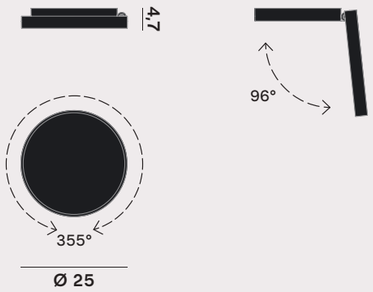
Giovanni Lauda

Venere



Design	Year	Category: Ceiling / Wall
Giovanni Lauda	21	

Venere W1



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
2.000 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

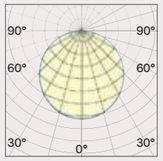
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
550mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

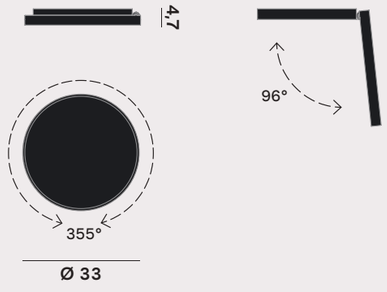
220-240 V 50 Hz
26W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct and diffused
Light distribution: Symmetric



Venere W2



GENERAL

Ceiling/Wall
Surface
On-Off, Push, Dali
IP20
2.900 lumen - luminaire flux
Indoor use

LED

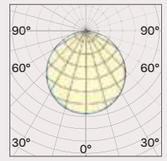
MID POWER LED
2.700K, 3.000K
CRI 90
650mA
Mono Bin
LED Life L70 B50 > 54.000 h
Energy Class: F

ELECTRICAL

220-240 V 50 Hz
41W
Class 1
Driver included

OPTICAL | PHOTOMETRIC

Lighting type: Direct and diffused
Light distribution: Symmetric



COLOURS

Catalogue

63 Matt white

Satin Collection (upon request)

20 Graphite · 33 Royal gold · 43 Silver · 48 Dark bronze · 62 Matt black · 64 Bronze · 65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand · W4 Rope color · W6 Dove-gray · W8 Coffee

Rosoni / Canopies

Rotaliana Technical Office
2021

**IT – Tre proposte (una rotonda e due lineari in due differenti misure) per realizzare composizioni di più sospensioni in maniera ordinata ed organizzata.
I rosoni multipli di Rotaliana permettono di creare cascate luminose di grande effetto per arricchire gli spazi domestici o commerciali, oppure delle linee di luci per illuminare un grande tavolo da pranzo o lavoro.
Una perfetta soluzione tecnica di facile utilizzo studiata per le lampade della nostra collezione e una versione standard utilizzabile anche con altri prodotti.**

EN – Rotaliana's Multi-Port Canopy offer three options, avialble in Round and two Linear sizes allowing to create custom compositions of multiple suspensions. The Multi-Port R1/R2 and R3 Canopies allow you to create impressive light compositions that compliment and illuminate a varity of Residential, Commercial and Hospitality interiors. An easy to use and install solution designed for our collection of pendant fixtures and can also be used with other products.

DE – Drei Varianten – einmal rund und eine schmale elegante Schiene in zwei Größen – hiermit können verschiedene Anordnungen und wirkungsvolle Kompositionen mit mehreren Pendeln gestaltet werden. Die Baldachine von Rotaliana ermöglichen die Kombination von effektvollen leuchtenden Kaskaden, um Wohn- oder Geschäftsräume einzurichten, oder besondere Lichtlinien, um einen großen Ess- oder Arbeitstisch zu beleuchten. Eine perfekte benutzerfreundliche technische Lösung, angepasst für die Leuchten aus unserer Kollektion, oder auch eine Standardversion für die Verwendung von anderen Produkten.

FR – Trois propositions (une ronde et deux linéaires, de taille différente) pour réaliser des compositions faites de plusieurs suspensions, et ceci de façon ordonnée et organisée. Les rosaces multiples de Rotaliana permettent de créer des cascades lumineuses faisant un bel effet de façon à décorer des espaces privés ou commerciaux, ou bien traçant des lignes de lumière pour éclairer une grande table de salle à manger ou table de travail. Une solution technique parfaite pour un emploi facile, étudiée pour les lampes de notre collection, mais comprenant également une version standard à utiliser avec d'autres articles.

ES – Tres propuestas (una redonda y dos lineales en dos diferentes tamaños) para realizar composiciones compuestas por varias suspensiones de forma ordenada y organizada.
Los florones múltiples de Rotaliana permiten crear cascadas luminosas de gran efecto para enriquecer el espacio doméstico o comercial, o bien líneas de luces para iluminar una gran mesa de comedor o de trabajo.
Una perfecta solución técnica fácil de usar, diseñada para las lámparas de nuestra colección y una versión estándar utilizable también con otros productos.







Name: R1 | R2 | R3

Data sheet: 375

Rotaliana Technical Office



Rotaliana



Rotaliana Technical Office





Name: R1 | R2 | R3

Data sheet: 375

Rotaliana Technical Office

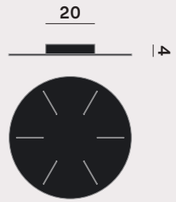
Rosoni / Canopies





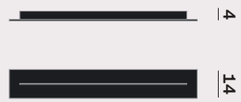
Design	Year	Category: Accessories
Rotaliana Technical Office	21	

Canopie R1



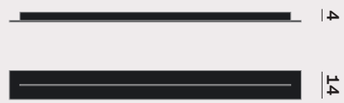
Ø 50
MAX 15 KG.

Canopie R2



Ø 90
MAX 15 KG.

Canopie R3



Ø 140
MAX 25 KG.

COLOURS

Catalogue

63 Matt white
62 Matt black

Satin Collection (upon request)

20 Graphite
33 Royal gold
43 Silver
48 Dark bronze
64 Bronze
65 Champagne

Warm Collection (upon request)

W2 Sand
W4 Rope color
W6 Dove-gray
W8 Coffee

Finiture / Finishing

Satin Collection



Metallic Collection



Peltro delabrè / Pelter delabrè
cod. 19



Ottone anticato / Antique brass
cod. 14

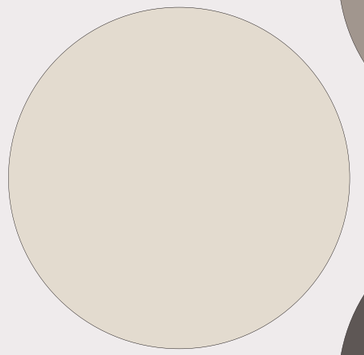


Rame delabrè / Copper delabrè
cod. 22

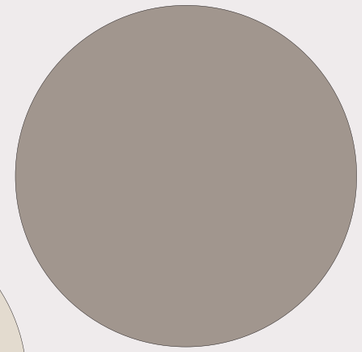


Oro delabrè / Gold delabrè
cod. 23

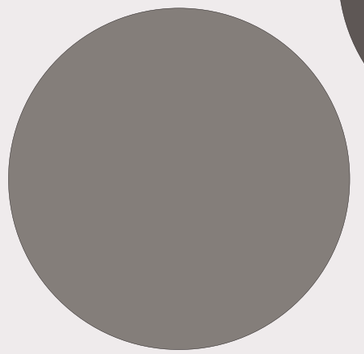
Warm Collection



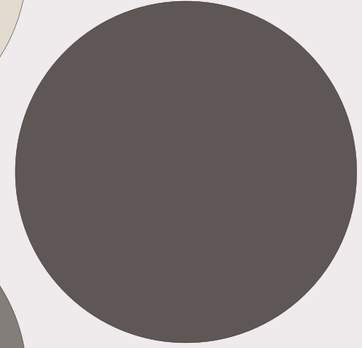
Sabbia / Sand
cod. W2



Corda / Rope color
cod. W4



Tortora / Dove-gray
cod. W6



Caffè / Coffee
cod. W8

The Collection:
Antares, Belvedere, Ciminiere d'Italia, CM2, Collide, Dina, Dina+, Dresscode, Drink, Dry, Eden Collection, Febo, Flow Glass, Frame, Furin, Goccia, InOut, Ipe, Lightwire, Luxy, MultiPot+, Pomi, Prince, QB, Sol, Souvlaki, Squiggle, String, Sunset, Tick, Tide, Tobu, Totem&Tabù, Venere.

Wall

Antares / p. 14
W1



Belvedere / p. 20
W1 W2



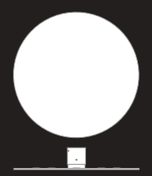
CM2 / p. 36
W1 W2



Collide / p. 42
H0 H1 H2 H3 H4



Dresscode / p. 66
H5 W1 W2





Frame / p. 122
W1 W2



InOut / p. 144

W1



W2



W1



W2



Ipe / p. 150

W1



Luxy / p. 166

W2



W3



W4



W0



W1



QB / p. 214

W2



H0



W0



String / p. 290

H0



W0



String mini / p. 306

W1



W2



W2



Sunset / p. 318

W0



W1



Tick / p. 324

W0



Tide / p. 328

W0



Tobu / p. 332

W1



Totem & Tabù / p. 342

W1



Venere / p. 354

W1



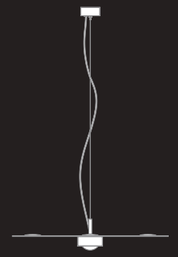
W2



Suspension

Collide / p. 42

H6



H6 D



Dina / p. 54

H1



Drink / p. 72

H1



H3



Dry / p. 78

H1



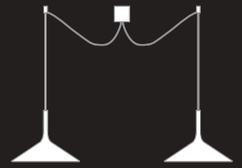
H2



H3

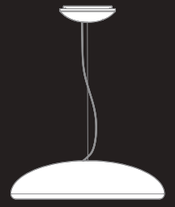


H4



Febo / p. 100

H1



Flow Glass / p. 112

H1



H2



Furin / p. 130

H1

Goccia / p. 138

H1



H2



Abaco

Luxy / Luxy Glam / p. 166

H5



Pomi / p. 204

H1



H2



H3



Sol / p. 218

H1

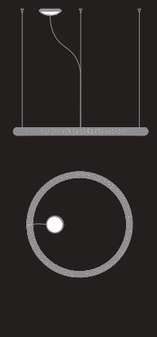


Squiggle / p. 264

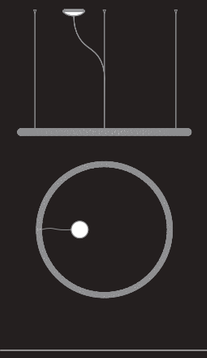
H2



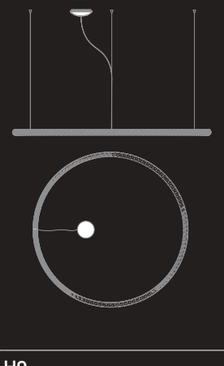
H1



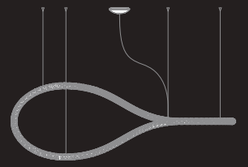
H2



H3



H4



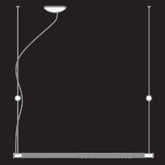
H5



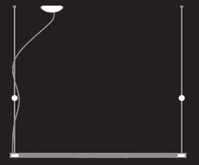
H6



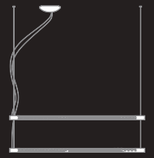
H8



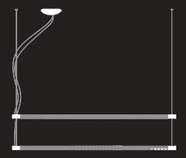
H9



H10



H11



H12



Abaco

Floor

Ciminiere d'Italia / p. 26

F1 F2 F3



Drink / p. 72

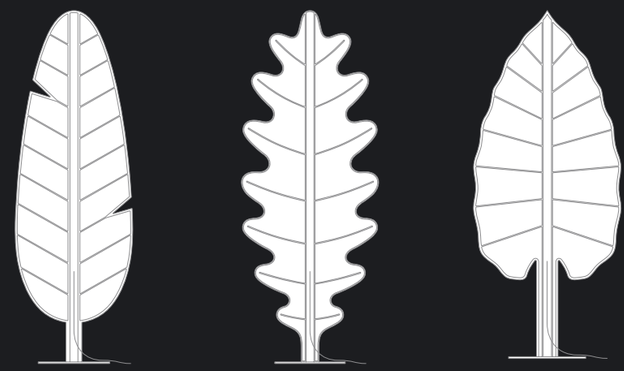
F1

Dry / p. 78

F1

Eden Collection / p. 86

F1 F2 F3



Flow Glass / p. 112

F1



F2



Lightwire / p. 158

F1



Luxy / p. 166

F1



Luxy Glam / p. 178

F0



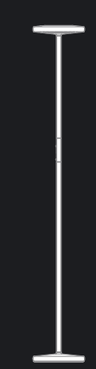
Prince / p. 210

F1



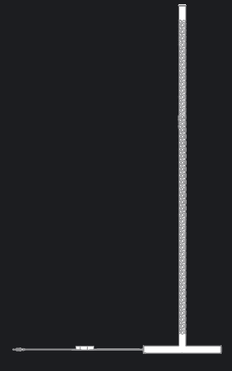
Sol / p. 218

F1



Squiggle / p. 264

F1



String / p. 290

F1



String / p. 314

XL



Sunset / p. 318

F1



Tobu / p. 332

F1



Table

Dina / Dina+ / p. 54

T1



Flow Glass / p. 112

T2



T3



T4



Luxy / p. 166

T1



Luxy Glam / p. 178

T2



T0



MultiPot+ / p. 186



Sol / p. 218

T1



String / p. 290

T1



String mini /p. 306

T1



Ceiling

Collide / p. 42

H0



H1



H2



H3

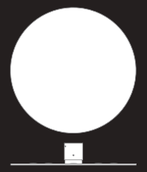


H4



Luxy / p. 166

H5



H0



Flow Glass / p. 112

H1

H1







String / p. 290

H0



Tick / p. 324

W0



Venere / p. 354

W1



W2



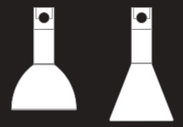
System

Souvlaki track Suspended

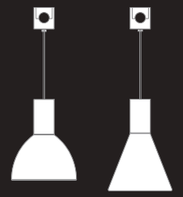
Track adjustable
spotlight Ø 50mm / p. 253



Track spotlight
with glass diffuser / p. 253



Track suspended spotlight
with glass reflector / p. 255



Souvlaki Ceiling

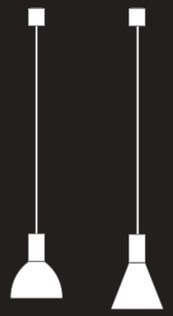
Ceiling mounted spotlight with
glass reflector (recessed driver) / p. 257



Ceiling mounted spotlight with
glass reflector (built-in driver) / p. 257



Pendant spotlight with
glass reflector on cord / p. 255



Ceiling mounted adjustable spotlight Ø 50mm / p. 259



Ceiling mounted semi recessed spotlight with trimm / p. 258



Ceiling mounted semi recessed spotlight trimless / p. 258



Souvlaki Suspended

Track with indirect light / p. 261



Tubular light / p. 261



Rotaliana

Rotaliana s.r.l.

Head Office
Sede centrale

via Trento, 115-117
38017 Mezzolombardo
Trento - Italia

Contacts
Contatti

T. +39 0461 602376
www.rotaliana.it

Support / Assistenza
info@rotaliana.it

Sales / Vendite
service@rotaliana.it

Marketing
marketing@rotaliana.it

@rotaliana

@rotaliana

@rotaliana

Rotaliana Official

@rotaliana

Printing edition
Edizione di stampa

Oktober 2023 / Ottobre 2023

Graphic design
Progetto grafico

Grafart
Trento

Printed by
Stampato da

Saturnia
Trento

Paper
carta

Fedrigoni Imitlin Allpack Blu Notte
Condat Matt Périgord

Photo credits
Crediti fotografici

Rotaliana Marketing Unit
Carlo Baroni
Emilio Tremolada

All right reserved.
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of Rotaliana.

Rotaliana reserves the right to introduce any changes to its own models, without prior notice.

WE DO holding

40050047